

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

**VENDREDI  
28  
NOVEMBRE**

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT. Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

64<sup>e</sup> année  
N° 14 - 2008  
**1,10 €**

POUR UN BON COUSCOUS

**LA PALMERAIE**

à SARLAT  
Spécialités marocaines

Vendredi soir  
samedi et dimanche

**MÉCHOUI**

MENUS et  
CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

**Réservations**  
au 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Des mercredis éducatifs au Centre de loisirs du Ratz-Haut



**A**u Centre de loisirs, après des vacances passées sur le thème des sorcières, des fantômes et autres vampires, les enfants ont cuisiné le potiron sous toutes ses formes (soupe, millass...), participé à des activités monstrueuses, fait des dessins horribles et écrit une chanson étrange... En clôture, un bal des vampires et une sortie accrobranche pour les plus petits ont été organisés. Pour les mercredis à venir, l'équipe d'animation a préparé un planning qui emmènera les enfants jusqu'aux fêtes de Noël. En accord avec le projet éducatif de l'Amicale laïque, l'objectif est de développer leur autonomie et leur socialisation et de favoriser l'épanouissement et la créativité. Porté par les mouvements d'éducation populaire et laïque, le centre de loisirs, en complémentarité des autres acteurs éducatifs, doit devenir un lieu privilégié de mise en vie des droits de l'enfant et de développement de la vie démocratique.

**Poussins (3-4 ans) :** chants et danses pour "pestaclé" de Noël ; jeux à l'extérieur ; fresque de Noël ; activités manuelles ; heure du conte à la bibliothèque de Sarlat (le 17 décembre).

**Petits Loups (5-6 ans) :** jardinage, activités manuelles, fabrication de bougies ; décorations de Noël ; peinture ; tableau enneigé ; jeux à l'extérieur.

**Poussins et Petits Loups :** sortie au cinéma Rex dans le cadre de Bobines d'enfants : "le Bonhomme de neige" (le 10 décembre).

**Trappeurs (7-8 ans) :** échange avec les jeunes de l'IME de Marcillac ; sensibilisation au recyclage et création à partir du recyclage avec l'intervention du Sictom (le 10 décembre) ; décoration de Noël ; jeux à l'extérieur.

**Aventuriers (+ 9 ans) :** création d'un sapin de Noël ; jeux traditionnels ; jeux à l'extérieur.

**Trappeurs et Aventuriers :** tous les matins, ateliers communs au choix des enfants. Créations manuelles, dessin, film d'animation, "Rao village".

Sortie au cinéma Rex dans le cadre de Bobines d'enfants, projection de "Mia et le migou" (le 10 décembre).

Le mercredi 17 décembre, arbre de Noël du Ratz-Haut : spectacle des enfants, goûter de Noël, spectacle surprise.

Dans le cadre du Téléthon, les enfants du Centre participeront à l'opération "Du métal contre des euros !". En partenariat avec le Sictom du Périgord Noir, ils recueilleront donc les emballages en métal (jusqu'au 6 décembre), que nous consommons tous et qu'ils pourront amener de chez eux.

Renseignements au Centre de loisirs du Ratz-Haut, téléphone : 05 53 59 07 32.

## Soirée cabaret au Centre culturel



*Djalma et Coco Briaval Gipsy Swing se produiront le vendredi 5 décembre à 21 h sur la scène de la salle Paul-Eluard*

[Lire page 28](#)

## Sourire et envie d'être reconnu



*A l'occasion de la Journée nationale de la trisomie 21 cette année l'association Trisomie 21 Lot était présente sur le marché de Sarlat*

[Lire page 2](#)

**"Vivre le meilleur de ma région"...**



**MAISONS  
COPRECO**  
Créateur d'espaces à vivre



17-19, place Francheville  
BP 3065 - 24003  
**PÉRIGUEUX CEDEX**  
**05 53 06 64 70**

4, place du 14-Juillet  
24200 **SARLAT**  
**05 53 31 03 81**

41, rue Neuve-d'Argenson  
24100 **BERGERAC**  
**05 53 58 57 86**

**Le Bistro de l'Octroi**  
 SARLAT  
 OUVERT 7/7 **FÊTE SES 3 ANS** OUVERT 7/7  
**et continue l'opération jusqu'au 31 décembre 2008**  
**RENDEZ-VOUS AU BISTRO DE L'OCTROI**  
**FAITES-VOUS PLAISIR ET PAYEZ EN FRANCS**  
 SEULS LES BILLETS CI-DESSOUS SERONT ACCEPTÉS,  
 VOTRE MONNAIE VOUS SERA RENDUE EN EURS.  
  
 111, AVENUE DE SELVES - 24200 SARLAT  
 RÉSERVATIONS : 05 53 30 83 40

## Démarchage abusif

Attention !

De manière assez régulière, des sociétés prospectent les particuliers et les commerçants pour vendre des roses, des magazines ou des objets divers en prétendant être accréditées par la mairie de Sarlat.

Pour faire suite à de nombreuses interrogations de la part des personnes sollicitées, la municipalité tient à souligner qu'aucun partenariat n'a été mis en place et que l'initiative de ces démarches n'appartient qu'à ces seules sociétés.

Tous les samedis du 29 novembre au 20 décembre  
**Animation PEINTURE**  
 à effet décoratif  
**Loisirs créatifs**  
**Home déco**  
 Café offert  
**BRICOMARCHÉ** Route de Montignac  
**SARLAT**

## Sourire et envie d'être reconnu



À l'occasion de la Journée nationale de la trisomie 21, cette année, l'association Trisomie 21 Lot s'est installée sur le marché de Sarlat, place de la Liberté, le samedi 15 novembre.

Pourquoi Sarlat ? Les années précédentes, cette manifestation avait lieu à Cahors, Figeac. En raison des adhérents et des familles concernées en Sarladais, il était important de faire connaître cette association.

Dans un cadre magnifique, une collation était proposée : café, thé, croissants, pains au chocolat, pâtisseries diverses. Cela a permis aux personnes porteuses de trisomie 21 de sensibiliser les gens qui faisaient leur marché. Les échanges auprès du stand ont été chaleureux, parfois empreints d'émotion mais toujours enrichissants.

Trisomie 21 Lot fait partie des soixante et une associations dé-

partementales regroupées au sein de la Fédération trisomie 21 France. Elles réunissent parents, personnes porteuses de trisomie 21 et professionnels. Elles accompagnent dès leur plus jeune âge, par des actions rééducatives et thérapeutiques, les personnes ayant ce handicap.

Leur action concerne plus de trois mille enfants (actuellement une naissance par jour), adolescents et jeunes adultes. Malgré la déficience intellectuelle, l'adaptation sociale et scolaire est facilitée par la mise en place précocement d'un accompagnement personnalisé, d'une adaptation de la pédagogie et des dispositifs de scolarisation.

Grâce à ces prises en charge, ces personnes qui étaient considérées comme inéducables jusque dans les années 70, sont aujourd'hui capables de s'insérer dans notre société. Beaucoup de

trisomiques apprennent à lire, écrire et compter. Les apprentissages se poursuivent tout au long de leur vie et ils développent en permanence leurs connaissances, ces acquis se font avec des paliers qui peuvent être longs.

La lenteur est une des caractéristiques de la trisomie 21, il convient donc de s'adapter constamment à leur rythme d'acquisition, de les stimuler et surtout de les encourager.

Il a toutefois été constaté que la Journée nationale de la trisomie 21, dont l'objectif est la sensibilisation du public face à ce handicap, reste une nécessité.

Les personnes porteuses de trisomie 21 sont les meilleures ambassadrices de leur propre image.

La perception sociale de ces personnes change à mesure que la société apprend à les connaître.

## Ensemble vocal de Sarlat



Le conseil d'administration à l'issue de l'assemblée générale

L'association a tenu son assemblée générale annuelle le mercredi 19 novembre à l'issue de sa répétition hebdomadaire.

La présidente Eliette Denis présente le rapport d'activités depuis septembre 2007, rappelant les principales : le concert de Noël, l'opération Mille Chœurs, la Fête de la musique à la maison de retraite de Terrasson et le concert à Monbazillac.

A son tour le trésorier René Lefranc exposa en détail les mouvements occasionnés par cette année chorale.

Après avoir approuvé ces deux exposés, l'ensemble des membres présents a renouvelé sa confiance aux sortants du conseil d'administration, complétant celui-ci par l'élection de nouveaux conseillers. Un aperçu des activités prévues pour cette année chorale a été distribué aux choristes :

concert de Noël, soirée Musique en Sarladais, liens avec d'autres chorales et préparation du trentième anniversaire...

Un pot amical clôtura cette soirée.

Les prochaines répétitions, qui ont lieu chaque mercredi soir, seront consacrées à la phase finale de la préparation du traditionnel concert de Noël qui aura lieu à la cathédrale le dimanche 14 décembre à 16 h 30. Pour évoquer cette fête populaire, qui inspira bien des auteurs de musiques et de chansons dont les textes poétiques prennent parfois des libertés avec l'histoire, l'Ensemble vocal alternera les chants populaires et les instruments comme la flûte à bec, l'orgue et un instrument surprise rarement entendu. Un auditoire est attendu nombreux pour venir encourager les instrumentistes et les choristes et partager avec eux ce moment festif.

## La Main Forte

Grand déballage

L'association La Main Forte, atelier chantier d'insertion, organise un grand déballage du 8 au 12 décembre de 9 h à 17 h, au 20, rue J.-B.-Delpyrat à Sarlat, entrée face au lavoir.

Vous trouverez mobilier, vaisselle, objets divers, le tout à petit prix.

## Marchés déplacés

Pour permettre l'organisation du marché de Noël, les marchés habituellement situés place de la Grande-Rigaudie seront déplacés sur cette même place au-dessus de la statue de La Boétie et sur la place Pasteur les samedis 6, 13, 20, 27 décembre et 3 janvier.

Renseignements au service du droit des places, téléphone : 05 53 31 53 47.

**phildar**  
**PRÊT-À-PORTER**  
**FIL à TRICOTER**  
 OUVERT le MARDI et SAMEDI  
 de 9 h 30 à 12 h  
 et de 14 h 30 à 19 h  
 Centre commercial du Pontet  
 SARLAT - 05 53 29 38 83  
<http://www.sarlat-commerce.com>

**SAMARA** 30<sup>e</sup> Anniversaire  
 33, rue de la République SARLAT  
 du 25 octobre au 24 décembre  
 des remises de  
**-20 -30 -40 %**  
 sur plus d'un millier d'articles  
 Pour tout achat, une tombola vous permettra de gagner une tenue printemps-été 2009 de votre choix d'une valeur de 500 €

## Dédicace

Les Légendes de Stéphane Laumonier

La bande dessinée fleurit bien en territoire sarladais.

Les éditions Dolmen inaugurent leur nouvelle collection "Périgord Quercy, Pays de légendes" avec le troisième album de Stéphane Laumonier : "Oratge". Deux récits fantastiques y sont présentés,

liés à la tradition périgourdine, "la Chasse volante" et "le Couloire".

Stéphane Laumonier dédicacera son album d'un beau dessin original le samedi 29 novembre de 10 h à 12 h à la librairie Majuscule à Sarlat.

# Journée internationale de la femme

avec Amnesty International

Le 25 novembre 1999 a été décrété par l'Organisation des Nations unies (Onu) Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.

Mais depuis 1991, chaque année, des associations de femmes organisent un peu partout à travers le monde " les 16 jours d'action contre les violences faites aux femmes " du 25 novembre au 10 décembre.

La date du 25 novembre a été choisie en l'honneur des trois sœurs Mirabal, militantes politiques opposées à la dictature en République dominicaine, assassinées le 25 novembre 1961.

Placer cette action entre le 25 novembre et le 10 décembre a pour but de signifier que la violence à l'encontre des femmes est une violation des droits humains.

Amnesty France a choisi d'insister sur les violences faites aux femmes lors des conflits armés que l'organisation dénonce depuis de nombreuses années.

Le 19 juin 2008, le conseil de sécurité de l'ONU a adopté à l'unanimité une nouvelle résolution qui " exige de toutes les parties à des conflits armés qu'elles prennent immédiatement les mesures voulues pour protéger les civils, notamment les femmes et les filles, contre toutes formes de violences sexuelles ".

Cette résolution rappelle aussi

que " le viol et d'autres formes de violences sexuelles peuvent constituer un crime de guerre, un crime contre l'humanité ou un élément constitutif du crime de génocide ".

Amnesty International s'est dit satisfait que l'organe le plus puissant des Nations unies reconnaisse ce que beaucoup de femmes disent depuis longtemps : faire cesser les violences sexuelles dans les zones de conflit est important pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

En France, n'oublions pas que tous les trois jours une femme meurt sous les coups de son compagnon. Les victimes de la traite aux fins de prostitution, les jeunes femmes exposées à un risque de mariage forcé, à des mutilations sexuelles, ne sont pas suffisamment protégées.

Le droit international oblige les Etats à sanctionner les auteurs de ces violences, mais aussi à tout faire pour les prévenir et pour garantir une réparation adéquate aux personnes qui les ont subies.

En 2006, l'organisation a interpellé le gouvernement français sur la nécessité de mettre en place un véritable plan d'action interministériel pour lutter contre ces violences et pas uniquement des actions ponctuelles et isolées.

Il est urgent de coordonner l'ac-

tion des ministères en se fondant sur un calendrier et sur des critères d'évaluation pour organiser le traitement judiciaire rapide et efficace des allégations de violences physiques et psychologiques ; la protection sans condition garantie aux victimes ; une aide plus importante aux associations spécialisées et aux professionnels concernés ; un programme de formation et de sensibilisation à destination de l'Éducation nationale, de l'opinion publique et des professionnels.

En 2008, un appel est encore lancé par Amnesty en espérant qu'il retiendra toute l'attention du Premier ministre et celle de son gouvernement.

Amnesty à Sarlat répond à ces numéros : 05 53 28 95 67 ou 05 53 28 36 16.



**28 - 29 - 30 novembre**  
**Week-end normand**  
**30 €/personne**

Le **RELAIS des CINQ CHÂTEAUX**  
Réservations au **05 53 30 30 72**  
**Vézac**

**OUVERT le vendredi soir, le samedi et le dimanche midi**

## Téléthon

Soirée cabaret à Vézac

Le Club 41 et La Table Ronde vous donnent rendez-vous le vendredi 5 décembre à 20 h à la salle des fêtes de Vézac où sera organisée une soirée cabaret animée par la troupe théâtrale L'Art Roquois et par les groupes musicaux Café Prune et Sunny Way.

Le prix du repas est fixé à 15 €.

Réservations en téléphonant au 05 53 59 35 15, au 06 33 50 70 15 ou au 06 70 88 08 17.

*La Petite Tonnelle*

**BEYNAC-ET-CAZENAC**

**SUGGESTION**  
nous vous proposons cette semaine

*Noix de Saint-Jacques juste tiédies et beurre de citron vert aux algues*

*Carpaccio de tête de veau ravigotté aux lentilles vertes du Puy et ail en chemise*

*Duo chocolat figues en transparence*

---

**Formule à partir de 16 €**  
**Menus et carte**

**Réservations : 05 53 29 95 18**

## Laissez-vous conter la pierre

En tant que ville d'Art et d'histoire, Sarlat incite à la découverte de tous les aspects de son patrimoine.

Pour ce faire, le service du patrimoine, en partenariat avec l'Office de tourisme, met en place des visites thématiques à l'attention des habitants et des curieux en dehors de la pleine saison touristique.

Ces itinéraires permettent de redécouvrir le patrimoine de façon insolite.

Après une présentation de l'installation d'Art Kitahara en lien avec les fortifications de la ville, qui a attiré une trentaine de personnes,

le prochain rendez-vous permettra d'appréhender le matériau noble de la ville, cette pierre ocre jaune qui rend Sarlat si particulière.

Le regard croisé du guide et d'un tailleur de pierre dévoilera tous ses aspects techniques et historiques...

Laissez-vous conter la pierre, c'est le samedi 29 novembre à 15 h au départ de l'Office de tourisme, 3, rue Tourny.

Tarifs : 5 € pour les adultes ; 3 € tarif réduit.

Renseignements et réservations à l'Office de tourisme : 05 53 31 45 45.

**La Maison du Cheval en Sarladais** dans le cadre

propose du **TÉLÉTHON**

samedi 6 décembre

une **RANDONNÉE**

de 32 KM de SARLAT à AUBAS

Départ à 8 h du château de Campagne

Vous pouvez vous y inscrire en venant à cheval, en voiture, à VTT, ou même à pied...

Déjeuner sarlat à La Chapelle-Aubas : 15 €

inscriptions : 06 64 00 33 33  
ou 05 53 28 39 07

## Tournoi de poker

L'association Sarlat Poker club organise un tournoi de poker texas hold'em no limit, le samedi 13 décembre au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

Cent participants.

Début du tournoi à 14 h.

Nombreux lots à gagner.

Réservations en téléphonant au 06 83 41 92 82.

## Noël en Croatie à la maison de retraite du Plantier

Dans le cadre du projet de partenariat entre les deux cités médiévales de Sarlat et de Trogir en Dalmatie, une exposition culturelle se déroulera du 2 au 14 décembre, de 14 h à 18 h, à la résidence du Plantier à Sarlat.

Les jeunes de l'Impro Jean-Leclair ont effectué un voyage en Croatie en septembre dernier dans le but d'établir des liens conviviaux avec d'autres pays européens. Ils y ont découvert des

paysages, des traditions, une culture, mais ils ont également joué un rôle de reporters afin de collaborer avec les résidents de la maison de retraite à l'élaboration d'une exposition.

Le travail de recherche des jeunes, les photos, documents, témoignages, objets et autres permettront aux résidents du Plantier et à l'équipe d'animation de mettre en place ce projet. Grâce à une reconstitution de l'ambiance de

Noël de ce pays, les pensionnaires de la maison de retraite, d'une certaine manière, profiteront de ce voyage afin de rompre avec leur quotidien.

Comme tous les ans, Michèle Gianoglio tente, par le biais de différentes manifestations, d'ouvrir la résidence sur l'extérieur et d'établir un échange et une communication entre jeunes et aînés ainsi qu'avec les Sarladais, cordialement invités à venir visiter cette exposition.

## Les Amis du cinéma



Jeudi 4 décembre à 20 h 30 au cinéma Rex les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre avec la projection du film chinois de Wong Kar-wai : " **les Cendres du temps - Redux** "

Wong Kar-wai a fait sensation avec " In The Mood for Love " en 2000. Ses deux acteurs fétiches, Maggie Cheung et Tony Leung Chiu-wai, y ont trouvé la gloire planétaire. On les retrouve ici dans un film de 1994 remonté en 1996.

Ouyang Feng, originaire de la Montagne du Chameau Blanc, vit seul dans le désert de l'Ouest depuis que la femme qu'il aimait l'a quitté.

En dix ans, il arrive au terme de son ambition première : passer maître dans l'art de manier le sabre.

Ce long exil et son cœur meurtri en ont fait un être cynique, dur et cupide, mais ses rencontres vont lui faire prendre conscience de sa triste solitude.

## Musique en Sarladais

L'association tiendra son assemblée générale le jeudi 4 décembre à 20 h 30 à la mairie de Sarlat, salle de réunion du conseil municipal.

Ordre du jour : rapport moral et d'activité, rapport financier, élection des administrateurs appelés à remplacer le tiers sortant, projets pour l'année 2009.

Lors de cette assemblée les représentants des groupes seront invités à présenter leurs projets, assortis, le cas échéant, d'une demande d'aide financière. A cette fin, leur présence est vivement souhaitée.

Musique en Sarladais s'efforce de développer la culture musicale par la promotion des onze grou-

pes culturels locaux qu'elle représente actuellement.

Ouverte à toutes les formes de musique, elle souhaite encourager, à travers le spectacle vivant, l'essor des artistes du Sarladais. Ainsi organise-t-elle ou soutient-elle, tout au long de l'année, diverses manifestations placées sous le signe de l'éclectisme.

D'autre part, Musique en Sarladais continue d'assurer la prise en charge de l'assurance responsabilité civile pour les groupes adhérents qui le souhaitent. Toute nouvelle demande d'assurance doit être adressée par écrit au président Francis Deschryver, résidence La Boétie, bâtiment 3, 24200 Sarlat.

Enfin, pour favoriser la participation du public sarladais, le système d'abonnement par carte est maintenu pour la saison 2009-2010.

### Manifestations à venir.

L'Ensemble vocal de Sarlat, dirigé par Bernard Podevin, offrira le traditionnel concert de Noël, tant attendu chaque fin d'année. Il aura lieu le dimanche 14 décembre à 16 h 30 en la cathédrale de Sarlat. Entrée libre.

Samedi 24 janvier au Centre culturel, spectacle mis en scène par Betty Martin.

De plus amples informations seront données dans le compte rendu de l'assemblée générale.

## L'ADPAEI du Périgord Noir en assemblée

Les adhérents sont informés qu'une assemblée générale extraordinaire se tiendra le vendredi 5 décembre à 17 h 30 au siège social, 30, rue Jean-Leclair à Sarlat, aux fins de délibérer sur l'ordre du jour suivant : renouvellement du mandat des commissaires aux comptes, titulaire et suppléant.

La présence de tous est attendue.

# Marché

du mercredi 26 novembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,75 à 0,85 ; charlotte, 1,05 à 1,95 ; mona lisa, 0,95 ; agata, 1,15 ; amandine, 1,70. Citrouille, 0,95 à 1,50. Potimarron, 2. Chou-fleur, 1,50 à 2,50 pièce. Choux (pièce) : romanesco, 2,25 ; vert, 1 à 1,55 ; rouge, 1. Choux de Bruxelles, 1,95 à 2,50. Carottes, 0,95 à 1,45 ; fanes, 1,95 à 2 la botte. Courgettes, 1,90 à 2,95. Aubergines, 2,80. Poivrons : verts, 2,80 à 2,90 ; rouges, 2,90. Navets, 1,70 à 2,65. Brocolis, 2,30 à 2,90 ou 1,50 le bouquet. Artichaut, 1 pièce. Poireaux, 1,75 à 2,55. Céleri-rave, 1,75 à 1,90 ou 2,20 pièce. Céleri branche, 1,75 à 2,80. Tomates, 1,75 à 2,50 ; grappes, 2,40 à 4,50. Ail : 4,40 à 5,50. Oignons, 0,85 à 1,15 ; rouges, 2,90 ; blancs, 1 la botte. Echalotes, 2,75 à 4,50. Blettes, 1,60 la botte. Épinards, 2,50 à 2,75. Haricots verts, 4,60. Endives, 1,95 à 2,80. Endivettes, 1,75. Radis, 1 la botte ; noir, 2 à 2,30. Concombre, 1,18 pièce. Salsifis, 6. Salades (pièce) : laitue, 0,80 à 0,85 ou 2 les trois ; batavia ou feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2 les trois. Mâche, 7,95 à 8. Cresson, 1,15 la botte. Betterave rouge cuite, 3,90 à 3,95. Fenouil, 1,95 à 2,95. Champignons de Paris, 3,95 à 4,50.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,40 ; royal gala, 1 à 1,90 ; golden, 1 à 1,80 ; sainte-germaine, 1,50. Poires : conférence, 1,15 à 1,95 ; comice, 2,40 à 2,55 ; abate, 2,65 à 3,80. Raisins : muscat, 2,40 à 3,95 ; italia, 1,95 à 3,15 ; moiscac, 4,60. Noix fraîches, 3,20. Kiwis, 2,25 à 2,40. Marrons, 4,50. Clémentines, 1,45 à 3,50 ; corse, 2,65.

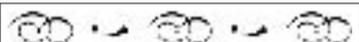
Volailles, au kilo, prêtes à cuire, en euros

Lapin, 8,50 ; Pintade, canette, 7,60. Poulet, 5,79 à 6,70. Poule, 4,88.

Marché au gras, au kilo, en euros

Canard sans foie, 21,50 pièce ; avec foie, 6,90. Carcasse, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 13,90. Foie gras extra de canard, 42,90 ; d'oie extra, 64.

Vendredi 15 décembre  
soirée karaoké  
au Turbo  
animée par Lauraine B  
Menu 10 €  
1 Galette  
1 Crêpe sucrée - 1 Boisson  
Brasserie  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 29 68 06



En cette fin d'année 2008

**Joyeux  
anniversaire  
et félicitations à**

**Henriette et René Valen**

90 ans chacun et  
64 ans de mariage

Et maintenant chère tatie  
et cher tonton, encore **un petit effort**  
pour **un grand objectif, 100 ans.**

Grosses bises.  
Votre famille, vos amis



Le Groupe Eugène-Le Roy invite  
ses adhérents et tous les amis de

**Albert SECONDAT**

Libre penseur  
Grand homme et grand laïque  
L'un des fondateurs  
du Groupe Eugène-Le Roy

à se réunir pour lui rendre un hom-  
mage particulier le samedi 29 novem-  
bre à 11 h au cimetière de Sarlat.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme René BERNARD ; M. et  
Mme Jean-Luc BERNARD et leurs  
enfants Jennifer et Nicolas ; Mme  
Corinne BROUQUI, Alain et leurs  
enfants Romain et Johana ; M. et Mme  
Thierry BERNARD et leurs filles  
Manon et Eryne ; et toute la famille,  
remercient toutes les personnes qui se  
sont associées à leur peine lors du  
décès de leur mère, grand-mère et  
arrière-grand-mère

**Madame Marie BERNARD**  
née VOISIN

survenu le 15 novembre  
dans sa 88<sup>e</sup> année

La famille remercie également le  
personnel de la maison de retraite  
de Domme pour sa gentillesse et son  
dévouement.

Les Presses - SARLAT

Cazenac - BEYNAC-ET-CAZENAC

## DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations

Paris ↔ Périgord

toutes les semaines

## GARDE-MEUBLES

SOULHIOL-NOYER

25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

Maître Emmanuelle ARCIS-FAYAT  
ARCIS-FAYAT AVOCAT SELARL  
informe son aimable clientèle  
qu'à compter du 1<sup>er</sup> décembre  
2008 son cabinet sera transféré  
36 bis, rue de Cahors à Sarlat.

TRAVAUX de bricolage,  
jardinage, ménage, manutention  
ou surcroît d'activité...  
Ayez le réflexe emploi !  
ASSOCIATION TRAIT D'UNION,  
tél. 05 53 59 58 21 ou  
mdtu@voila.fr

## Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinési-  
thérapie respiratoire pour bron-  
chiolite, concernant les bébés et  
les jeunes enfants, fonctionne  
sur les communes de Cénac,  
Carsac, Salignac, Saint-Cyprien,  
Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et  
Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 où  
vous seront communiqués les  
nom et numéro de téléphone  
du masseur-kinésithérapeute  
de garde dans ces communes.

Les séances se font au cabinet  
du masseur-kinésithérapeute.

Ce service d'urgence rejoint le  
réseau Bronchiolite Aquitaine, il  
est mis en place jusqu'au 25 avril  
prochain.

## Cinéma rex

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT

4 salles climatisées

3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* ♦ **Cinécronfrence Connaissance du  
Monde : LA TURQUIE : DES EMPIRES  
ET DES HOMMES** - Lundi 1<sup>er</sup> décembre  
à 14 h 30 et 20 h 45.

\* **MESRINE, L'ENNEMI PUBLIC N° 1** -  
Vendredi 28 à 22 h ; samedi 29 à  
14 h 30 et 22 h ; dimanche 30 à 14 h 30  
et 16 h 45 ; lundi 1<sup>er</sup> décembre à  
14 h 30 ; mardi 2 à 20 h 30.

**QUANTUM OF SOLACE (VO)** - Ven-  
dredi 28 et samedi 29 à 19 h 30 ;  
dimanche 30 à 16 h 45 ; lundi 1<sup>er</sup> décem-  
bre à 20 h 30.

**MUSÉE HAUT, MUSÉE BAS** - Vendredi  
28 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 29 à  
16 h 45 et 22 h ; dimanche 30 à 16 h 45  
et 20 h 30 ; lundi 1<sup>er</sup> décembre à  
14 h 30 ; mardi 2 à 14 h 30 et 20 h 30.

\* **MENSONGES D'ÉTAT** - Samedi 29 à  
16 h 45 et 22 h ; dimanche 30 à 20 h 30.

**LE TRANSPORTEUR 3** - Vendredi 28 à  
19 h 30 et 22 h ; samedi 29 à 14 h 30,  
19 h 30 et 22 h ; dimanche 30, mardi 2  
et mercredi 3 à 14 h 30 et 20 h 30.

\* **SÉRAPHINE** - Samedi 29 à 19 h 30 ;  
dimanche 30 et mardi 2 décembre à  
14 h 30 ; lundi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h 30.

**PREMIÈRES NEIGES (VO)** - Samedi 29  
à 16 h 45 ; dimanche 30 et mardi 2 dé-  
cembre à 20 h 30 ; lundi 1<sup>er</sup> à 14 h 30.

\*\* **LES NOUVELLES AVENTURES DE LA  
PETITE TAUPE** - Samedi 29 à 14 h 30.

**LES GRANDES PERSONNES** - Ven-  
dredi 28 à 19 h 30 ; samedi 29 et di-  
manche 30 à 16 h 45 ; lundi 1<sup>er</sup> décem-  
bre à 20 h 30.

**HELLBOY II, LES LÉGIONS D'OR MAU-  
DITES** - Vendredi 28 à 22 h ; samedi 29  
à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 30 à  
14 h 30.

**MADAGASCAR 2** - Mercredi 3 à  
14 h 30, 16 h 45 et 20 h 30.

**AGATHE CLERY** - Mercredi 3 à 14 h 30  
et 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,50 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €**

- tous les jours à 14 h 15

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances  
pour les moins de 16 ans,  
les étudiants (sur justificatif)  
et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX**

la séance **5,20 €**

ou **5,40 €** selon la carte

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**

\* Séance à heure précise.

\*\* Film jeune public.

♦ Tarif : 8 € ; réduit : 7 €  
(+ 60 ans, étudiants, militaires,  
membres du Carrefour universitaire) ;  
groupe scolaire, enfants, 3,50 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur  
vocal est à votre disposition,  
composez le **08 92 68 69 24**

## Quartiers Jeunes

Sortie rugby

Le Quartier Jeunes organise  
une sortie à Montauban pour  
assister le samedi 29 novembre à  
la rencontre de rugby Montau-  
ban/Perpignan. C'est l'entraîneur  
du club Laurent Travers, dit Toto,  
qui offre les places au Quartier  
Jeunes. A l'issue de ce match il  
leur fera visiter les installations et  
peut-être rencontrer les joueurs.

Cette activité est ouverte à vingt  
jeunes âgés de 11 à 17 ans.

Tarif : 10 € pour les non-adh-  
rents du Quartier Jeunes.

Gratuit pour les adhérents.

Renseignements en télépho-  
nant au 05 53 31 19 11.

**NOUVEAUTÉ**  
Espace  
Bien-être  
Sainte-Marthé  
Camping de Maillat  
**Spa bouillonnant**  
72 jets  
**Sauna infrarouges**  
Tél. 05 53 59 22 12

**TATOU**  
**POTERIES**  
**TEXTILES DE LA MAISON**  
Arrivages de nouveautés  
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)  
Ouvert tous les jours même le dimanche

## Mémento du dimanche 30 novembre

**SARLAT**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

En semaine, de 20 h à 9 h ;  
le week-end, du samedi 20 h au lundi  
9 h, pour le Sarladais.

**PHARMACIE MATHÉ**  
Route de Cahors  
CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

*Pour des raisons de sécurité,  
il est demandé aux patients de  
se présenter à la gendarmerie  
munis de leur ordonnance du jour  
et de leur carte Vitale.  
Les pharmacies ne délivreront qu'après  
appel de la gendarmerie.*

**Vétérinaire.**

Docteur CAVÉ  
SALIGNAC-EYVIGUES  
05 53 28 81 85 - 06 87 42 07 77

**Chirurgien dentiste.**

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Sylvie CASTANET  
LA BACHELLERIE - 05 53 51 34 37

**Infirmières.**

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00

QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

**Association Escalé.** Accueil des  
femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**

0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.**

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.**

05 53 28 54 02

**Alcool assistance.** 05 53 53 96 34

**Protection de l'enfance.**

Enfance Majuscule

Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat

05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**SNCF.** 05 53 59 00 21

**Croix-Rouge française.**

05 53 59 12 41

**Général des eaux.**

0 811 902 903

**EDF - GDF services.**

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

**Réseau Bronchiolite Aquitaine.**

0 820 825 600

**Commune de BEYNAC**

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

**DOMME**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

Cabinet infirmier

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

**CARLUX**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

Regroupement CARSA-CROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

**SALIGNAC-EYVIGUES**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

TRAJSTER, 05 53 28 80 95

FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

**Taxis.**

TAXIS SALIGNACOIS

Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

**BELVÈS**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacies.**

ARNAL - LES EYZIES

05 53 06 97 40

MARLIAC - MONPAZIER

05 53 22 60 04

**Infirmières.**

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

SIORAC - 05 53 29 60 99

**SAINT-CYPRIEN**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacies.**

ARNAL - LES EYZIES

05 53 06 97 40

MARLIAC - MONPAZIER

05 53 22 60 04

**Infirmières.**

DULAC - TEILLET - MANDEIX

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

**MONTIGNAC**

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

DAVID - TERRASSON

05 53 51 70 20

## Avis divers

**Eric DELIBIE**

magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous  
propose ses SERVICES avec une  
équipe jardins espaces verts,  
travaux paysagers, taille, entre-  
tien, plantations, parcs et jardins.  
Travail soigné. Devis gratuit sur  
demande. Tél. 05 53 31 20 91  
ou port. 06 81 94 33 09.

**LA FERME DE VIALARD**

24200 Carsac, tél. 05 53 31 98 50.  
Fermeture exceptionnelle  
lundi 1<sup>er</sup> décembre pour  
réaménagement de la boutique.

Pompes funèbres du Sarladais,  
LACOSTE et Fils, permanence  
24 h/24 - 7j/7. Organisation com-  
plète d'obsèques, transport de  
corps avant et après mise en  
bière, inhumation, incinération,  
contrat d'obsèques. Magasin  
d'articles funéraires place Pas-  
teur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél.  
05

# L'homme peut-il donner un sens à l'univers ?

Compte rendu de la conférence de Jacques Rolland

Le mercredi 8 octobre, le Carrefour universitaire de Sarlat accueillait le physicien Jacques Rolland qui s'est proposé de lancer quelques pistes de réflexion sur cette vaste question.

## Pourquoi le thème est-il contemporain ?

Pour comprendre la question posée, il est indispensable d'utiliser toutes les ressources de l'astrophysique ; l'homme doit observer et comprendre ce qui se passe autour de lui et non se contenter de penser qu'il est le centre de l'univers, mais plutôt se considérer comme un axe fondamental de cet univers. En réalité, l'homme ne serait pas un "petit grain" de poussière perdu dans l'univers, mais une fondamentale unité. Toutes les particules de l'univers se construisent à partir d'une complexité extraordinaire qui les mène à l'unité.

Opposant ensuite liberté et déterminisme, le conférencier précise que nous sommes en présence de lois de l'univers que nous devons accepter car elles sont vérifiées tous les jours, mais, dans le même temps, nous sommes obligés de nous apercevoir qu'il existe des phénomènes que nous ne sommes pas capables d'expliquer (exemple : la naissance du photon après le choc de protons à la vitesse de la lumière). Dans le LHC (Large Hadron Collider) du Cern (actuellement laboratoire européen pour la physique des particules), on essaie de retrouver les conditions du big bang, et l'on s'aperçoit que la nature va du plus simple (l'atome) au plus complexe (le boson que l'on espère mettre en évidence).

En fait, il n'y a qu'une seule "certitude hypothétique" : si, au commencement, il s'agit d'un rayonnement intense et d'une température extraordinaire, alors nous ne serions que des éléments de ce rayonnement, nous ne serions donc que de la lumière (cf. notre corps formé d'électrons).

## Sommes-nous seuls dans l'univers ?

Cette question, qui relève du principe anthropique, c'est-à-dire d'une hominisation de l'univers, aboutit à quatre hypothèses.

L'hominisation (pensée consciente et réfléchie ayant abouti à l'homme sur la Terre) n'est qu'une anomalie dans l'univers ;

L'hominisation ne se limite peut-être pas à la Terre, il peut se trouver ailleurs, mais dans des points très limités de l'univers ;

L'hominisation existe peut-être en de nombreux endroits de l'univers ;

L'hominisation existe peut-être partout dans l'immensité de l'univers.

Il est certain qu'aucune preuve ne vient, pour le moment, corroborer l'une ou l'autre de ces hypothèses. Les essais de détection de vie dans notre seul système solaire n'ont apporté aucune réponse précise. On a seulement découvert des éléments ne rendant pas la vie totalement inenvisageable, en particulier sur les satellites de certaines planètes, peut-être d'ailleurs avec d'autres paramètres que les nôtres qui sont : vitesse de la lumière et temps (cf. Titan, satellite de Saturne, entouré d'un océan d'azote liquide, ce qui pourrait aboutir à une vie avec des morphologies différentes de la nôtre).

## Energie et matière noire.

Les scientifiques se sont aperçus que la matière visible ne constituait qu'environ 30 % de la masse totale de l'univers. Il a donc fallu conclure que 70 % de cette masse était due à une matière invisible (la matière noire). Cette dernière aurait été détectée par "les cercles concentriques" laissés par des objets galactiques invisibles (cf. les cercles encore visibles laissés par le galet qui a disparu de la surface de l'eau après des ricochets). Cette matière noire serait constituée d'un amas de pous-

sières qui s'agglomèrent par gravitation, formant une sorte de masse dotée d'une énergie de répulsivité extraordinaire qui fait éclater le tissu de l'univers ; ainsi ce ne serait pas les galaxies qui s'éloignent, mais le tissu de l'univers sur lequel elles se trouvent qui se dilate. Et cette "expansion" est telle qu'elle pourrait être concomitante de l'expansion du "réfléchi" (c'est-à-dire de l'esprit) ; ainsi, tous les éléments de l'univers seraient liés, tout serait alors symétrique dans l'univers (les événements et leurs conséquences).

Le conférencier aborde alors un sujet particulier : la mort existe-t-elle dans l'univers ? S'il est évident que nous sommes tous appelés à mourir, est-ce une mort totale ou seulement une mort physique ? Autrement dit la part du réfléchi, d'une vie consciente, pensante et agissante, subit-elle aussi cette mort ? Pour Jacques Rolland, il est paradoxal de vouloir associer une action réfléchie et une mort totale et il présente un raisonnement syllogistique sur lequel repose sa position personnelle : "L'esprit fait partie de la Terre, ou la Terre fait partie de l'univers, donc l'esprit fait partie de l'univers". En conséquence, le conférencier n'accepte pas la disparition des conquêtes de l'esprit.

Même si Jacques Rolland reconnaît ne pas pouvoir répondre à la question du départ : Peut-on donner un sens à l'univers ?, il insiste sur l'influence que nous avons sur cet univers. Nous sommes tous interdépendants et il existe une unité cosmogonique. L'univers tend vers une unité, unité dont nous faisons partie.

Le sujet fut "rude" pour des non-spécialistes ; remercions le conférencier d'avoir toujours essayé de rester au niveau de son auditoire, même si cela l'a contraint à quelques "acrobaties" en matière scientifique.

B. A.



**François SENILLON**  
OPTICIEN Place Pasteur  
**SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42**

Ouvert du lundi  
au samedi

## Archives d'Aqui-TV

"Gens du pays"

La collection Les Archives d'Aqui TV s'enrichit avec la sortie d'un nouveau DVD, le numéro 15.

"Gens du Pays" est une des plus longues séries diffusées sur l'antenne d'Aqui TV.

Elle comporte différents thèmes : artisanat, industries ou portraits d'hier et d'aujourd'hui, ainsi que la découverte de lieux ou d'événements.

Cette première sélection propose une suite de portraits de personnages tels que Paul Mounet et Mounet-Sully, Joséphine Baker, Sem, Pierre Mirat, Max Linder, Louis Delluc et Valentin Huot.

En bonus, un Dossier classé complète et termine la série précédente : "Guet-apens à la Prunarde".

Prix : 15 euros.

En vente à l'Office de tourisme de Sarlat, tél. 05 53 31 53 45.

## ENTREPRISE MARTEGOUTE SAINT-CYBRANET

Monuments funéraires

CAVEAUX en GRANIT

(fosse béton armé)

PLAQUES - GRAVURES

Travail soigné

TÉL. 05 53 28 24 70

## Nos joies... Nos peines...

Du 16 au 22 novembre

### Naissances

Maël Pietruszewski, Le Buisson-de-Cadoux ; Julie Piccardino, Marnac ; Gabriel Laval, Campagnac-lès-Quercy ; Emrys Plazanet, La Chapelle-Aubareil ; Garrice Relaix, Larzac ; Loïc Lebecq-Debril, Aubas ; Sacha Larénie, Sarlat ; Elyna Merchadou, Prats-de-Carlux ; Louise Mavelle, Dégagnac (46) ; Noëilly Chevillon, Saint-Geniès ; Esteban Lafon, Domme ; Baptiste De Vente, Manaurie.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Jean Carimantrand, 87 ans, Salignac.

Condoléances à la famille.

### Perdu

Un livret de famille ; un appareil photo numérique dans étui noir ; un portefeuille en cuir noir, plat, contenant passeport, permis de conduire, carte bancaire et divers papiers.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénelon.

## Formation d'aide-soignant

Concours

Les dossiers d'inscription au concours d'aide-soignant seront à retirer à l'institut de formation d'aide-soignant du Centre hospitalier de Sarlat jusqu'au vendredi 19 décembre à minuit, le cachet de la poste faisant foi.

Le secrétariat est ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, du lundi au vendredi.

## Faits divers en sarladais

### Alcoolémies

La BMO de Sarlat, le samedi 22 novembre à 17 h 30 à Thonac, a procédé à un contrôle d'alcoolémie sur un homme âgé de 41 ans, demeurant à Valojoux, qui présentait un taux de 1,16 g/l.

Le dimanche 23, c'est à 5 h 10 à Saint-Crépin-Carlucet qu'elle a contrôlé un jeune apprenti âgé de 21 ans, demeurant à Sainte-Nathalène, qui avait un taux de 1,28 g/l.

Les deux contrevenants se sont vu retirer leur permis de conduire et seront convoqués ultérieurement au tribunal de grande instance de Bergerac.

Sept autres infractions ont été relevées.

Sur trente-sept contrôles effectués avec dépistage d'alcoolémie, deux se sont révélés positifs.

**SARLAT**  
**DIMANCHE 30 NOVEMBRE**  
**BROCANTE MENSUELLE**  
Organisée par le Café  
chaque dernier dimanche du mois  
**Place des Anciens-Combattants-d'AFN**  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

## Le Téléthon des Croquants

Comme tous les ans, l'équipe de rugby Les Croquants organise une journée autour du ballon ovale et de la fourchette au profit du Téléthon. Rendez-vous le samedi 6 décembre dès 14 h au stade de Saint-Cyprien avec l'école de rugby, puis à 17 h pour le match des Croquants. Apéritif au club-house du stade, puis départ vers la salle des fêtes de Meyrals pour un repas en musique.

Au menu : soupe, salade de gésiers, poule au pot et mique, fromage, tarte aux pommes.

Le prix est fixé à 20 € par personne ; 10 € pour les enfants.

Pour tout renseignement et pour les réservations, contactez rapidement les instigateurs de cette belle journée : Jean-François Nieto, tél. 06 33 03 82 96, ou Dédé Carrière, tél. 06 72 74 57 47.

## Arts plastiques à l'atelier de Plamon

Cette section de l'Amicale laïque de Sarlat tiendra son assemblée générale le mardi 2 décembre à 18 h 30. A l'ordre du jour : bilan de l'année écoulée, fréquentation, activités... ; projets pour 2009 ; compte rendu financier ; questions diverses. La réunion se terminera par un repas convivial servi dans les locaux de l'hôtel Plamon.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

### Going to the dogs

A pair of mastiffs were the cause of some considerable panic after the wife of the commander of the Sarlat Police saw them approach an infant school without collars or muzzles. Mrs Gucciardi immediately sought refuge inside the school and advised director Christian Latreille. Together they called the gendarmes and requested that they remove the dogs, as despite their showing no aggressiveness towards the children, it was felt that this could change at any moment. The two american staffordshires in fact belonged to two young people, who were both on holiday, and had entrusted the dogs to a neighbour, but they escaped and eventually wound up outside the La Canéda school. Since it was not the first time that these dogs had been caught wandering around, Mayor Jean-Jacques de Peretti signed an immediate decree placing them in the municipal dog pound, whilst the owners, upon being advised and warned that the dogs ran the risk of being put to sleep, they returned from their holiday to claim them. After putting up a secure area for them in line with the wishes of the municipality, Mr de Peretti signed a release order for the dogs, but warned the pair about to whom they entrusted their animals when they were absent.

### Art in the street

Set up in the square opposite Sarlat Post Office is a creation by the Japanese artist Ai Kitahara, who stated that the inspiration for her creation was the architecture of Sarlat and the remains of the ramparts. Her work, entitled "On the Ramparts - Reconciliation Seat", is an encouragement to all who see it to take their weight off their feet for a few moments in contemplation. The sculpture was made by students in the Pré-de-Corday wood trade school, and later painted purple by the technical services department of Sarlat.

### Tourism

According to a recent study, if France as a whole was as attractive as the Dordogne, she would receive almost four times the current numbers of visitors, and the latest figures for the area have revealed that some 2.9 millions people visit each year, of which 40 % are foreigners, who spend on average fifty Euros a day as opposed to 25 Euros for the French visitors. This makes for billings of 850 millions Euros annually, and creates over eight thousand jobs. More figures : there are almost 110,000 lodging available of which more than half are camping sites ; there are 180 sites to see and visit in the Dordogne, and the busiest months for the tourist industry are July and August, with the department welcoming seven and a half times the number of residents each year, the vast majority of whom have made their reservations using the Internet.

### A great success

The second For Life Fair took place in Sarlat over last weekend, and more than forty exhibitors attended the event, offering an incredibly wide variety of products. Organizer Magali Jimenez stated that she was delighted with the number of exhibitors as she was with the amount of people who came to the fair. Apart from the wide variety of services available, from feng shui counseling to medicinal plants, to

sophrologie, to karmic astrology from elipteria, to the power of the mandala, to ecological housing and organic clothing. The vast majority of the exhibitors came from the Sarlat area, with even the Sarlat bookstore Majuscule bringing a collection of eclectic books for sale and offered authoress Laure Danojou a table to sign her new book about bodily and mental emotions, and how to cope with them. Some of the most interesting stands was that featuring the Dr Houschka facial and body products, with local expert Christine Daragon revealing that she gives sessions in Sarlat three times a month. Also arousing considerable interest was hammam, a turkish bath and care centre situated at Plazac.

### James Bond at the Rex

The latest adventures of James Bond as portrayed by Daniel Craig in *Quantum of Solace* are on view in the original version at the Rex this week. Also showing is Snow a Czech film that is one of the lead contenders for the Best Foreign Film Oscar. For more information, call 08 92 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this page to receive regular details of the films and their showing times.

### Vient de paraître

## Une méthode d'équitation

On peut dire que Didier Lavergne est tombé dans l'univers du cheval quand il était petit. A l'âge de 11 ans, un peu par hasard, il fait ses premiers pas à L'Étrier de Vitrac. Quelque temps auparavant, son père avait trouvé au bord de la route un cheval sellé qu'il avait ramené au club hippique de Vitrac. M. Lavergne décide alors de se mettre à l'équitation, entraînant son fils Didier dans l'expérience. Pour lui, c'est une révélation, cela deviendra vite une passion. Presque quarante ans après, Didier est toujours aussi féru de cheval. Après une carrière de cavalier professionnel, au cours de laquelle il côtoie et travaille avec les plus grands, Marc de Ballanda, Jean d'Orgeix et Hervé Godignon, il décide d'écrire une méthode d'équitation. " J'ai toujours tout noté dans l'espoir d'en faire un jour quelque chose ", raconte-t-il. Son but est de formaliser une méthode d'enseignement pour monter à cheval qui lui permette de répondre aux demandes de tous les publics. C'est ainsi que vient de paraître " Etre cheval en 150 exercices ", un ouvrage de 260 pages édité chez Belin, que Didier aura mis dix ans à rédiger. Avec des mots simples, cette méthode qui s'adresse à tous les cavaliers, aguerris ou non, passe en revue le fonctionnement du cavalier, les principes de communication avec le cheval, pour arriver à la partie consacrée au saut d'obstacles. A côté de celles des grands noms de l'équitation française, la méthode très pédagogique de Didier Lavergne devrait constituer une petite révolution dans le monde du cheval. " En utilisant cette méthode, vous faites du cheval un excellent maître qui vous enseignera un véritable art de vivre ".

Didier Lavergne dédicacera son livre à L'Étrier de Vitrac le dimanche 14 décembre de 12 h à 16 h.

## Goûter spectacle pour les aînés

Le traditionnel goûter-spectacle dansant offert aux personnes âgées de la commune de Sarlat-La Canéda par la mairie et le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la ville aura lieu le dimanche 7 décembre à 15 h au Centre culturel.

Pour cet après-midi récréatif seront proposés animations sar-

ladaises, chansons occitanes, théâtre, goûter et animation musicale.

Les invitations sont à retirer de 8 h 30 à 17 h sauf le samedi au CCAS, rue Fénélon.

Si vous avez des problèmes de transport, le signaler en téléphonant au 05 53 31 53 26.

## La Gaule sarladaise en assemblée

L'association pour la pêche et la protection du milieu aquatique La Gaule sarladaise tiendra son assemblée générale le vendredi 12 décembre à 20 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

Ordre du jour : rapport moral, compte rendu financier, élection des membres du conseil d'administration pour la période 2009/2013, élection du président, élec-

tion des délégués à l'assemblée générale de la Fédération de Dordogne pour la pêche et la protection du milieu aquatique.

Les membres actifs doivent se munir de leur carte de pêche 2008 pour participer aux élections du conseil d'administration. Quant aux candidats au conseil d'administration pour la période 2009/2013, ils devront présenter leurs cartes de pêche 2007 et 2008.

## Cérémonie du 5 décembre

Dans le cadre de la Journée nationale d'hommage aux morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats de Tunisie et du Maroc, une célébration aura lieu le vendredi 5 décembre à Sarlat. Rassemblement à 12 h sur la

place de la Petite-Rigaudie. A 12 h 15, cérémonie, lecture des messages, dépôt de gerbes aux monuments aux Morts des guerres 14/18, 39/45, Indochine et Afrique du Nord, sonnerie Aux morts ! et " la Marseillaise ".

### Le Tour des livres

## Couples en crise

Dans " Nos Séparations ", publié chez Gallimard, David Foerkinos parle de ce qu'il connaît le mieux : le couple. " Je pense à Iris qui fut importante, à Emilie aussi, à Céline bien sûr, et puis d'autres prénoms dans d'autres pénombres, mais c'est Alice, toujours Alice qui est là, immuable, avec encore des rires au-dessus de nos têtes, comme si le premier amour était une condamnation à perpétuité ". Rédacteur chez Larousse, Fritz, le narrateur, " se regarde aimer ". Pourquoi aime-t-on particulièrement une femme, et pourquoi est-on obligé de s'en séparer. Certes, il ne supporte pas les conflits et somatise au moindre problème ; certes, les parents d'Alice sont des beaufs inacceptables. Est-ce une raison suffisante pour tromper celle que l'on aime ? De ruptures en retrouvailles, de blessures d'amour en guérisons - par une autre femme, bien sûr -, Fritz et Alice parviendront-ils à former ce couple uni et harmonieux auquel ils aspirent ? Il leur faudrait mûrir, mais " il y a tant d'enfance dans nos amours de notre enfance ".

C'est un roman fort et subtil que nous offre la Chilienne Elizabeth Subercaseaux avec " Une semaine en octobre ", paru chez Flammarion. Clemente découvre le journal que tient sa femme, Clara, malade d'un cancer. Elle y raconte sa liaison amoureuse et la découverte, à son réveil, de son amant mort auprès d'elle. S'agit-il d'une réalité ou du fantasme d'une femme souffrante et délaissée ? Les chapitres alternent entre l'écriture de Clara et la lecture de Clemente qui veut savoir la vérité. Connaît-on jamais celle que l'on aime ? Dans son journal, Clara est une autre femme, plus sensuelle, plus libérée. Le mari va découvrir la jeunesse de Clara, déléguée et aventureuse. L'écriture est aussi présente comme une thérapie.

Jacques Attali publie, chez Fayard, sa pièce de théâtre " Du cristal à la fumée ". Le 12 novembre 1938, deux jours après la terrible " nuit de cristal " qui a vu croître la persécution des Juifs d'Allemagne, les principaux dirigeants nazis se réunissent sous la direction de Göring. De cette assemblée de monstres va naître peu à peu l'idée de se débarrasser totalement des Juifs. Au milieu des détails sordides sur les confiscations de biens, les problèmes d'assurances et de finance, des dialogues hallucinants et grotesques, l'idée de l'extermination d'un peuple se met en place. Du théâtre qui colle au plus près de la réalité.

C'est avec son talent habituel que Gilbert Bordes nous livre son vingt-troisième roman " la Malédiction des louves ", toujours aux éditions Robert Laffont. Dans un village de Touraine, entièrement aux mains de l'entrepreneur Martial Peyrignac, le climat est à la morosité. La tension s'accroît encore lorsqu'on retrouve le corps sans vie du frère de Martial près du moulin des Louves, jadis théâtre d'un fait divers sanglant. Puis le maire du village est lui aussi assassiné. Des secrets du passé pourraient-ils révéler le lien qui rassemble ces crimes ?

Dans un petit village du Limousin, pendant l'Occupation, l'arrivée d'une inconnue va bouleverser l'apparente harmonie de la famille d'Armand de La Coste. Tel est le point de départ que nous propose Louis-Olivier Vitté dans son livre " l'Inconnue de la Maison-Haute ", paru aux Presses de la Cité. Le roman est adapté de l'histoire vraie de Clara Haskil, célèbre pianiste roumaine qui s'est cachée en Corrèze pendant la guerre. La confrontation de deux univers et les drames de la Résistance en font un récit profondément humain.

Jean-Luc Aubarbier

Restaurant

L'Orangerie

vous propose

**VENDREDI 28** au soir  
et **SAMEDI 29 NOVEMBRE**  
midi et soir

**Choucroute de la mer 24 €**

**Plateau de fruits de mer**  
à partir de 4 personnes  
sur place ou à emporter

Sur réservations au  
**05 53 31 12 79**

Restaurant L'Orangerie  
3, rue Albéric-Cahuet  
24200 Sarlat

[www.restaurant-lorangerie.fr](http://www.restaurant-lorangerie.fr)

## Paraulas d'oc

*Pas estre manjada ?*

*Endonc caliá far retrach sus l'ostal, docetament sens far de bruch, que la bestiassassa, se èra pas luènh ausis pas res ; puèi courre lèu lèu per escapar al dangièr ! mas lo bòsc es en penta e la Manon aviá de dificultat a tornar montar de preissa : arlempava sus las fuèlhas e sus los pelons de catanhas, se mesclava las garras emb las brancas mòrtas tombadas pel sòl, e se fissava los pompils amb las espinas !*

*E ensús d'ela lo buf que se tornava far entendre ! La Manon se vesia desja entre las dents del dinausèrt quore... entendèt sa maire l'apelar :*

*" Manon, Manon, venes veire la montgolfièra que passa ensús de l'ostal, aquí ensús de tu ! "*

*La petita levèt lo cap e a la plaça d'un maissant morre de dinausèrt vesèt un plan polit balon multicolor amb sa nacela en vima.*

*Quò's aquí que lo nautonier volguèt tornar prendre de la nautor e faguèt bufar d'aire caud dins lo balon. Endonc la Manon comprenguèt tot !*

*Lo buf de son dinausèrt n'èra que lo buf del botafuòc de gas de la montgolfièra !*

*La Manon s'alonguèt de tot son long sus l'erba, de segur per remirar lo balon, mas tanben e subretot per bufar d'aise ! Sa maire se botèt a costat d'ela :*

*" Mas ma dròlla ! l'i diguèt " s'es ben alenada ! quala istòria as encara inventat ? n'en fas un cap ! en diria qu'as vist de fantomas ! Ane, te cal pas demorar aici, al solelh, que vas pas tardar a farfantelar, vas far tu devers puslèu ! "*

*" A mama se sabiás ! " se disiá la Manon en agachant lo montgolfièra-dinausèrt s'en anar doçament dins lo cèl " òc se sabiás come s'es prèp de la vertat ".*

*Aquel tèxt a estat donat, en francés, per esser publicat aprèp revirada en occitan. L'istòria es nascuda d'un monde fictiu e totes semblenças amb de personatges existents o que n'existits seriá del pur asard. Grand mercès a l'autor que desira gardat l'anonimat.*

*Lo dire de la setmana : de Santa-Catarina a nadal. I a un mes e gal.*

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : [anne.becheau@orange.fr](mailto:anne.becheau@orange.fr)

# Annonces légales

## VENTE AUX ENCHÈRES du jeudi 11 décembre 2008 à 14 h 30

En la mairie de ROUFFIGNAC-SAINT-CERNIN-DE-REILHAC (24580)  
Salle de réunion - 2° étage de l'hôtel de ville  
(Dépôt des chèques de consignation à 14 h)

### ROUFFIGNAC-SAINT-CERNIN-DE-REILHAC (24580) Lieu-dit la Ménique

Maison d'habitation de 100 m<sup>2</sup> environ (sise en secteur constructible), composée au rez-de-chaussée d'un séjour, cuisine, véranda, salle de bain ; à l'étage de deux chambres mansardées. Grange et cabanon. Jardin d'agrément (zone UB).

Ensemble cadastré section BN n°s 267 et 431 pour 19 a 02 ca.

Mise à prix : 63 000 €. Consignation : 12 600 €.

Visite le 26 novembre de 14 h à 16 h et le 5 décembre de 10 h à 12 h.

Renseignements : Sabine BAJARD ou Stéphanie NAZAC.

Tél. 06 15 05 66 43 - 06 15 05 03 99 [www.encheres-min.com](http://www.encheres-min.com)

#### Maître Laurent BOUET, notaire

67, rue du 4-Septembre - 24290 Montignac  
Tél. 05 53 51 72 50

## HÔTELS DES VENTES DU PÉRIGORD BERGERAC - PÉRIGUEUX - SARLAT

Maître Aurèle BIRABEN - Commissaire-priseur gérant

Rue Pierre-Brossolette - 24200 SARLAT

Tél. 05 53 28 59 90 - Fax 05 53 29 47 85

### Dimanche 7 décembre à 14 h 30 HÔTEL DES VENTES DE SARLAT VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

ARMES ET BIJOUX

**Armes anciennes** (pistolets, mousqueton, fusil révolutionnaire, sabre).  
**et saisie de 150 fusils de chasse, armes et pistolets.**

**120 bijoux** : bagues, colliers, boucles d'oreille, bracelets...

Véhicule 405 Peugeot, 1990, boîte automatique.  
Bons bibelots, objets de vitrine...

Listes sur demande à l'étude ou sur [www.interencheres.com/24003](http://www.interencheres.com/24003)

EXPERT EN ARMES : MONSIEUR BERNARD BRUEL. EXPERT EN BIJOUX : MONSIEUR BRUGIÈRE.

EXPOSITION : le vendredi 5 décembre de 14 h à 18 h.

Le samedi 6 décembre de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Le matin de la vente de 9 h à 11 h 30.



## SCP Christian LAQUES & Frédéric COUDIÈRE Huissiers de justice associés

17, rue Edouard-Herriot à Fumel (47500)

Tél. 05 53 71 01 49 - Fax 05 53 71 52 81

[laques.coudiere@wanadoo.fr](mailto:laques.coudiere@wanadoo.fr)

[www.coudiere.com](http://www.coudiere.com)

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

au plus offrant et dernier enchérisseur

#### le SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2008 à partir de 9 h 30

Salle des ventes, 10, avenue Georges-Leygues à Fumel (47500)  
(face au cimetière)

**UN LOT IMPORTANT DE MOBILIER ANCIEN** : table ronde Louis-Philippe, étal de drapier, maie, bonnetière une porte à glace, blutoir à farine, coffres, vaisselier Saint-Hubert, table de ferme, bancs, fauteuils dont club, chaises, malle de voyage, poêle à bois Godin Crapaud, etc.

**UN LOT DE CANAPÉS ET FAUTEUILS CUIR MODERNES.**

**UN LOT IMPORTANT DE BIBELOTS ANCIENS** : carafe Baccarat, vase Longwy, vase de X. Duracelle, service à café en argent avec plateau Puiforcat, pendule cheminée, lustre à tulipes Muller Frères, lampes Jield et Art Déco, statues, potiches, figurines, cuivres, etc.

**UN LOT DE TABLEAUX ET MIROIRS** : lithographies, huiles, marines, animalières, champêtres, huiles " Joueurs de polo " de Ch. Pollaci et " les Pieds " de Marty Virograd.

**UN LOT DE VIN** : premières côtes de Bordeaux, médoc (magnums, jéroboams, paniers et coffrets bois, caisses et cartons).

**UN LOT D'OUTILLAGE ET DIVERS** : dont informatique et photocopieur.

Un lot important de portes en bois massif neuves,  
de meubles de cuisine et bibliothèque, etc.

Vente au comptant. Frais en sus. Enlèvement sur le champ. Visites 30 minutes avant la vente.  
Nos ventes sont consultables en ligne sur [www.coudiere.com](http://www.coudiere.com)

**SARL EASY GAMES - SARL** au capital de 20 000 euros

Siège social : Pech de Pech - 24200 Vitrac

504 617 812 RCS Sarlat

### TRANSFERT DU SIÈGE SOCIAL

L'assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 2008 a décidé de transférer le siège social de la société à Sarlat-La Canéda (24200), 24, avenue Joséphine-Baker, Zone commerciale Pré-de-Cordy, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2008, et a modifié en conséquence l'article 4 des statuts relatif au siège social.

Mention sera faite au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.

Signé : la gérance.



## SCP Christian LAQUES & Frédéric COUDIÈRE

Huissiers de justice associés

17, rue Edouard-Herriot à Fumel (47500)

Tél. 05 53 71 01 49 - Fax 05 53 71 52 81

[laques.coudiere@wanadoo.fr](mailto:laques.coudiere@wanadoo.fr)

[www.coudiere.com](http://www.coudiere.com)

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

sur liquidations judiciaires et saisies, au plus offrant et dernier enchérisseur

#### le LUNDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 2008 le matin à partir de 9 h 30

au bar et salle de billard Tapis Vert, ZI Florimont à Fumel (47500)

**BILLARDS ET ÉQUIPEMENTS** : 1 billard anglais Riley, 4 m x 2 m.

6 billards anglais Premier type Pool.

1 billard américain Brunswick, 3 m x 1,50 m.

1 billard français démonté, 3 m x 1,50 m.

1 billard américain Brunswick démonté.

Eclairages, boules et queues de billard.

**MOBILIER ET MATÉRIEL DE BAR** : tables et chaises bistrot, tabourets de bar, banquettes et poufs, canapés et fauteuils cuir, tonneaux bodega, porte-manteaux, parasols, ventilateurs, canon à chaleur Euroheat, caisse enregistreuse Buro +, machine à plastifier, étagères, table de travail Inox Métro 1 m x 0,70 m, machine à café Expobar 2 groupes, machine à moude Soubira, machine à glaçons Bar-Line, machine à hot-dog Métro, système de refroidissement de pompe à bière, girafes à bière, mixeur de cocktail, salamandre Protech Métro, verres de bar, ampli Technics et table de mixage Hama, CD divers, jeu Megatouche, ordinateur portable Compaq, téléviseurs, kaléidoscope, flipper James Bond, etc.

**MARCHANDISE** : alcools divers (vodka, gin, porto, manzana, muscat, armagnac, whisky, Get, tequila, etc.), fûts de bière de 30 l avec bouteille CO<sub>2</sub>, sirops et jus de fruits.

**MATÉRIEL ROULANT ET VÉHICULES** :

fourgon Peugeot Boxer, 8 cv, diesel, 1998, chariot élévateur Toyota électrique, 1 tonne, hauteur 3,30 m, chariot élévateur Matral, essence, 1,2 tonne, hauteur 2,70 m.

#### L'après-midi à partir de 14 h 30

au bar brasserie, 11, rue du Barry à Fumel (47500)

**MOBILIER ET MATÉRIEL DE CAFÉ-RESTAURANT** (récent, en parfait état) : tables bistrot, tables bar et tables de restaurant avec chaises, fauteuils et banquettes assortis, buffet desserte, téléviseur plasma Saba (107 cm), lecteur CD Audiophony, table de mixage Numark DM 2050 et ampli JCB type XPP 4200, parasols, etc.

Machine à glaçons Interfroid, lave-verres Rancilio, congélateurs, armoires froides Franstal, friteuse Solac 6 l, tables de travail Inox, etc.

Ustensiles de cuisine : plats, marmites, casseroles, passeroles et récipients alu, poêles, saladiers, faitouts, presse-agrumes, moules, etc.

Vaisselle et couverts : assiettes en verre, faïence et porcelaine, couverts Inox, coupes à glaces, ramequins, verres de bar et de restaurant, tasses et sous-tasses à café, plateaux de service...

**MARCHANDISE** : vins et alcools divers (champagne, mousseux, rosé, rouge, apéritifs, liqueurs, etc.), fûts de bière de 30 l avec bouteille CO<sub>2</sub>, sirops, jus de fruits, etc.

Vente au comptant. Frais en sus. TVA récupérable. Enlèvement sur le champ.

Visites 30 minutes avant la vente.

Nos ventes sont consultables en ligne sur [www.coudiere.com](http://www.coudiere.com)

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE

### AVIS

## DÉCLARATION D'UTILITÉ PUBLIQUE DES TRAVAUX DE PRÉLÈVEMENTS D'EAU

Pour l'alimentation  
en eau potable par  
le Syndicat intercommunal  
d'alimentation en eau potable  
(Siaep) de Vitrac

Par arrêtés préfectoraux n° 08-2246 et n° 08-2247 du 13 novembre 2008, Monsieur le Président du Syndicat intercommunal d'alimentation en eau potable de Vitrac est autorisé à prélever l'eau à partir des sources de Les-tevinie et de la Bulide sur la commune de Vézac.

Ces arrêtés fixent également les périmètres de protection de ces points de prélèvement d'eau.

Une copie de ces arrêtés peut être consultée à la mairie de Vézac ainsi qu'à la direction départementale des Affaires sanitaires et sociales, par toute partie intéressée.

### MODIFICATIONS

Société civile professionnelle  
H. JUGIE et Ph. GALODÉ

Résidence Du Bellay  
BP 59

24202 Sarlat-La Canéda

Société civile professionnelle  
au capital de 223 337,81 euros

Modifications statutaires

Suivant arrêté de Madame la Garde des Sceaux, ministre de la Justice, en date du 25 août 2008, et suivant procès-verbal d'assemblée générale des associés en date du 10 octobre 2008, il a été procédé aux modifications suivantes des statuts :

- Changement de dénomination de la SCP H. JUGIE et Ph. GALODÉ, huissiers de justice associés, devenue la SCP Philippe GALODÉ et Julien REPUSSARD, huissiers de justice associés ;

- Retrait de Madame Huguette JUGIE et nomination de Maître Julien REPUSSARD en qualité de cogérant de la SCP Philippe GALODÉ et Julien REPUSSARD, huissiers de justice associés.



DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE GROLEJAC

### AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Identification de l'organisme qui passe le marché : commune de Grolejac, 24250 Grolejac, téléphone : 05 53 28 11 06.

Procédure de passation : appel d'offres, procédure négociée.

Maître d'œuvre : Monsieur Jean Michel PÉRUSIN, géomètre expert foncier DPLG, 45, rue des Cordeliers, 24200 Sarlat-La Canéda, téléphone : 05 53 59 35 38.

Objet du marché : travaux de VRD pour l'aménagement de la traverse de Grolejac (RD 704, RD 50).

Caractéristiques principales : lot n° 1, terrassement, VRD, espaces verts.

Nombre de lot : 1.

Numéro et désignation des lots :

Lot n° 1 : terrassement, VRD, espaces verts.

Modalité d'attribution du lot : lot unique pouvant faire l'objet d'une proposition d'entreprises groupées solidaires avec mandataire.

Justifications à produire quant aux qualités et capacité des candidats par les candidats : celles prévues aux articles 45 et 46 du nouveau Code des marchés publics, ainsi que l'ensemble des documents demandés dans le règlement de consultation.

Les offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que les documents de présentation associés.

Lieu où l'on peut retirer le dossier de consultation : Imprimerie BATAILLON Frères, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat-La Canéda, tél. 05 53 59 33 78.

Date limite de réception des offres : lundi 15 décembre 2008 à 12 h.

Adresse où les offres doivent être transmises : mairie de Grolejac.

Délai de validité des offres : 90 jours.

Date d'envoi à la publication : 21 novembre 2008.

## ADIL 24

### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de décembre les mardis 2, 9, 16 et 30 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h et le 23 de 13 h 30 à 16 h, dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves à Sarlat. Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Ventes de jouets à Sarlat et à Saint-Cyprien

Les clubs Inner Wheel et Rotary de Sarlat unissent leurs efforts pour proposer à petits prix des jouets collectés et ainsi réunir des fonds au profit de l'enfance en difficulté du département. En 2008 encore, nounours, poupées, dinettes, robots, hochets et autres trains seront présentés sur le marché de Sarlat le samedi 29 novembre de 9 h à 13 h et sur le marché de Saint-Cyprien le dimanche 30 novembre de 9 h à 13 h.

## Les béatitudes du Croquant

Et dire qu'il y avait un match à la télé ! Au pays du rugby, quel scandale ! Car enfin, ce n'est tout de même pas parce que l'équipe locale mord la poussière face à son parvenu de voisin, Cénac, qu'il faut désertier la Cause, au contraire ! Eh bien pourtant, sachez-le, peu avant l'heure sacrosainte de la retransmission, on a pu observer un curieux rassemblement, samedi dernier, aux portes du Rex. Et dois-je le préciser, on n'y voyait pas que des "étrangers", vous savez, ces amoureux transis du Périgord Noir qui ont le culot de squatter sans remords ce pays béni des dieux. Non, c'est un fait, s'y trouvait aussi une forte représentation indigène, et même quelques spécimens de ces rares individus, si j'ose dire fossiles, à quatre quartiers de roture sarladaise. Mais justice leur soit rendue, Périgourdins d'origine ou de raccroc, à coup sûr ces gens bien comme il faut n'étaient pas de ces hérétiques du ballon ovale qui sont la honte de la vieille cité médiévale. Seulement, ce soir-là, un autre culte les attendait. Dans ce temple moderne qui a nom cinéma. Ainsi, bravant la nuit, la pluie et toutes les maussaderies de ce fichu mois de novembre, les voilà qui se pressent à la caisse, à la queue leu leu franchissant billet en main les portes du paradis gardées par une charmante beauté brune, pour s'engouffrer dans la grande salle. Prendre place face à la blancheur du nouvel écran géant déployé tout exprès pour les adeptes. Et se préparer à quelque étrange célébration. Dans la nuit de cet amphithéâtre soudain privé de lumière.

Et miracle des nouvelles technologies, tout de suite au fond de l'ancre la muraille blanche s'anime ! D'un coup, par quelque mystère jusque-là inconnu au Pays de l'Homme, la petite assemblée projetée loin, si loin de ce Sarladais de tout temps rélégué aux confins des terres du Sud-Ouest. En vérité au-delà des mers, à six mille kilomètres et plusieurs degrés de latitude. Par le truchement de l'image en moins d'une seconde téléportée dans cette terra incognita des premiers découvreurs du Nouveau Monde. Comme un œil ouvert grand angle sur cet autre temple brillant de tous ses feux à New-York. Au cœur du cyclone boursier qui depuis des semaines ravage la Babel capitaliste. Le Metropolitan, tel qu'en lui-même, voué aux adorateurs de l'opéra.

Car vous l'avez compris, ces quelque deux cents personnes d'âge canonique qui n'ont pas craint de faire des infidélités au rugby viennent sacrifier à cette forme d'art total. Ne les jugez pas trop vite, quand on aime ça croyez-vous qu'on puisse résister à l'appel de la Mecque de l'opéra contemporain ? Surtout ce soir, avec Berlioz et sa "Damnation de Faust", en direct s'il vous plaît ! Oui, vous n'avez pas la berlue, assis dans l'ombre du Rex on jouit de l'in vraisemblable privilège d'être aux premières loges du Met. De travelling en gros plans volant de l'orchestre aux coulisses, des chœurs aux cintres et au public qui paisiblement envahit ce havre de paix consacré à la musique. Pendant que Faust, Marguerite et Méphistophélès se dirigent, tendus sous leur sourire, vers le lieu de leurs exploits. Cette scène sur laquelle, dès les trois coups frappés, se lève le rideau. Carré magique ébloui de lumière, face à la foule attentive tapie dans l'obscurité. Et nous, de notre fauteuil à Sarlat on voit tout, mieux que dans la salle !

Un spectacle en forme de féerie ! Au point que pour moi – qui suis un intégriste de la musique, comme me l'a signifié sans détour

le quiz d'un journal féminin coché à la hâte sur une plage de l'île de Ré il y a quelques années – l'omniprésente beauté de la mise en scène éclipse presque les charmes ondoiyants de la partition de Berlioz, flot tour à tour puissant comme l'orage, léger et vif comme le printemps. Oh ! je fais un peu le gâté, mais mon oncle de Bordeaux n'était pas si bête qui, allant écouter un acte dans sa loge de l'opéra, tournait le dos à la scène pour vraiment profiter de ces musiques qu'il connaissait par cœur. Je dis ça, mais je n'en perds pas une miette, tout œil et tout ouïe vissé à l'écran ! Puis-je avouer que le livret, comme trop souvent assez faible, ne me semble guère épuiser le mythe de Faust, magnifié par Goethe ? Mais ceci dit, ne boudons pas notre plaisir, sous la bague de James Levine c'est une soirée exceptionnelle. Une féerie, le mot me revient sous la plume, avec un final d'anthologie. En ce moment de vérité où Faust descend aux rouges Enfers pour le salut de Marguerite. Qui monte au ciel, immaculée...

Mais tous ceux qui aiment l'opéra savent qu'ensuite il faut souper ! C'est pourquoi nous raccompagnons chez lui l'ami Jean-Louis – il n'y a qu'un Jean-Louis à Sarlat, et en plus il est Corse ! –. Un petit dîner nous y attend. Arrosé d'un saint-émilion 89. De quoi nous dégourdir gentiment les papilles et faire taire notre estomac qui criait famine. La nuit est jeune, et tout cela nous fait aller gaiement jusqu'à pas d'heure. Il y a quel-ques instants nous étions dans l'excitante lumière de la fête new-yorkaise. Maintenant dans les solitudes du Périgord Noir. Après les cimes de l'art lyrique, les verdoyants herbages de l'amitié. Qui a dit qu'on s'ennuyait en province ?

Jean-Jacques Ferrière

## Elections à l'Union des maires de la Dordogne

Les élections du conseil d'administration de l'Union des maires ont eu lieu le vendredi 21 novembre à la Maison des communes à Marsac-sur-l'Isle.

Une seule liste était présentée aux suffrages des 557 maires et 42 présidents de communautés de communes adhérents qui votaient par correspondance.

Conduite par Jacques Monmarson, président sortant, cette liste, représentative dans sa composition des diversités géographiques, démographiques et politiques du département et fidèle à l'esprit d'union qui a toujours caractérisé la démarche de l'association des maires de la Dordogne, a recueilli un vote massif et positif de la part des maires et présidents de communautés de communes.

En effet, ce sont près de 90 % des élus qui se sont exprimés lors de cette consultation et la liste présentée a obtenu 95 % des suffrages exprimés, ce qui témoigne de l'attachement des maires à l'Union des maires et leur souci de voir leurs représentants unis face aux difficultés du mandat de maire et aux enjeux de l'avenir.

En prolongement de ce scrutin aura lieu, au début du mois de décembre, l'élection du président et du bureau de l'Union des maires lors de la première réunion de ce nouveau conseil d'administration.

## Quelques nouvelles de Trait d'Union

Lors de l'assemblée générale, qui s'est tenue au mois de juin, fut reçu un intervenant de grande qualité en la personne de Robert Lafore, venu parler de précarité et d'insertion en rappelant notamment comment ces notions avaient évolué au fil du temps et comment le vocabulaire s'était modifié en fonction de la situation économique et du discours politique.

Lors de cette réunion, le conseil d'administration s'est enrichi de nouveaux venus.

« Les conseils d'administration ont besoin régulièrement de sang nouveau car les idées se tarissent et un apport d'idées nouvelles et des regards "innocents" sur notre fonctionnement boostent l'ensemble du conseil d'administration », confie Maryvonne Simoes, présidente de l'association, qui profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à Amélie Leydis, recrutée sur le poste d'accueil.

Et d'ajouter : « Cette année a été également marquée par le décès de notre expert-comptable, Patrick Selves. Ainsi va la vie. Nous avons à avancer avec des moments positifs et d'autres négatifs, mais chacun de ces moments nous permet, à terme, de grandir et de continuer notre route avec plus de force et de détermination ».

Au mois d'octobre, l'association a reçu l'assemblée générale de l'Union départementale des associations intermédiaires (Udai), laquelle a pour objet d'informer, de

regrouper, de représenter, de soutenir et de défendre les associations intermédiaires (AI) de la Dordogne dans leurs actions.

En chiffres, l'Udai fédère les associations intermédiaires de la Dordogne. Selon les sources de la direction départementale du Travail et de l'Emploi, en 2006 les AI (26 permanents) ont accueilli 1 766 personnes ; ont salarié 1 050 personnes (dont 432 bénéficiaires du RMI) qui ont réalisé 132 294 heures de travail, soit 73 équivalents temps plein, ce qui correspond à environ 10 000 contrats de travail.

Elles ont permis 155 sorties dites positives, se traduisant par 52 CDI, 31 CDD, 42 contrats d'avenir, 16 créations d'entreprises et 14 formations qualifiantes. Même si beaucoup de travail reste à accomplir, ces chiffres démontrent la pertinence de leurs actions.

Par ailleurs l'association Trait d'Union s'est engagée auprès de la DDASS à mettre en place des actions d'accompagnement social et d'insertion, et ce en partenariat avec la Caf de Sarlat. Ainsi fut organisée une rencontre avec Claude L'Hermitte de la DDASS, chargé d'évaluer la pertinence des dossiers en vue de leur financement.

La première action a débuté fin novembre et se prolongera jusqu'à fin mai 2009 autour de la question : Comment devenir acteur de son parcours d'insertion socioprofessionnelle ?

Cette action fera appel à différents professionnels, permettant par exemple une mise en situation interactive d'un entretien d'embauche par le biais d'un jeu de rôle avec l'aide d'une troupe de théâtre ; l'intervention d'une socio-esthéticienne pour une réflexion et un travail autour de la présentation, de l'hygiène, permettant de développer une confiance en soi ; une initiation aux techniques de nettoyage et d'hygiène en collectivité (adaptables chez le particulier, dans le cadre des métiers d'aide à domicile) ; une formation aux droits et devoirs du salarié (bulletin de salaire, mentions obligatoires devant y figurer, durée de conservation de ce bulletin, etc.) ; et des travaux écrits : lettre de motivation, CV, etc.

Cet accompagnement concernera les quinze personnes qui ont été orientées par l'association Itinérance et par la Mission locale de Sarlat.

Et Maryvonne Simoes de citer, en guise de conclusion, la réflexion d'une des porteuses du projet, Christine Grézi-Farfal : « S'il y avait à ce jour, après tout ce travail préparatoire, un bilan à faire, il se serait question de la difficulté majeure à mettre en place une action collective, car le flux des personnes est permanent, leurs parcours entrecoupés par des rentrées/sorties, ainsi est-il très difficile dans ces conditions de constituer un groupe ».

## Les employeurs associatifs et de l'économie sociale aux élections prud'homales

Alors que les documents de vote commencent à arriver chez l'ensemble des salariés et des employeurs, les employeurs de l'économie sociale (associations, coopératives, mutuelles et fondations) étaient réunis le lundi 17 novembre à Périgueux, au Centre départemental de la communication, pour une présentation de leurs candidats et des échanges sur les enjeux des prochaines élections prud'homales du mercredi 3 décembre.

Les candidats ont tenu à signaler, notamment pour les responsables bénévoles des associations-employeurs ayant peu de salariés, qu'il est possible qu'elles ne reçoivent pas ces documents de vote s'il y a eu en amont un problème d'inscription sur les listes électorales, la procédure ayant été modifiée et complexifiée cette année. Mais il n'est pas trop tard, ces employeurs ayant jusqu'au 2 décembre pour faire valoir leurs droits, toutes informations pouvant être obtenues sur le site [www.aeesformation.org](http://www.aeesformation.org)

En Dordogne, l'Association des employeurs de l'économie sociale (AEES) présente des listes de candidatures dans la section "activités diverses" de chaque conseil de prud'hommes, à savoir Bergerac et Périgueux, listes qui rassemblent treize candidats, dont deux conseillers sortants élus en 2002. Au total, elle présente ainsi 185 listes dans 178 conseils de prud'hommes, couvrant l'ensemble des régions administratives de métropole et en Martinique, ce qui représente au total 1 794 candidats.

Composées exclusivement de personnes issues de l'économie sociale, ces listes sont représentatives de ce que sont nos secteurs d'activités et les dirigeants de nos structures dans le département. Avoir des élus issus de l'économie sociale est le gage d'avoir des juges qui rendront leurs avis en tenant compte des intérêts et spécificités des associations, coopératives, mutuelles et fondations.

Pour les employeurs de l'écono-

mie sociale, il est aujourd'hui primordial, compte tenu du développement de leurs activités et des emplois qu'ils gèrent, de ne pas laisser à d'autres le soin d'interpréter leurs conventions et accords d'entreprises et de régler les litiges qui les concernent directement.

Les élections prud'homales de décembre 2008 constituent un enjeu important pour les employeurs de l'économie sociale qui veulent également être reconnus comme acteurs de la vie économique et sociale, et à ce titre participer aux consultations et négociations du dialogue social.

Conseil de Bergerac, section activités diverses, collègues employeurs : Henri Guirardel, président, secteur de l'éducation populaire.

Jacqueline Pons, directrice d'association, secteur de l'insertion par l'économique.

Didier-Jean Hélon, président, secteur de l'insertion par l'économique.

Gil Sanchez, directeur d'association, secteur des radios associatives.

Jean-Luc Sanvicens, directeur d'association, secteur de l'éducation populaire.

Bernard Criner, président, secteur de l'éducation populaire.

Contact départemental : Jean-Luc Sanvicens, tél. 05 53 02 44 18.

L'AEES est constituée par le Groupement des entreprises mutuelles d'assurance (Gema), l'Union des fédérations et syndicats nationaux d'employeurs sans but lucratif du secteur sanitaire, médico-social et social (Unifed) et par l'Union de syndicats et groupements d'employeurs représentatifs dans l'économie sociale (Usgeres). Ensemble, ces trois organismes réunissent trente syndicats d'employeurs dans quinze branches d'activités, qui emploient près de deux millions de salariés.

## Sylviculture : l'acacia

Le Centre régional de la propriété forestière (CRPF) de Midi-Pyrénées organise une tournée d'information sur la production du robinier, lequel doit son nom à Jean Robin, jardinier d'Henri IV, qui l'introduisit en France en 1601, en provenance de l'est de l'Amérique du Nord. Le robinier est communément appelé acacia.

Les agriculteurs, propriétaires forestiers et toutes personnes intéressées sont invités à une rencontre d'information gratuite le vendredi 5 décembre à 14 h sur le parking de la mairie de Masclat (Lot), suivie d'une visite de par-

celles situées sur la propriété de Bernard Garrouy, communes de Masclat, de Sainte-Mondane, lieu-dit Lajugie, et de Veyrignac, lieu-dit les Places. Michèle et Bernard Garrouy pratiquent une sylviculture dynamique depuis huit ans, ils parleront de leur réussite, de leurs échecs et observations, de la conduite du robinier et de la destination envisagée.

Le CRPF Midi-Pyrénées, qui souhaite implanter le robinier en Bouriane, souhaite retenir la parcelle de Veyrignac à titre expérimental. Les techniciens forestiers seront présents.

## Tabaculture

*Germinal Peiro saisit le ministère de l'Agriculture*



A Bruxelles ce 19 novembre lors de la manifestation pour la défense de la tabaculture, Germinal Peiro, député de la Dordogne, entouré de Rémy Losser et de François Vedel, président et directeur de la Fédération nationale des planteurs de tabac

En tant que président du groupe parlementaire tabac, mais également en tant que député de la Dordogne, département qui serait parmi les plus touchés par la disparition des exploitations tabacoles et la réduction d'activité de l'usine de Sarlat, Germinal Peiro a fait part de sa grande préoccupation sur l'avenir de la tabaculture au ministre de l'Agriculture.

Malgré l'importance de la manifestation des planteurs à laquelle il a participé à Bruxelles, Germinal Peiro regrette que la grave situation de centaines de milliers de tabaculteurs européens n'ait pas été prise en compte par le conseil des vingt-sept ministres européens de l'Agriculture réunis sous la prési-

dence française pour le bilan de santé de la Pac.

Face à une Commission européenne qui a eu beau jeu de défendre une position totalement bloquée sur le sujet de la tabaculture, les solutions, dans le cadre communautaire, sont désormais des plus limitées malgré l'échéance de l'évaluation de la réforme prévue fin 2009.

Pour Germinal Peiro, face à ce constat d'échec et au vu des enjeux considérables, il est aujourd'hui vital d'engager une réflexion entre l'Etat et les régions sur les opportunités offertes par le régime de développement rural malgré un cadre réglementaire des plus contraignants.

Germinal Peiro a insisté auprès du ministre pour que tout soit mis en œuvre afin d'éviter de nouvelles pertes d'emploi et la désertification de nos campagnes dans un contexte économique déjà dramatique.

Il lui a également indiqué que ses collègues du groupe parlementaire tabac et l'ensemble des élus du département de la Dordogne resteront mobilisés pour éviter que la tabaculture et tous les emplois qui y sont liés ne soient sacrifiés sur l'autel du libéralisme et des lois du tout marché qui ont clairement montré leurs limites dans d'autres circonstances récentes.

## Elections à l'UMP



Dans le cadre du renouvellement des instances dirigeantes de l'UMP au niveau local, départemental et national, les militants du Sarladais étaient appelés vendredi dernier à élire leurs représentants.

Près de trois cents adhérents participaient à ce moment de démocratie interne animé par Daniel

Garrigue, président départemental de l'UMP, et par Jérôme Peyrat, directeur général de l'UMP et conseiller politique de Nicolas Sarkozy.

A l'issue d'une soirée au cours de laquelle les échanges furent constructifs et de qualité, trente et un membres du comité de circonscription, répartis sur les quinze

cantons que compte la circonscription, ont été élus.

Par ailleurs, Jean-Jacques de Peretti a été réélu responsable de la circonscription tandis que Dominique Bousquet et Franck Duval ont été élus, à ses côtés, pour siéger au conseil national de l'UMP.

## Le rêve américain

La victoire, franche et massive de Barack Obama, premier président de couleur des Etats-Unis, est un événement historique. Elle met fin à un quart de siècle de domination conservatrice. Elle ouvre une ère nouvelle, non de révolution mais de restauration des idéaux qui furent ceux du New Deal de Roosevelt et de l'ère Kennedy-Johnson, d'aspiration à une société plus juste, moins inégale ; ainsi que celle d'un Etat qui se projette à l'extérieur autrement que par les armes. Moment d'intense émotion populaire et spectacle à l'image forte de ce que fut sa campagne : images de cette foule de toutes races, de tous âges, rassemblée à Chicago, fief historique des démocrates, qui disaient à quel point Obama est pour ce peuple un si grand symbole et une si grande attente.

Cette victoire est d'abord celle d'un homme au talent rare. Quelle intelligence, quelle maestria, quel sang-froid aura-t-il fallu à Barack Obama pour enlever un scrutin qui, rappelons-le, était tout sauf imaginable il y a moins d'un an. Combien d'écueils évités, de pesanteurs et de préjugés vaincus, avant de donner ce puissant signal d'optimisme à l'Amérique, mais de mouvement au reste du monde. Charme vif mêlé à une sagesse qui n'a pas d'âge, le sénateur de l'Illinois a su dépasser les fractures originelles d'une nation née dans l'esclavage et la ségrégation pour l'arrimer à son idéal fondateur, le fameux *e pluribus unum* (faire un seul de plusieurs) ; considérer que la multitude des origines n'empêche pas le partage d'une aspiration commune.

Cette élection marque une rupture dans l'histoire des Etats-Unis. Elle met un terme à ce que Tocqueville analysait déjà comme le principal défi de la démocratie en Amérique : la séparation de deux peuples, blanc et noir, tels deux fleuves dont les eaux s'écoulaient sans jamais parvenir à se rejoindre. Mais elle est aussi un choc salutaire après huit années d'un néo-conservatisme obtus pour les Américains eux-mêmes, mais aussi pour le monde, après un unilatéralisme dont les excès ont marqué les esprits. Enfin, l'Amé-

rique dont on pouvait désespérer montre qu'elle dispose de ressources profondes. La terre des pionniers, des fondateurs, des aventuriers de l'avenir, marque à l'évidence son retour sur la scène des nations. Mais la victoire passée, c'est le vertige d'une ascension triomphale qu'il faut assumer et les difficultés sont à la hauteur de celle-ci. Le désastre de l'économie mondiale et notamment celle des Etats-Unis, qui a contribué au succès du président élu, est devenue sa première épreuve. A chaud et dans l'urgence, des décisions de fond doivent être prises. Dans l'état où se trouvent aujourd'hui l'immobilier, l'industrie, les finances, le moral des Américains, l'entreprise est délicate. Il lui faudra un immense talent, inventif, créatif. Il devra aussi lever certaines ambiguïtés qui ont marqué sa campagne : la solution au désastre de l'industrie automobile qui lui a valu le vote d'une très forte majorité d'employés de ce secteur est des plus complexes.

Dans le domaine de la politique étrangère, les marges de manœuvre sont aussi étroites. Malgré les progrès incontestables en Irak, un retrait brutal des forces américaines laisserait place à une guerre civile. Préparer la voie à une nation irakienne reconstituée est pourtant un engagement pris et surtout un devoir. Au Pakistan, l'équation de la lutte contre le terrorisme est loin d'être résolue. En Afghanistan, Obama va trouver une situation considérablement dégradée. L'ouverture de négociations avec l'Iran, dont le concours est indispensable à une "normalisation" des relations entre Etats au Moyen-Orient, est sans doute la clé. Mais quid d'Israël ? Après Bush, les difficultés et les urgences auxquelles Obama devra faire face sont multiples : en 2000, son futur prédécesseur nourrissait des sentiments hostiles à l'égard de la Chine et a contribué au retour d'une atmosphère tendue avec la Russie. Dans ce contexte globalement tourmenté, la voix de la sagesse devrait sans doute l'inciter à privilégier "détente, entente et coopération" avec Pékin et Moscou. Reste posée la question des relations entre les Etats-Unis et l'Europe. Ses racines et sa génération ne l'ont pas prédisposé à accorder une grande attention à l'Ancien Continent. Pourtant, il représente un immense réservoir de capacités et d'expérience. Il peut notamment apporter une contribution majeure aux actions de maintien de la paix au Moyen-Orient, mais aussi dans des régions scandaleusement oubliées en Afrique.

La configuration actuelle de l'Union européenne ne manifeste aucun antiaméricanisme, bien au contraire, en particulier grâce à Nicolas Sarkozy. Une relation transatlantique rétablie sur des bases saines ainsi que des rapports équilibrés et transcendant les différences idéologiques paraissent désormais pouvoir s'imposer pour relever les défis de notre siècle. Sur la réforme du capitalisme financier, le changement climatique, la lutte contre le terrorisme et le partage des rôles entre l'Europe de la défense et l'Otan, l'Union européenne est prête à engager un vrai partenariat avec les Etats-Unis. Gageons que Barack Obama saisisse cette opportunité pour fixer les lignes d'une politique concertée, ouverte et généreuse.

Obama est un pragmatique. S'il semble pertinent de le comparer à John Fitzgerald Kennedy, il faut ajouter qu'il est l'homme de son époque, le mieux en phase pour que l'Amérique entre dans le contexte multipolaire de ce XXI<sup>e</sup> siècle. Porté au pouvoir sans doctrine établie, le voilà chargé du rêve américain, ouvert et souriant, préférant le calme au drame, la raison à l'excès. A lui d'inscrire ce moment dans la mesure du temps

*Germinal Peiro*

*Jean-Jacques de Peretti*

## Canton de Sarlat

## La Canéda

## AVIS DE DÉCÈS

Jean-Claude BESSE  
né le 20 février 1946 à La Canéda  
préposé à La Poste de La Coquille

est décédé à l'hôpital de Périgueux  
le 14 novembre suite à une cruelle  
maladie.

Regrets.

Fernand B.

## Temniac

Samedi 29 novembre - 20 h 30

SALLE du CAMINEL (2 km de l'école)

**LOTO**

Amicale laïque de TEMNIAC

**ORDINATEUR PORTABLE**

Bon d'achat alimentaire de 200 €, demi-porc

jambon, canard gras, paniers garnis, outillage

Nombreux autres lots de valeur

**Quine gratuit pour les enfants :**

TRAMPOLINE AVEC FILET

Bon d'achat de jouets (100 €), baptême de l'air

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

Bourriche - Pâtisseries - Buvette

## La Roque Gageac



Sèverine  
20 ans



Tes parents, ton frère Guillaume  
et tes grands-parents  
te souhaitent un très très

*Joyeux Anniversaire !*

en ce 29 novembre 2008



## Plan hivernal personnes âgées

Dans le cadre de la loi du 30 juin 2004 concernant les personnes âgées ou handicapées isolées à domicile en période hivernale, un plan de repérage est mis en action sur la commune.

La mairie a ouvert un registre sur lequel peuvent s'inscrire les personnes concernées. Le registre reste confidentiel.

Les déclarations peuvent être faites soit par les intéressés eux-mêmes, soit par des tiers. Pour cela contactez la mairie, ouverte tous les jours de 9 h à 12 h 30.

## Beynac et-Cazenac

Cause travaux, le château féodal de Beynac sera fermé du lundi 1<sup>er</sup> au dimanche 21 décembre inclus. Réouverture le 22 décembre.

## Marquay

## REMERCIEMENTS

M. Christian VEYRET ; M. et Mme Alain VEYRET, leurs enfants et petits-enfants ; M. et Mme Bernard VEYRET et leurs enfants ; Mme Gabrièle LESPINASSE ; Mme Jacqueline LAVAL, ses enfants et petits-enfants ; M. Henri HOURTICQ, son fils et ses petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Adrienne VEYRET  
née LAVAL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La Grèze - 24620 MARQUAY

## Tamniès

Samedi 6 décembre - 19 h 30

Salle des fêtes - TAMNIÈS

*Soirée Country*

organisée par le Comité des fêtes

Apéritif, potage, chili con carne  
riz, fromage, brownies

18 € Vins et café compris  
Santiags, jeans et chapeaux de rigueur

Réservations avant le 3 décembre  
05 53 29 64 23 (HR) ou 06 89 37 34 55

## Saint-André-Allas

## Conseil municipal du 17 novembre

**Carte communale** — Vote à l'unanimité de la carte communale telle qu'elle est proposée dans le rapport de la direction départementale de l'Équipement. Elle sera consultable en mairie et sur le site Internet de la commune dès son approbation par le préfet.

**Recensement 2009** — Sont retenus Viviane Lorblanchet et Luc Boucherie. Ils seront rémunérés selon les indemnités prévues par l'Insee.

**Syndicat du développement forestier** — Le Syndicat des chemins forestiers fait peau neuve et laisse la place au Syndicat du développement forestier qui aura de nouvelles attributions. Le financement sera assuré par l'Europe, la région, le centre régional des propriétés forestières. La part des communes sera calculée au prorata de la surface boisée et du nombre d'habitants (onze communes). A l'unanimité, le conseil donne un avis favorable à la demande de retrait de la commune de Beynac.

**Employés communaux** — Le conseil autorise le maire à signer avec la Caisse nationale de prévoyance le contrat relatif à la pro-

tection sociale des agents communaux.

**La Poste** — A l'unanimité le conseil adopte une motion pour soutenir et confirmer La Poste dans son rôle de service public.

**Délibérations modificatives** — Le conseil procède à plusieurs rééquilibrages et déplacements d'affectations sur le budget principal et celui de l'adduction d'eau potable. Ces mouvements, d'un montant de 30 000 €, ne modifient en rien le budget global prévu.

**Personnel communal** — Le départ en retraite d'un agent entraîne une modification sur la classification d'une partie du personnel. Le conseil décide de l'attribution des indemnités selon le nouveau grade.

**Goudronnage d'un chemin rural au lieu-dit le Pinier** — Avis favorable du conseil pour un coût de 1 530,88 €.

**Régularisation** — Avis favorable pour la régularisation de l'assise d'un chemin rural au lieu-dit Pontou-Haut.

**Repas des aînés** — Il est programmé pour le dimanche 25 janvier.

## Divers.

Emprunts pour la réalisation de la salle intergénérationnelle : le conseil prend connaissance des propositions du Crédit Mutuel et de la Caisse d'Épargne. Plusieurs autres banques devraient rapidement faire connaître les leurs.

Service minimum d'accueil en cas de grève des enseignants : la commune ne dispose pas de moyens humains suffisants pour appliquer cette mesure dans des conditions optimales de sécurité pour les enfants.

Eclairage de la cour de l'école : un seul devis étant parvenu en mairie, d'autres entreprises seront sollicitées pour permettre aux élus de comparer le coût et le service rendu.

## Proissans

Mme Jeannine PEYROT informe les propriétaires de chiens de chasse (un blanc et marron, un marron foncé moucheté) qui divaguent régulièrement au lieu-dit les Brugues, plaine de la Rousie, des méfaits que ceux-ci ont commis dans son hangar. Si cela se reproduit plainte sera déposée.

## Marcillac-Saint-Quentin

## Un champion olympique chez nous



Le Marseillais Anthony Terras, médaillé de bronze au skeet (tir) à Pékin 2008, est venu pour un week-end de chasse sur la commune.

Les écoliers du primaire ont eu la joie de le rencontrer et surtout de pouvoir admirer et toucher la médaille...

Le champion a exprimé son plaisir de découvrir le Sarladais : " Je tenais à remercier Fred et Annie pour ce petit séjour convivial et gastronomique, ainsi que Joël Doursat pour son accueil. Je ne connaissais pas du tout cette région mais je crois qu'il fait bon vivre en Périgord. Sûrement à très bientôt ! "

## Marcillac Saint-Quentin

## Des confitures originales

L'école avait sollicité les parents, les grands-parents et les enfants pour l'organisation de son premier concours de confitures originales.

La gagnante, Alexandrine Delpyrat, a été récompensée pour sa succulente création, une confiture lait-café.

Cette initiative s'est déroulée dans le cadre de la Semaine du goût et a réuni les élèves de l'école et de l'IME.

Les différentes rencontres et les ateliers ont créé des liens et ont remporté un vif succès auprès des enfants.

D'autres actions sont prévues dans l'année.

Samedi 29 novembre - 20 h 30

Salle des fêtes - **ST-ANDRÉ**

**SUPERLOTO**

de l'Amicale laïque

TÉLÉVISEUR ECRAN PLAT LCD  
LECTEUR-GRAVEUR DVD

Articles ménagers, jambons, canards gras  
filets garnis périgourdins, bons d'achat  
baptêmes de l'air, etc. Lot surprise

Série spéciale pour les enfants :  
MP4, bureau enfant/ado

2 € le carton - 10 € les 6 - 15 € les 13

## Un bonjour et deux oui

Loris Pau-Muchery est né le 10 novembre.

Le conseil municipal présente toutes ses félicitations à Anaïs et à Stéphane, demeurant au Glandier, et tous ses vœux de prospérité au petit bonhomme.

Il adresse également toutes ses félicitations au couple Sylvie Caillou et Patrick Trémouille, demeurant au hameau de Ville-neuve, qui se sont dit oui devant Monsieur le Maire le 15 novembre.

## Prévention et solidarité

Au seuil de la période hivernale, nous rappelons aux personnes âgées ou handicapées de la commune qu'elles peuvent, par précaution et si elles le souhaitent, se faire inscrire sur un registre ouvert à leur intention.

En cas de difficulté, cette formalité pourrait participer à rompre l'isolement et à activer la solidarité.

Inscription auprès du secrétariat de mairie, tél. 05 53 59 23 02.

## Téléthon

L'Amicale laïque organisera sa traditionnelle marche du Téléthon le dimanche 7 décembre.

Rendez-vous à la salle des fêtes à 13 h 30 pour la collecte des dons (de préférence par chèque).

Départ de la marche à 14 h pour un parcours de six à sept kilomètres en fonction du temps.

Après la marche, thé, café, gâteaux.

Renseignements auprès de Martine Firmin, tél. 05 53 31 19 83, ou de Maryvonne Hauffray, téléphone : 05 53 30 49 28.

## Vézac

LE RESTAURANT

*Auberge des Châteaux*

Les Magnanas **VÉZAC**

En hiver, tous les jeudis midi  
**MIQUE CAMPAGNARDE AU PETIT SALÉ**

Pensez à réserver

**05 53 30 49 90**

## Canton de Carlux

## Carlux

Bar Restaurant  
**Florent COMBROUX**

**Samedi 29 novembre**  
**GRAND BAL**  
**MUSETTE**

animé par

**CHRISTIAN ROQUE**

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

**6 décembre : Daniel Clamagirand**

**46350 MASCLAT**  
**Tél. 05 65 37 61 01**

## Année des langues

Jeudi 4 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, Monique et Maurice Juy présenteront les différents types de langues parlées en Europe ainsi que l'espéranto, langue neutre, construite pour la communication mondiale.

Entrée libre.

## REMERCIEMENTS

M. Jean-François SCHWARZ ; Mme Lydia TAHAI et son époux ; Mme Elisabeth ROIG et son époux ; M. Fabien SCHWARZ ; ses petites-filles ; parents et alliés, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Marinette SCHWARZ**

vous adressent leurs sincères remerciements.

La famille remercie le personnel des centres hospitaliers de Gourdon et de Sarlat, ainsi que le personnel de la maison de retraite de Saint-Rome pour leur dévouement et leur gentillesse.

Le Haut du Bourg  
24370 CARLUX

## Vitrac

**Samedi 29 novembre - 14 h/19 h**  
**Dimanche 30 - 10 h/17 h**

à Bastié - **VITRAC**  
**MARCHÉ**  
**DE NOËL**

Vente d'objets de décoration pour la table la maison, le sapin, idées cadeaux...

Chocolats maison, mignardises confiseries et pâtisseries de Noël organisé par les écoliers du RPI La Roque-Gageac/Vitrac pour financer le voyage scolaire des CM au Québec

**Buvette - Vin chaud - Crêpes - Châtaignes**

## Téléthon

Samedi 6 décembre de 14 h à 18 h à la salle de Bastié, l'Amicale laïque organise ses traditionnelles activités au profit de l'Association française contre les myopathies : défi crêpes, belote, poker, balade pédestre, animations musicales, atelier de maquillage pour les enfants, réalisation d'une fresque enfantine.

Vente de boissons et de vin chaud.

## Carsac-Aillac

## Conseil municipal du 7 novembre

Le compte rendu de la séance du 26 septembre n'appelant aucune observation est adopté à l'unanimité.

## Travaux en cours :

Les travaux de rénovation des sanitaires de l'école pourront être exécutés lors des prochaines vacances de février.

Voie du cimetière : GDF a programmé les travaux de déplacement de la conduite de gaz fin novembre. Ceux concernant la voirie pourront alors reprendre.

Raccordement des bâtiments municipaux au gaz naturel : trois entreprises ont remis une offre. Les différences étant très importantes, un complément d'informations leur sera demandé.

**Personnel communal** — Au titre de l'année 2008, le conseil décide d'intégrer les grades de rédacteur chef et adjoint d'animation, bénéficiaires de l'IEMP.

**Contrat d'accompagnement à l'emploi (CAE)** — Le conseil décide à l'unanimité de créer, pour une durée d'un an renouvelable, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, un poste d'agent d'entretien au sein des services techniques dans le cadre d'un CAE. Les frais afférents (salaires et charges) sont pris en charge par l'État à hauteur de 70 %.

**Contrat CNP** — Les contrats d'assurance relatifs à la protection sociale des agents seront reconduits.

## Questions diverses.

Une parcelle empiétant sur la voie communale à Vialard, le conseil émet un avis favorable pour l'échange de parties de parcelles et prend à sa charge les frais de géomètre.

**Téléthon** : le maire donne lecture d'un courrier du Sictom pour des actions de collecte de matériaux de recyclage. La communauté de communes organise une randonnée pédestre (départ à 8 h 30 de la mairie de Carsac) suivie d'un repas à Vézac.

Le maire fait part d'une proposition d'étude commerciale par la chambre économique de Dordogne. Le conseil émet un avis favorable.

**Atesat** : la commune peut bénéficier de cette aide au titre de l'année 2009.

Une formation des élus sur le thème de leur choix a été proposée.

L'association La Pierre Angulaire, qui recense le petit patrimoine rural bâti, recherche un correspondant sur la commune.

Un atelier récréatif est proposé le mercredi matin aux enfants âgés de 3 à 12 ans.

Le recensement de la population aura lieu en janvier-février 2009. A ce titre, trois agents recenseurs devront être recrutés.

Une visite du sous-préfet est prévue le 10 décembre à 15 h en mairie.

La prochaine séance aura lieu le 28 novembre.

## Téléthon

La Société de chasse, l'Association des aphasiques du Périgord, les commerçants de la commune, le club de pétanque, le Club détente des aînés et la communauté de communes se sont unis pour organiser des actions en faveur du Téléthon le samedi 6 décembre.

A 16 h 30, concours de pétanque. Buvette. A 19 h à la salle des fêtes, apéritif et animation (chansons françaises). A 20 h, tourin, repas. Participation : 6 €.

Les recettes seront reversées à l'Association française contre les myopathies.

## Calviac en-Périgord

## La mique et le beaujolais

Samedi 6 décembre à 19 h à la salle des fêtes, pour la onzième année consécutive, les Compagnons du Chabrol associeront la mique au beaujolais nouveau. Présence des Amis du Beaujolais.

Au menu : buffet campagnard, mique et petit salé. 10 € par personne (beaujolais compris).

Ambiance assurée par Gérard Gouny, accordéoniste.

## Prats de-Carlux

## Marché de Noël

L'Amicale laïque organise son cinquième marché de Noël le dimanche 30 novembre de 9 h 30 à 18 h.

Artistes, créateurs artisans et producteurs régionaux seront présents pour vous faire découvrir et partager leurs passions, talents et savoir-faire.

Contes de Noël et ateliers gratuits à partir de 14 h 30.

Arrivée du père Noël à 17 h.

En matinée, avec l'aimable participation de Michel Bataillon, un récital sera donné en l'église.

Marrons et vin chaud.

## Sainte Nathalène

**DANCIŒ de**  
**MAILLAC**

2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat

**Dimanche 30 novembre à 15 h**  
**THÉ DANSANT**

OUVERT À TOUS  
animé par l'orchestre

**ALAIN VIGNAU**

Dessert offert - Tombola offerte

**Dimanche 7 décembre :**  
**Barbara Auroux**

Organisé par l'association Les Amis de Maillac

**Rés. le dimanche dès 9 h : 05 53 59 22 80**

## Canton de Domme

## Domme

## Croix du Jubilé



Les Dommois avaient été particulièrement choqués par la dégradation dont la croix du Jubilé avait fait l'objet dans la nuit du 23 au 24 mai. Retirée de son socle, elle avait été retrouvée plusieurs mètres plus bas, au pied de la falaise.

Acte de malveillance ou événement imprévisible, l'enquête diligentée à la suite de la plainte déposée par la commune n'avait pas permis de le déterminer.

Michel Ozanne pour la commune de Domme et Jean Fageolles au nom de l'Association pour la sauvegarde de la bastide de Domme et de ses remparts, avait été chargés d'examiner les possibilités de réparation de cette croix.

Les restes retrouvés plus bas s'avérant insuffisants pour être réutilisés, la commune avait décidé de faire forger une nouvelle croix sur le modèle de la précédente.

C'est un artisan local, ferronnier d'art de son état, qui a été choisi pour réaliser ce projet.

La nouvelle croix ressemble tellement à l'ancienne que l'on ne peut que féliciter cette entreprise pour ce bel ouvrage.

La croix a retrouvé son socle dans l'après-midi du mardi 25 novembre, accueillie par un soleil radieux. L'artisan a procédé à son scellement, aidée par MM. Ozanne et Bogaert, conseillers municipaux.

## Un repas pour le Téléthon



L'association Organisation des fêtes médiévales de la bastide de Domme organisait un repas au bénéfice du Téléthon le samedi 22 novembre. Il s'agissait pour elle d'une première tentative qui fut réussie, quatre-vingts personnes ont répondu présentes pour déguster la poule farcie et la mique.

## Canton de Domme

## Domme

## Les manifestations dans la bastide pour le Téléthon



L'édition 2008 se déroulera les 5 et 6 décembre.

La commune a décidé d'apporter sa contribution à la collecte de fonds pour encourager la recherche contre les maladies génétiques, en coordonnant les différentes manifestations qui seront organisées par les associations.

De nombreuses activités, culturelles et sportives, seront au programme et se dérouleront comme suit sous réserve d'éventuelles modifications.

Vendredi à 14 h 30 à la barre de Domme, lâcher de ballons ; de 20 h à 22 h 30 salle du Pradal, bad-

minton : match d'exhibition et initiation. Vente de boissons et de pâtisseries.

Samedi à 14 h place de la Rode, départ des randonnées pédestre, cycliste et à VTT.

Salle de la Rode : à 14 h, tombola, vente d'objets divers, buvette, dons ; lavage de véhicules au lavoir ; à 17 h, spectacle des élèves de Downe House School ; à 17 h 45, intervention musicale de la Porte des Temps ; à 18 h 15, intervention musicale du groupe de M. Kingley ; à 18 h 45, tirage de la tombola, annonce des résultats et apéritif de clôture.

A 14 h 30 au belvédère, pétanque.

Un service de transport destiné aux personnes âgées ou ayant des difficultés à se déplacer est proposé. Les personnes qui souhaitent en bénéficier sont priées de se faire inscrire au secrétariat de mairie, tél. 05 53 28 61 00. Ce service est gratuit et sera assuré par des bénévoles.

Pour la buvette du Téléthon, nous remercions d'avance toutes les personnes qui voudront bien réaliser des pâtisseries et les apporter salle de la Rode le samedi avant 14 h.

## 5-Décembre

Le 5 décembre étant la Journée nationale d'hommage aux morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats de Tunisie et du Maroc, l'association ACPG-CATM du canton honorerait un enfant de la commune, Jean-Pierre Labrunie, jeune appelé du contingent tombé le 7 janvier 1958 au champ d'honneur en Algérie.

Une gerbe sera déposée sur sa tombe.

A 16 h, le rassemblement se fera sur la place de la Halle, devant la mairie. Le cortège se rendra au monument aux Morts devant lequel la municipalité déposera une gerbe.

La population est invitée à se joindre à la cérémonie.

## Castelnaud-La Chapelle

## La vie du club de canoë-kayak



Quatre jeunes espoirs du club ont disputé la première manche du Challenge jeunes départemental le samedi 15 novembre à Marsac-sur-Isle. Cinquante jeunes du département issus des différents clubs étaient présents pour cette rencontre qui comportait les épreuves suivantes : descente, une manche slalom de quinze portes et une épreuve de course d'orientation.

Les résultats du club sont prometteurs. Clémentine Hostens se classe première dans la catégorie kayak poussines, Arthur Mottiez quatrième en kayak benjamins, Marguerite Trouvé deuxième en kayak minimes filles et Antoine Villerfer cinquième en kayak minimes garçons.

La seconde manche aura lieu le 6 décembre à Castelnaud-La Cha-

pelle à la base nautique municipale. C'est donc le club qui aura le privilège d'organiser cette manche qui comportera les épreuves suivantes : descente de rivière contre la montre, course en ligne sur deux cents mètres, une épreuve d'habileté de lancer de corde de sécurité.

D'autres jeunes du club qui suivent assidûment les séances de l'École française de canoë-kayak et qui ont débuté en septembre devraient renforcer l'équipe.

L'école de canoë-kayak du club fonctionne tous les mercredis et samedis de 14 h à 17 h. Contact : 06 86 37 91 02 ou 06 88 37 34 25.

## FAIRE-PART DE DÉCÈS

Michael PITTS, son fils, a la grande tristesse de vous faire part du décès de

**Yvonne Aimee PITTS**  
survenu le 16 novembre  
à l'âge de 86 ans

Ses obsèques ont été célébrées le mercredi 26 novembre à Saint-Andrew's Church, Sonning-on-Thames, Berkshire (Angleterre).

Michael PITTS  
Bérel  
24250 CASTELNAUD-LA CHAPELLE  
The Tile House, Warren Row, Reading  
Berkshire, RG10 8QS, UK

Cénac-et  
Saint-JulienSOCIÉTÉ DE PÊCHE  
DE CÉNAC

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
ELECTION DU NOUVEAU  
CONSEIL D'ADMINISTRATION

Judi 4 décembre à 21 h  
Salle de la Borie - CÉNAC

Tout titulaire d'une carte de pêche  
délivrée par l'AAPPMA peut faire acte  
de candidature et doit participer au vote

## REMERCIEMENTS

Madame Raymonde BICHON et ses enfants ; les familles BICHON, BUGAT et CAMINADE, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Roger BICHON

vous remercient chaleureusement.

Vendredi 5 décembre à 20 h 30  
Salle socioculturelle de la Borie  
à CÉNAC

**LOTO**  
de la section Ufolep  
du Cyclospor sarladais

Réfrigérateur congélateur 240 litres  
vélo femme avec panier, jambons  
bons d'achat Casino, friteuse, canards gras  
centrale vapeur, aspirateur-souffleur  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
Tombola - Buvette

Soirée filles  
à l'US Cénac rugby

L'invitation adressée à la gent féminine rappelait que le club de rugby est avant tout une grande famille. Ce fut prouvé une fois de plus ce samedi 8 novembre au club-house des rouge et noir.

Depuis six ans maintenant, novembre est l'occasion d'une soirée réservée exclusivement aux femmes du club. Soirée qui se veut simple et conviviale, où dirigeantes, femmes de joueurs ou de dirigeants, mamans de jeunes de l'école de rugby, supportrices, amies du club, conseillères municipales peuvent apprécier l'organisation, désormais connue de tous, de Jacquie, François et Annie.

A l'origine, cette soirée avait pour but d'intégrer au mieux les femmes des nouveaux joueurs afin de leur permettre de rencontrer sur le bord du terrain des visages un peu plus familiers. Même si l'objectif du départ n'est plus vraiment atteint, la soirée reste tout de même attendue par grand nombre d'entre elles pour se retrouver, au moins une fois dans la saison, hors du contexte sportif.

Il y a un an, à l'occasion de cette soirée, pour la première fois le projet d'une équipe féminine avait été annoncé, et un appel lancé. Cette année, les Canailles et leurs responsables étaient présentes.

Un apéritif était servi aux convives : champagne, punch.

La soirée autour d'une poule au pot préparée par Jean-Pierre, le chef cuisinier, s'est terminée pour les plus courageuses – plus de vingt – en discothèque où là encore l'esprit de groupe du club était présent.

## Daglan

## Société de pêche

L'Association des riverains du Céou, société de pêche de Daglan et Bouzic, tiendra son assemblée générale le jeudi 11 décembre à 18 h à la salle des associations.

Ordre du jour : bilan de l'année 2008, projets pour 2009, questions diverses.

Florimont  
Gaumier

## Loto du gras

La manifestation organisée par le Comité d'animation et prévue le vendredi 28 novembre est remise à une date ultérieure.

## Grolejac

## Téléthon

La commune se mobilise pour le Téléthon.

Samedi 6 décembre à 11 h sur le parking de la mairie, aura lieu un lâcher de ballons. 1 € le ballon.

A 19 h en l'église, chansons françaises, concert de scie musicale et participation de la chorale de Rouffillac.

Pâtisseries et boissons à l'entree. 2 €. Une urne sera déposée pour recueillir vos dons qui seront reversés à l'Association française contre les myopathies.

A 20 h, moules/frites à volonté à La Table du Marais. 6 €.

Avec la participation de la boulangerie Maury, de La Table du Marais et du conseil municipal.

Club de l'amitié  
et du temps libre

Le repas annuel sera servi le dimanche 7 décembre et ce jour-là le club fêtera son 30<sup>e</sup> anniversaire.

Ce sera l'occasion d'une exposition de photos relatant toutes ses activités depuis sa création.

Les personnes intéressées non adhérentes sont invitées à découvrir l'exposition en fin d'après-midi.

## PRATS-DE-CARLUX

Dimanche 30 novembre  
de 9 h 30 à 18 h

## Marché de Noël

Artistes, créateurs artisans  
producteurs régionaux

A partir de 14 h 30

contes de Noël et ateliers gratuits

A 17 h, arrivée du père Noël

Récital de scie musicale en l'église

Marrons et vin chaud

Organisation : Amicale laïque

# ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Tél. 05 53 50 53 50

## www.sartrandomme.com

### Canton de Domme

#### Nabirat

#### 90<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de 1918

La cérémonie du 11-Novembre a été célébrée avec ferveur et dignité en présence d'une nombreuse assistance, désirant participer à la vie communale et montrer son sens de la citoyenneté.

On a pu remarquer la présence du maire de Saint-Martial-de-Nabirat ainsi qu'un certain nombre d'élus.

Le président de l'association PG/CATM (Prisonniers de guerre, combattants d'Algérie, Tunisie, Maroc) et les membres actifs se sont rassemblés devant le monument aux Morts pour rendre hommage aux vingt-sept jeunes de la commune qui ont laissé leur vie dans l'horreur de cette Première Guerre mondiale, ainsi qu'à toutes les victimes civiles et militaires.

A la fin de la cérémonie, le maire remercia tous ceux qui ont honoré de leur présence cette cérémonie et félicita particulièrement un ancien combattant d'Algérie, Roland Vigjié, porte-drapeau officiel, qui depuis dix-neuf ans n'a jamais failli à son devoir.



A l'issue de cette matinée, le repas convivial organisé par l'association PG/CATM s'est déroulé

dans la salle polyvalente et a regroupé quatre-vingt-cinq personnes.

#### Saint-Martial-de-Nabirat

#### Un plaisir partagé



La célébration de l'office religieux dominical par le père René Mathieu s'est déroulée avec la participation de la chorale Si on chantait. Chorale dont les vingt-huit membres avaient revêtu un habit remarquable, aux tonalités classiques, digne des plus belles formations musicales. Au plaisir visuel s'est associée la joie auditive tant les chants choisis pour la messe en l'honneur de sainte Cécile révélaient un professionnalisme hors pair.

Un vin d'honneur offert par la municipalité au foyer rural réunis-

sait une soixantaine de personnes, visiblement toutes plus ravies les unes que les autres de rendre hommage à cette association saint-martialaise qui fonctionne exceptionnellement bien.

Pour sa part, le maire rejoignait l'avis général en s'exprimant en ces termes :

" Je veux souligner l'excellence de cette chorale dont la performance, la réussite et le succès doivent beaucoup au dévouement, au professionnalisme et aux brillantes qualités musicales de son chef, Martine Rol. "

### SUPERLOTO

du COMITÉ DES FÊTES

Vendredi 28 nov. - 20 h 30

Foyer rural

**SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT**

**SALLE D'EAU COULEUR**

gazinière, friteuse, centrale vapeur  
canards gras, jambons, vin  
outillage, filets garnis, etc.

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

BUVETTE • PÂTISSERIES

#### Superloto

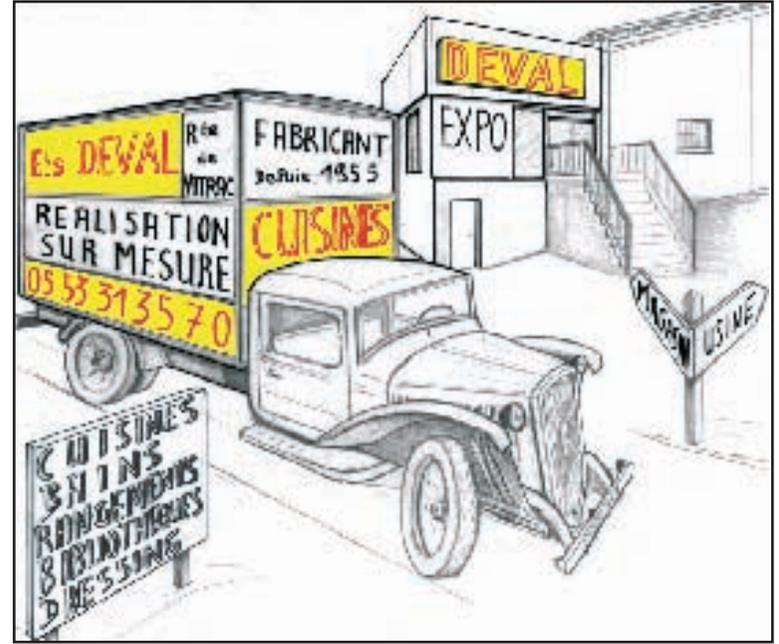
L'Association cantonale des retraités agricoles de Domme organise un superloto le jeudi 4 décembre à 21 h dans la salle des fêtes.

De nombreux lots de valeur seront mis en jeu, dont bon d'achat de 200 €, téléviseur à écran plat, assortiment de conserves de canard, plateaux de fruits, canards gras, caissettes de pièces de boucherie, plateaux à fromages garnis, jambons, corbeilles et filets garnis, cartons de bouteilles de vin, bouteilles d'apéritif, petit électroménager, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola dotée de quinze lots. 2 € les cinq billets, numéros mélangés.

Pâtisseries. Buvette. Café.



### Canton de Salignac

#### Salignac-Eyvignes

#### Grande mobilisation pour le Téléthon

Cette année encore la Maison familiale rurale (MFR), les écoles et la maison de retraite partent en action dès le 3 décembre pour proposer des animations et collecter des fonds pour la recherche. Le judo, les amicales laïques, les Jardins d'Eyrignac et quelques commerçants ont décidé de soutenir cette action de diverses façons, toujours très généreusement.

Le judo et la Boule truffée proposeront une initiation aux élèves de la MFR au cours de la semaine. Vendredi 5, les enfants de l'école les rejoindront pour le traditionnel cross jusqu'à la maison de retraite.

Goûter partagé, lâcher de ballons, vente d'aquarelles de l'association L'Esquisse, vente de peluches, de porte-clés ou du tee-shirt à l'effigie du Téléthon cloront la semaine.

Conjointement, la Boule truffée et l'Office de tourisme ont uni leurs forces sportives pour un après-midi.

Dès 14 h 30, au boulodrome Jean-Couderc et pour la bonne cause, les amateurs pourront choisir leur sport préféré, concours de pétanque sur place ou départ pour une randonnée sur les sentiers balisés. Au retour, il sera possible de se réchauffer avec un délicieux tourin en contrepartie de son obole.

Pour les amateurs, la maison de retraite organise un loto le samedi à 14 h 30. Vente de pâtisseries.

Toutes les associations participantes comptent sur la générosité de chacun pour faire de ce Téléthon 2008 une belle réussite.

#### Saint Cybranet

#### Repas

Dimanche 7 décembre à 12 h à la salle des fêtes, les parents d'élèves et la coopérative scolaire organisent un repas pour financer en partie la classe de neige à Murat-Le Quaire en janvier.

Au menu : velouté de potimarron, charcuterie, truffade, salade, dessert.

Adultes, 14 €. Enfants, 5 €.

Réservations avant le 30 novembre au 06 77 50 81 08.

#### Saint-Laurent La Vallée

#### Soirée couscous

L'association les Amis de l'école propose de partager un couscous le samedi 29 novembre à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : tourin, couscous, dessert.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (vin et café compris) et à 6 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations : 05 53 28 89 95 ou 06 31 73 47 19.



## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## Femmes en action à la MFR



Des femmes combattives !

(Photo Michèle Jourdain)

Les Maisons familiales rurales ont basé leur formation sur l'alternance. On n'en compte pas moins de mille à travers le monde. Il a fallu une volonté de fer à Karima Okar pour mettre en place à Ouled Saïd Settati, au Maroc, ce mode d'apprentissage et sortir de leurs difficultés des jeunes gens déscolarisés depuis trois ou quatre ans et sans emploi.

C'est son histoire que Karima Okar, présidente, est venue faire découvrir à la MFR de Salignac où elle a rencontré les élèves de Bepa2. En séminaire à Bordeaux, elle a porté son témoignage en Aquitaine où les élèves ont pu se rendre compte de leur confort scolaire. Ils ont été surpris que leurs homologues marocains puissent faire cinq kilomètres à bicyclette deux fois par jour pour se rendre en stage.

"A la MFR de Ouled Saïd Settati, on a vingt-cinq places. Si un jeune est accepté il reste pour les trois ans de scolarité, il n'a pas le choix, d'autres n'ont pas eu cette chance", leur explique Karima. Cette jeune femme a montré une détermination qui a forcé l'admira-

tion de l'assistance, notamment celle des responsables du Comité Dordogne de l'association Femmes Solidaires.

Ces dernières ont à leur tour exposé le travail d'information qu'elles effectuent auprès des femmes : la contraception, la violence, la place des femmes dans la société, tous les problèmes qu'elles rencontrent en France, en Europe. Elles ont aussi montré à ces élèves les difficultés auxquelles les femmes du monde peuvent être confrontées. Même si l'instant qui suit fait place à l'insouciance, les élèves ont manifesté leur grand intérêt au travers de questions et de la discussion ouverte qui a suivi les présentations.

## Microcoupures d'électricité

Les foyers subissant des microcoupures à répétition sont priés de se rapprocher des services de la mairie, afin qu'EDF puisse répertorier les secteurs concernés.

## Archignac

## A vos bâtons !



Une nouvelle discipline qui a déjà des adeptes

(Photo Michèle Jourdain)

La marche nordique est un nouveau courant de randonnée auquel les habitants du canton et au-delà se sont essayés au cours d'une sortie découverte organisée par l'Office de tourisme sur les sentiers d'Archignac par une belle journée automnale.

Une activité plus dynamique qui met en action le haut du corps autant que les jambes dans une dépense d'énergie plus importante. Les randonneurs n'ont pas eu l'air plus fatigués pour autant et s'y adonneront de nouveau avec plaisir.

**LE RESTAURANT**  
**Auberge des Châteaux** Anciennement La Ferme des Châteaux  
 Les Magnanas **VÉZAC**  
**Samedi 6 déc. dès 19 h 30**  
**SOIRÉE CHURASCO**  
**Menu à 15 €** : Salade terre-mer  
 Churasco (poulet à la portugaise au barbecue)  
 Frites à volonté. Dessert au choix  
 Uniquement sur réservations  
**05 53 30 49 90**

## Saint-Geniès

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 30 novembre à 9 h 30 en l'église de Saint-Geniès à la mémoire de

**Françoise PEYROT**  
née DESPLAT

## A la paroisse

Dimanche 30 novembre, la messe sera célébrée à 9 h 30.

## Travaux et marché dans le village aux toits de lauzes



Jean-Louis et Nougat

(Photo Michèle Jourdain)

Les travaux se poursuivent mais le marché a toujours lieu le dimanche matin, il est simplement déplacé le long des écoles. Les consommateurs seront heureux d'y retrouver Jean-Louis, son fi-

dèle compagnon Nougat et son ail parfumé !

Contrairement aux poids lourds, la traversée du bourg est de nouveau possible pour les voitures.

**Pour vos vidanges  
de fosses septiques  
débouchages  
d'égouts et de canalisations**  
*une entreprise de confiance :*  
**Philippe CADIOT**  
*à votre service...*  
**Livraisons de fioul**  
**05 53 28 57 17** Intervention rapide !

Jeudi 2 décembre 2006

Les Jouets des grands sont chez Expert

expert, c'est un métier.  
www.expert.fr

**expert**

IMAG - KON - MULTIMEDIA - MPHASPH

**OUVERT TOUS LES LUNDIS DE DÉCEMBRE**

**R.T.S.**  
 PRÉ-DE-CORDY - Route de Bergerac - SARLAT  
 Tél. 05 53 59 15 69

Le dimanche 21 décembre toute la journée aura lieu le marché de Noël. Les personnes désirant un emplacement doivent faire une demande auprès de la mairie.

Un marché aux truffes aura lieu le matin sous le préau de l'école. Les trufficulteurs désirant participer devront présenter des truffes brossées et lavées. Pour tous renseignements, contacter Stéphane Vigier au 05 53 30 38 70.

## Association L'Hyronde

**Activités du mois de décembre.** Elles se déroulent dans la salle des expositions de la mairie.

**Cartonnage :** jeudis 4 et 18 à 14 h.

**Point compté :** jeudis 4, 11 et 18 à 20 h 30.

**Atelier :** vendredis 5, 12 et 19 à 14 h.

**Anglais (débutant) :** vendredis 5, 12 et 19 à 17 h.

**Randonnées pédestres :** samedis 6, 13 et 20. Rendez-vous sur l'aire de stationnement du lavoir à 14 h.

**Scrapbooking :** jeudi 11. Rendez-vous à 13 h 30 sur l'aire de stationnement du lavoir.

**Atelier d'écriture :** mardi 16 à 19 h. Prévoir un pique-nique.

**Marché de Noël :** dimanche 21 décembre.

## Nadaillac

## Téléthon 2008

Comme chaque année le village se mobilise pour le Téléthon.

A partir de 14 h 30, randonnée.

A 16 h 30, lâcher de ballons suivi du goûter préparé par toutes les bonnes volontés du village et du Comité des fêtes.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien



Yvette et Marcel

remercient toute la famille ainsi que les amis et les copains de Castels Belvès, Le Buisson-de-Cadouin, Saint-Cyprien de l'agréable soirée en l'honneur de leurs 40 ans de mariage.

## 5-Décembre

L'UPMRAC invite la population à assister à un dépôt de gerbe à 11 h au monument aux Morts à la mémoire des camarades morts en Algérie et plus généralement en Afrique du Nord.

## Tursac

## Concours de belote

Le Comité des fêtes organise un concours le samedi 29 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots : deux quarts arrière de porc, deux jambons, deux oies avec foie, deux oies sans foie, deux bouteilles d'apéritif anisé, etc. Un lot par joueur.

Crêpes. Buvette. Tombola.

## Prix des lecteurs

Dans le cadre de l'opération " Etranges Lectures ", la bibliothèque organise, avec treize autres bibliothèques du département et en partenariat avec la Bibliothèque départementale de prêt de la Dordogne, un prix des lecteurs.

Toute personne intéressée pourra faire son choix parmi les cinq romans proposés : les Nuits de Florès, de César Aira ; Grand-père avait un éléphant, de Vaikom Muhammad Basheer ; la Cité des jarres, d'Arnaldur Indridason ; la Vie rêvée des plantes, de Lee Seung-U ; l'Épreuve du soliste, de Barbara Trapido.

Une urne sera mise à disposition à la bibliothèque jusqu'au 30 avril. Le titre gagnant fera partie de la sélection de " Etranges Lectures " pour la saison 2009/2010.

Une présentation du projet aura lieu à la bibliothèque le samedi 29 novembre à 16 h autour d'un thé accompagné de petits gâteaux maison apportés par les participants !

Une rencontre ultérieure permettra aux participants de discuter sur leurs lectures et ainsi d'essayer d'influencer le vote des autres participants.

N'hésitez pas à goûter au plaisir de faire partie de ce jury.

Informations au 05 53 28 23 03.

Allas  
Les Mines

## Marché de Noël

L'Amicale laïque organise un marché de Noël le dimanche 7 décembre de 11 h à 18 h à la salle des fêtes. Venez nombreux acheter décorations de Noël, cadeaux, jouets...

Que vous soyez artisans ou particuliers, si vous désirez tenir un stand, contactez-nous, téléphone : 05 53 30 33 74 (HR), 05 53 30 25 18, 05 53 29 24 46.

Emplacement gratuit.

## Audrix

Loto de la  
Sainte-Catherine

Le Comité des fêtes et de loisirs organise un quine le samedi 29 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Cyprien. De nombreux lots doteront les douze parties : voyage à Nice, congélateur 300 litres, friteuse électrique et machine à pain, forfait code (valeur 160 €), jambons, canards gras, paniers garnis, etc.

1 € le carton.

Buvette. Pâtisseries.

Grande tombola.

Coux  
et-BigaroqueHÔTEL\*\* RESTAURANT  
LE PETIT  
CHAPERON ROUGE

24220 COUX-ET-BIGAROQUE

vous informe  
de sa **RÉOUVERTURE**  
lundi 1<sup>er</sup> décembre

Pour vos repas de famille  
et vos réveillons de fin d'année  
réservations au **05 53 29 37 79**

## Meyrals

## REMERCIEMENTS

Gilberte RAYNAL, *son épouse* ; Isabelle, *sa fille* ; les familles RAYNAL, GARRIT, HÉBTING, LIABOT, CONSTANT, TROGER et MANCON ; ses frères, sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces ; René et Nicole BÉTAILLON ; parents et amis, très touchés par les innombrables marques de sympathie, d'amitié et de soutien que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de leur regretté

Emile RAYNAL  
ancien combattant AFN

et dans l'impossibilité de répondre individuellement, vous prient de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

La Plaine - 24220 MEYRALS

ALLÉGÉE EN CO<sub>2</sub>  
ALLÉGÉE EN EUROS



LE BONUS  
ÉCOLOGIQUE  
SOIT

3500€  
D'ÉCONOMIE  
700€ DE BONUS COMPRIS\*



www.renault.fr



3500 € D'ÉCONOMIE POUR L'ACHAT D'UNE RENAULT CLIO ≤120 G CO<sub>2</sub>/KM PARMI 3 500 VÉHICULES DISPONIBLES

\* Dans la limite de la loi de finances, 700 € de bonus écologique en plus de la remise Renault de 2 500 €. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable dans le réseau Renault participant jusqu'au 31/12/08 pour l'achat d'une Clio neuve en stock exclusivement (liste disponible dans le réseau), émettant au maximum 120 g de CO<sub>2</sub>/km. Consommations moyennes min/max (l/100km) : 4,4/7,6. Émissions CO<sub>2</sub> min/max (g/km) : 117/129.



## Canton de Montignac-sur-Vézère

## Montignac

## Le don de sang se porte bien



Le bureau : Guy Babin, Isabelle Graux, Danièle Amendola (Photo Christian Collin)

Ce jeudi 20 novembre à 20 h 30 à la mairie s'est tenue l'assemblée générale annuelle de l'Association pour le don de sang bénévole du montignacois (ADSB).

Le bilan moral présenté par la présidente Danièle Amendola est très satisfaisant : 510 dons ont été recueillis en quatre collectes à

Repas du 3<sup>e</sup> âge

Comme chaque année la municipalité organise, à l'occasion des fêtes de fin d'année, un repas dit du 3<sup>e</sup> âge.

Cette manifestation conviviale aura lieu le dimanche 14 décembre à l'école primaire.

Elle concerne les habitants de Montignac âgés de 65 ans et plus.

Réservations obligatoires à la mairie, tél. 05 53 51 72 00.

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 3 décembre de 9 h à 12 h à la mairie, place Yvon-Delbos.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Superloto pour le Téléthon

Le samedi 6 décembre à 20 h 30, les Comités des fêtes de Saint-Léon-sur-Vézère, de Peyzac-Le Moustier et de Sergeac, et le club de pétanque de Saint-Léon-sur-Vézère organisent à la salle des fêtes de Montignac un grand quine au profit du Téléthon.

Nombreux lots : ordinateurs portables, cuisse de bœuf, etc.

Tombola gratuite pour les enfants.

Buvette. Pâtisseries. Crêpes.

Montignac en 2008 avec en plus un potentiel de 48 premiers donateurs. Aussi, cette association en pleine expansion a reçu les félicitations et les remerciements de l'Établissement français du sang (EFS).

Les activités de l'association ont été évoquées par la secrétaire Isabelle Graux, notamment le partenariat avec le Club de loisirs de Montignac, le repas en commun et la randonnée pédestre estivale.

La secrétaire a rappelé qu'une collecte mobile de plasma serait organisée dans la salle située sous la mairie le 23 décembre à l'occasion du marché de Noël.

Prendre obligatoirement contact avec l'EFS de Limoges pour l'heure de rendez-vous (n° vert : 0 800 744 100 ou 05 55 33 09 07).

Il fut également question des dates des collectes de 2009, à savoir : les 18 février, 13 mai, 29 septembre et 24 novembre, auxquelles pourraient s'ajouter des collectes de plasma si l'essai du 23 décembre est concluant.

Le trésorier Guy Babin parla ensuite d'une situation financière saine et d'une fin d'exercice positive.

Le bureau démissionnaire a été reconduit à l'unanimité. Christian Collin et Annie Guillaumin ont été désignés présidents d'honneur et Mme Garrigou secrétaire adjointe.

Rouffignac  
Saint-Cernin  
de-Reilhac

## Belote

L'Amicale laïque organise un concours le vendredi 5 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots, dont canards gras, jambons, bouteilles d'apéritif anisé, rôtis de porc, poulets, bourriches d'huîtres, boîtes de chocolats, bouteilles de vin, etc.

Un lot par joueur.

Buvette. Miniréveillon.

## Plazac

## Mémoires de demain



Anciens et plus jeunes sont heureux de bavarder en patois

A l'invitation de l'Agence culturelle du département (conseil général), une douzaine de Plazacois parlant l'occitan étaient invités en début de semaine pour bavarder en "patois" comme ils disent.

"Le but de cette rencontre, expliqua Olivier Pigeassou, est de se rencontrer dans tous les villages de Dordogne pour dialoguer, remémorer les nombreux souvenirs du siècle dernier afin de créer une banque de données pour la mémoire de la langue occitane."

Avant que l'interlocuteur propose de dialoguer en occitan, les anciens avaient déjà commencé à bavarder par petits groupes. Mémoires d'antan, légendes, histoires, souvenirs, chacun put s'ex-

primer. Intéressant de savoir par exemple que les derniers loups occupaient encore nos campagnes au début du XX<sup>e</sup> siècle avec toutes les histoires qui s'y rapportent, ou que les paysans revenant de vendre leurs bœufs se faisaient attaquer par des bandits qui les attendaient pour les voler.

Que ce soit Marcelle, la doyenne âgée de 88 ans, le plus jeune, Gérard, 43 ans, ou les autres, tous furent intarissables d'histoires et de souvenirs durant près de deux heures.

Tous ces récits, légendes et dialogues seront enregistrés lors d'une rencontre la semaine prochaine avec toutes les communes du canton pour être ensuite stockés dans les archives départementales afin que le "patois" ne tombe pas dans les oubliettes.

Le Mois du Lébéro  
dernière séance

Le Lébéro terminera son périple culturel le samedi 29 novembre à 21 h dans la salle des fêtes, où le CEPSP (Centre d'éducation permanente du secteur de Montignac) et l'association locale Aile accueilleront le jeune conteur rockeur Jérôme Aubineau, accompagné sur scène par Basile Gahon, musicien.

Ce duo propose un spectacle tout public dès l'âge de 10 ans, "Sweet tracteur", une rencontre entre de drôles de loulous, toute une panoplie de tendres un peu dingues, avec quelques durs...

Participation : adultes, 10 € ; enfants âgés de moins de 16 ans, 5 €.

Réservations : 05 53 51 86 88.

Dans l'après-midi, toujours à la salle des fêtes, Jérôme Aubineau contera pour les enfants des écoles et des centres de loisirs après qu'ils aient présentés à 16 h leurs réalisations sur le thème du conte musical.

La veille, vendredi 28, le Lébéro s'arrêtera à la salle des fêtes des Farges à 18 h 30 pour un apéro-conte intitulé "Miaou", avec l'atelier théâtre de La Chapelle-Aubareil animé par Guillaume Hussenot et ses jeunes conteurs.

Entrée : 3 €, apéritif compris.

Saint-Amand  
de-ColyRandonnée  
pédestre

Dans le cadre de sa participation au Téléthon, l'Amicale laïque organise sa traditionnelle sortie du premier dimanche du mois.

Rendez-vous le dimanche 7 décembre à 8 h 45 au Séchoir à tabac pour une randonnée pédestre qui conduira les participants par monts et par vaux, vers le château de la Filolie, le château du Planchat, pour une équipée de 13 km à Aubas où une soupe chaude sera servie.

Départ à 9 h 15.

Prévoir un pique-nique. Participation libre au profit de l'Association française contre les myopies.

Pour le retour en car, téléphonez au 06 84 09 84 35 ou encore au 05 53 51 60 65 (HR).

Pour la sortie à VTT, rendez-vous le 7 décembre à Montignac et le 14 à Terrasson-Lavilledieu.

Canton  
de Bars

## Bars

## Soirées cabaret

L'association Bars Attaque organise deux soirées et une matinée cabaret au foyer rural, le samedi 29 à 20 h 30 et dimanche 30 novembre à 15 h, et samedi 6 décembre à 20 h 30.

Entrée : 7 €.

Réservations au 05 53 05 25 46.

Crêpes. Buvette.

Canton  
du Bugue

## Journiac

**JOURNIAC**  
Salle polyvalente

**Marché de Noël** Décembre  
6 14h/18h  
7 10h/13h

Divers cadeaux de Noël  
Décorations de table  
Chocolat à l'ancienne  
Vin chaud - Gâteaux

Organisé par les écoles  
l'Association des parents d'élèves  
les Miroirs et les membres de l'A.C.C.

Saint-Léon  
sur-Vézère

## Pétanque

Le club de pétanque organise un concours ouvert à tous en faveur du Téléthon.

Rendez-vous le dimanche 7 décembre à 14 h 30 au boulodrome.

Buvette. Sandwiches.

## Loto

Le Comité des fêtes organise son quine annuel le samedi 29 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Vente des cartons dès 20 h.

Nombreux lots de valeur.

Buvette. Pâtisseries.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

**POSTERS  
ET AFFICHES  
GRAND FORMAT**

## Canton de Belvès

## Belvès

## Engouement pour la marche



(Photo Bernard Malhache)

L'augmentation considérable du nombre de marcheurs pose un réel problème de stationnement le mercredi après-midi. Certains, venant du Bugue, de Monpazier, de Siorac-en-Périgord, de Sagelat ou du Buisson-du-Cadouin, ne peuvent pas faire autrement que d'utiliser leur véhicule. Afin de ne pas occuper un tiers du vaste parking de la Brèche, le lieu de départ était déplacé rue du Stade, laquelle

s'est avérée également trop exigüe. Depuis début novembre les départs se font donc sur l'esplanade de la piscine, disponible à cette saison.

Si la marche vous intéresse, vous pouvez rejoindre le club belvésois qui s'adapte aux capacités de chacun en faisant de un à trois groupes de niveau.

Informations au 05 53 29 10 16.

## Musées de Belvès



Daniel Chavaroché

Le conseil d'administration des Musées de Belvès vient de lever le voile sur sa programmation 2009. Plusieurs réunions et contacts ont permis à Marie-Françoise Durlot, la présidente, et à son état-major de présenter ce programme lors d'une réunion de la commission culturelle. Des animations qui s'adressent à tous les publics, puisque les résidents de la maison de retraite comme les écoliers du primaire ou les collégiens sont concernés.

20 janvier, débat autour du livre "l'Immeuble Yacobian" que l'on peut se procurer à la bibliothèque municipale.

13 février, assemblée générale de l'association et présentation de la maquette du castrum dans le nouveau local, lui-même situé au cœur du castrum.

17, débat lecture.

22, Racontades avec Daniel Chavaroché.

6 mars, projection du film "les Saisons", avec Monique Burg. L'après-midi à la maison de retraite, le soir tout public.

17, lecture débat à partir d'un ouvrage.

A noter que durant cette période la commission culturelle proposera trois conférences recommandées par "les Musées" :

Le 10 février : l'histoire de l'abbaye de Sagelat par Claude Labombe.

Le 28, l'astronomie telle qu'on peut la pratiquer à Saint-Amand-Belvès avec M. Mouquet, astronome.

Le 10 mars, l'Éthiopie, conférence d'Anne Béchaud.

En avril, à une date non déterminée encore, projection des films "les Premiers Gestes de la préhistoire" proposée par le service archéologique départemental.

Du 15 juin au 15 août, exposition sur la santé au Moyen Âge. Celle-ci est actuellement présentée à Paris. Ici elle pourrait être agrémentée par un jardin de plantes médicinales.

Les quinze derniers jours d'août seront réservés à une exposition de toiles de Martine Sandoz et de poteries de Marc Berthier.

Des contacts sont en cours pour une exposition des œuvres d'un peintre parisien en septembre.

L'association des Musées de Belvès qui travaille en partenariat avec les services culturels du conseil général, la commune de Belvès et l'hôpital local qui l'héberge, devient, après une croissance rapide, incontournable dans l'animation culturelle locale. Renseignements : 05 53 29 79 32.

## Retraités agricoles



(Photo Bernard Malhache)

Le président Claude Magne a ouvert l'assemblée générale des retraités agricoles de l'Adra qui se tenait le samedi 22 novembre, en présence de Mme Le Barbier, de M. Lavialle, d'élus locaux, de M. Drapeyrou, président national du mouvement, de M. Tréneule, président départemental, de Mme Dufour, secrétaire nationale et départementale, et de M. Bousquet, trésorier.

Après avoir excusé MM. Peiro et Boom, le président demanda à l'assistance de respecter une minute de silence en mémoire des disparus, et félicita au nom de tous le président Drapeyrou qui a reçu les insignes d'officier du Mérite agricole.

Puis M. Tréneule ouvrit les débats en signalant que quelques petites avancées avaient été accordées par le gouvernement, ce qui le conduisit à remercier les intervenants politiques de tous bords pour leurs différentes démarches. Il précisa que l'Adra avait besoin de ce soutien diversifié. Cependant le montant de la retraite demeure fort éloigné des 85 % du Smic promis par le gou-

vernement, tout comme la parité hommes/femmes demandée surtout pour les veuves et les veufs.

M. Dufour rappela les différentes interventions au cours de l'année écoulée : manifestation à Toulouse, déplacement d'un groupe au ministère à Paris pour apporter les demandes de l'Adra, ainsi que de nombreuses autres réunions. Puis, de concert avec le président Drapeyrou, il exprima avec fermeté son indignation de voir que toutes les pensions de retraité agricole étaient en dessous du seuil de pauvreté qui est de 880 €.

Le bilan financier présenté par le trésorier fit ressortir un solde positif.

L'ensemble des intervenants déclara en conclusion à ce débat très riche que beaucoup de chemin restait à parcourir et qu'il était indispensable de poursuivre la lutte par tous les moyens.

L'association du canton regroupe deux cents adhérents, son bureau demeure quasiment inchangé, seul M. Bideau, secrétaire sortant, est remplacé par un jeune retraité, Christian Pinsat.

## Tournoi de judo



(Photo Bernard Malhache)

Une grande réussite pour le club de Belvès. Toute la journée s'est déroulée dans une grande convivialité, avec une nouveauté cette année : la catégorie des adultes. Une dizaine ont pu s'affronter dans des combats au sol, combats appréciés par le public venu nombreux les soutenir.

Tous les judokas sont repartis avec une récompense remise par Mme Le Barbier et le maire.

La présidente Sara Molène avait cuisiné un couscous pour le déjeuner. Elle est désolée de n'avoir pu satisfaire tout le monde tant il y avait d'amateurs pour apprécier cette surprise.

Les clubs présents : Belvès, Sarlat (1<sup>er</sup>), Terrasson (2<sup>e</sup>), Le Buisson-de-Cadouin (3<sup>e</sup>), Vallée du Céou (4<sup>e</sup>), Le Bugue (5<sup>e</sup>), Capdrot, Mouleydier, Lalinde, Thenon, soit deux cent trente huit participants répartis dans les différentes catégories qui ont aidé à l'arbitrage et à l'organisation de la journée, à la plus grande satisfaction de Laurence Roche, le professeur du club local.

Une saison sportive qui s'annonce positive pour le club avec le projet d'une salle de judo dont les quatre-vingts licenciés espèrent bientôt voir la concrétisation.

## Randonnée pédestre

Plus d'une trentaine de marcheurs des Sentiers d'antan se sont retrouvés dimanche 23 novembre à Plazac pour une sortie d'une vingtaine de kilomètres sur d'agréables sentiers. Ils ont pu faire une pause casse-croûte au chaud dans la salle des fêtes gracieusement mise à disposition par la municipalité.

La prochaine sortie est prévue le dimanche 7 décembre à Limeuil (16 km). Prévoir un pique-nique. Une boucle de 6 km sera réservée à ceux qui ont une allure moins rapide.

Pour tous, départ de Belvès à 9 h 30 précises de la place de la Brèche.

Les randonneurs se rendant directement à Limeuil (départ à 10h) doivent en aviser le club au 05 53 29 02 47.

Rappel : marche du Téléthon le 6 décembre. Inscriptions à 13 h 45 sous la halle. Participation : 3 € minimum par marcheur.

## Le Smirtom et le textile



La borne de collecte (Photo Bernard Malhache)

Le textile étant une filière fortement développée dans le secteur du réemploi et du recyclage, le Smirtom a équipé la déchetterie de Siorac-en-Périgord d'une borne de collecte.

En effet si beaucoup d'entre nous échangent les vêtements ou les donnent à des associations caritatives, environ quatre sur cinq finissent à la poubelle.

Quels textiles sont acceptés : tous types de vêtements (K-Way, blousons, cuirs...) ; linge de maison (rideaux, nappes, serviettes...) ; accessoires (chapeaux, chaussures, foulards...) ; tissus et bouts de tissus ; tous types de sacs (de sports, sacs à main...) ; articles de mercerie (fils, bobines, boutons...).

Seul du textile non souillé (pas de taches d'huile, de cambouis, etc.) et emballé dans un sac fermé sera accepté.

Après collecte et tri, le textile sera, selon sa nature, orienté vers quatre filières : la friperie (revente de vêtements d'occasion) ; l'export (revente vers des pays, en voie de développement le plus souvent) ; l'essuyage industriel (chiffons) ; l'effilochage (reconstitution d'une fibre pour la confection de couvertures ou l'utilisation pour l'isolation thermique, phonique et le rembourrage).

## Canton de Belvès

## Belvès

## Tournoi international pour l'école de football



(Photo Bernard Malhache)

Depuis quelques semaines, chaque samedi sur le marché vous pouvez découvrir un nouveau stand, les enfants de l'école de football (âgés de 7 à 15 ans) vendent des pâtisseries pour financer un voyage en Espagne pendant les prochaines vacances de printemps.

Ils disputeront, près de Barcelone, un tournoi international et en découvriront avec des équipes de toute l'Europe : danoises, irlandaises, allemandes, croates, italiennes, néerlandaises et espagnoles.

Réservez-leur un bon accueil.

## Cross du district



Au départ

(Photo Bernard Malhache)

Comme il est de coutume depuis quelques années c'est le collège de Belvès qui organise le cross du district regroupant tous les élèves sélectionnés dans les différents établissements scolaires du district, soit trois lycées et huit collèges.

Les premiers de chaque catégorie sont sélectionnés pour le cross départemental qui aura lieu le 3 décembre autour de l'étang de Rouffiac, dans le nord-est de la Dordogne.

Classement (1<sup>er</sup> ; 2<sup>e</sup> ; 3<sup>e</sup>) :

Benjamins A : Lise Hamon, Le Bugue ; Jeanne Héraud, Montignac ; Mélissa Coupry, Saint-Joseph, Sarlat.

Par équipes : collège de Belvès.

Benjamins B : Louis Garrigou, Belvès ; Clément Lalba, Sarlat ; Brice Boudet, Le Bugue.

Par équipes : collège de Belvès.

Benjamins C : Amma Doumbia, Sarlat ; Laura Vergnolle, Terras-

son-Lavilledieu ; Mélina Frilay, Sarlat.

Par équipes : collège La Boétie de Sarlat.

Benjamins B : Clément Tehara, Terrasson-Lavilledieu ; Léon Fauste, Sarlat ; Manuel Sillau, Le Bugue.

Par équipes : collège de Belvès.

Minimes filles : Manon Hostens, Belvès ; Mélina Villefer, Saint-Cyprien ; Louise Flagel, Le Bugue.

Par équipes : collège de Belvès.

Minimes garçons : Zaccarias Chouki, Le Bugue ; David Cabanne, Belvès ; Guillaume Lapeyre, Belvès.

Par équipes : collège de Belvès.

Cadettes : Nathalie Saillol, Belvès.

Cadets : Florian Rosselange, Montignac ; Sahel André, Le Bugue ; Mohamed Bourrada, Terrasson-Lavilledieu.

## Téléthon 2008

Marie-Noëlle Pommier a définitivement arrêté le programme des animations de cette opération nationale.

Vendredi 5 décembre à 18 h au nouveau stade, un match amical de football opposera les sapeurs-pompiers de Belvès à ceux de Saint-Cyprien.

Samedi 6 à partir de 9 h sous la halle, vente de jacinthes, de crêpes, de chocolat chaud, de cartes brodées et de ballons. A 12 h à la salle des fêtes de Siorac-en-Périgord, poule au pot. Les ballons seront lâchés à 16 h au retour de la marche dont le départ est fixé à 13 h 45. La pesée du jambon durera toute la journée. Le centre de promesses, au salon de thé Chez Léo, sera également ouvert toute la journée.

Un superloto doté de nombreux lots, dont un GPS européen à grand écran, un téléviseur à écran plat, un baptême de l'air, un canard gras, etc., clôturera la journée. Tous les lots ont été offerts aux organisateurs.

## Monplaisant

## Téléthon

Samedi 6 décembre à partir de 14 h dans la salle de la mairie, le Comité des fêtes participe au Téléthon en proposant aux personnes de coudre des boutons sur un drap, afin de réaliser un croquis représentant la mairie et l'église, et de monter une petite exposition de photos d'école et anciennes de Monplaisant.

## Siorac-en-Périgord

## Cinquante choristes pour fêter la Sainte-Cécile



(Photo Bernard Malhache)

Salle comble samedi 22 novembre pour le grand spectacle musical

## REMERCIEMENTS

Mme Jean LAFON, son épouse ; toute la famille ; ses frères et sœurs, ses belles-sœurs et beaux-frères ; neveux et nièces ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie, d'amitié et de soutien que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

## Monsieur Jean LAFON

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Le Foirail

24170 SIORAC-EN-PÉRIGORD

cal que proposaient le Chœur des deux Vallées de Siorac et l'Ensemble vocal de Belvès, réunis sous la direction d'Andrée Westeel-Bellynck pour célébrer la patronne des musiciens, sainte Cécile. Accompagnés par Gérard Morandi à la batterie, Nasrine Talog-Davies au piano et Andrée Westeel-Bellynck au violon, les choristes ont, deux heures durant, embarqué le public enthousiaste dans une grande promenade au départ de Paris, en célébrant les romances de notre capitale, pour aller en Amérique du Nord et du Sud puis revenir en Italie pour clore le spectacle par un chant des partisans italiens "Bella ciao" immortalisé, entre autres, par Yves Montand.

Belle performance d'Andrée Westeel-Bellynck qui, après avoir fait travailler pendant plusieurs mois chaque chorale séparément et organisé quelques répétitions collectives, a su les réunir pour obtenir un seul chœur. Certains chants ont néanmoins été interprétés par l'une ou l'autre des chorales, les chanteuses se déplaçant sur scène en respectant une chorégraphie bien réglée.

Le public anglophone n'a pas été oublié, il a été gratifié d'un chant entonné par quatre Anglaises.

C'était la deuxième apparition sur scène de Jocelyn qui a déclamé tout le programme en slam. Il a ainsi confirmé son talent d'orateur, mais également, en aval, celui d'écrivain. Gageons qu'il sera sollicité pour se produire sur d'autres scènes françaises.

Ravi de cette soirée, le public formulait, lors du pot de l'amitié qui a suivi le spectacle, des vœux pour que perdure cette union.

## Sagelat

## Mariage civil



(Photo Bernard Malhache)

Il est toujours émouvant pour un élu de célébrer un mariage, surtout s'il s'agit de présider pour la première fois et, bien davantage si la mariée est sa propre fille.

Samedi 22 novembre, la Sage-lacoise Hélène Eymet, vendeuse, a donc uni officiellement sa destinée à celle d'un jeune boulanger Raphaël Perez, d'origine montoise, en répondant oui à son père, Joël Eymet, premier adjoint au maire de Sagelat depuis le mois de mars.

Hélène et Raphaël ont noué leur idylle sur la Côte basque où ils travaillaient. Les époux devraient très rapidement s'investir dans un commerce de proximité.

Nous leur présentons tous nos vœux pour leur vie commune et pour le projet qu'ils doivent concrétiser d'ici quelques semaines.

Toutes nos félicitations vont aux parents, avec une pensée particulière pour Gabriel Eymet, le grand-père paternel d'Hélène qui nous a quittés récemment.

## Téléthon

Comme tous les ans, le Foyer laïque organise un minirassemblement de motos ouvert à tous, avec baptêmes et repas moyennant dons, au profit de l'Association française contre les myopathies.

Ceux qui aiment la moto, les vieilles mécaniques, bref les passionnés de mécanique, sont conviés à se faire plaisir en faisant un geste généreux samedi 6 décembre à partir de 10 h sur le parking d'Intermarché.

## Canton de Villefranche-du-Périgord

## Villefranche-du-Périgord

## Semaine bleue



La Semaine bleue intergénérationnelle 2008 a réuni des publics différents autour d'animations interactives. Les enfants du primaire de Villefranche-du-Périgord, des

centres de loisirs de Coux et d'Audrix, les adolescents du lycée Prêde-Cordy, de Sarlat, et du collège de Belvès ont apporté leur dynamisme et leur enthousiasme dans

tous les jeux qui leur ont été proposés durant ces cinq jours.

Le partage et les échanges avec les seniors furent chaleureux au cours des ateliers qui permirent la fabrication d'objets en bois et en vannerie, l'élaboration de calendriers avec des photos de groupe ; la découverte des nouveaux langages et expressions au travers de lectures et d'histoires drôles... ainsi que la découverte de la vie de Belvès à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par la lecture de "Vieille Fille bigote" par Anaïs Monribot.

Un lâcher de ballons dans un ciel ensoleillé a clôturé cette Semaine bleue.

Tous les participants jeunes et adultes ont fait de cette Semaine bleue un moment fort en apprentissage de la vie, des relations humaines et du respect de l'âge de chacun.

Tous ont adopté cette parole de John Dewey : " Apprendre ? Certainement mais vivre d'abord et apprendre par la vie, dans la vie... "

## Les boulistes à l'honneur



Il y a des associations sportives qui ne font pas de bruit, mais qui sont pourtant très actives. La Pétanque villefrançoise fait partie de celles-ci. Elle compte peu de licenciés mais ses adhérents, particulièrement dévoués à leur club et à la cause de la petite boule, sont très dynamiques. Ils sont premiers de leur poule en championnat par équipes des clubs de pétanque de la Dordogne. Cette compétition interclubs réunit sept clubs périgour-

dins, disputant le championnat de février à octobre. Les Villefranchois ont reçu, lors de cette manifestation, une superbe coupe qu'ils sont fiers de montrer.

La Pétanque villefrançoise s'entraîne tous les vendredis soir et organise des matches amicaux du premier vendredi de mai jusqu'en septembre, sur l'emplacement situé près du plan d'eau pour la pêche. Si ce club a très peu de licenciés, les amateurs de pétanque se retrouvent nombreux pour s'adonner à leur sport favori.

Infos pratiques : présidente, Rose Sylvestre ; secrétaire, Jacques Laurent ; trésorière, Laetitia Sylvestre.

## Marché de Noël

Les associations Amis de Villefranche et Arquebuse organisent un marché de Noël le dimanche 30 novembre de 10 h à 18 h au foyer rural.

## Loubéjac

## Loto

Le Comité des fêtes de Loubéjac organise un quine le samedi 29 novembre à la salle des fêtes de Villefranche-du-Périgord. Ouverture des portes à 19 h 30. Début du loto à 21 h.

Nombreux lots : ordinateur portable écran large, Windows Vista familial ; téléviseur à écran plat DivX, TNT, DVD ; appareil photo numérique + imprimante ; console de jeux pack jeux ; cafetière à dosettes ; centrale vapeur, table ; lit en 140, couverture, parure, deux lampes ; meuble de bar en fer forgé et rotin, verres, bouteilles de vin ; corbeille de Noël ; malle de linge ; canapé deux places, tapis, table, lampe ; etc.

Partie pour les enfants dotée d'un lecteur MP3 + DVD.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche : dix lots, dont un jambon.

## Canton de Terrasson-Lavilledieu

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 3 décembre de 13 h 30 à 17 h 30 au château Jeanne-d'Arc.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact en téléphonant au 05 53 09 89 89.

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 30 novembre

Médecin de garde

Docteur BARON

Tél. 05 65 41 21 76

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Judo-club



Vendredi 21 novembre, Marion Skéna a reçu sa ceinture marron après une présentation du kata (nage no kata) devant l'équipe des éducateurs et les autres judokas.

C'est, pour cette judoka qui pratique la discipline au sein du Judo-club gourdonnais depuis l'âge de 6 ans, une étape avant la ceinture noire qui récompense son dynamisme, son travail et son assiduité.

L'ensemble du club l'encourage à poursuivre et à transmettre les valeurs de ce sport.

## Superloto des sports

Le club de natation et les clubs d'athlétisme, de handball et de judo organisent un grand quine le samedi 6 décembre à 20 h 30 à la salle des Pargueminiers.

Les dix parties seront dotées de nombreux lots de valeur, dont téléviseur LCD, cuisse de bœuf.

Quine pour les enfants.

## SC Gourdon handball

Le vendredi 5 décembre, le SCG handball organise un voyage à Toulouse pour assister à la rencontre des huitièmes de finale de la Coupe de la ligue.

Toulouse recevra Nantes à 20 h au Palais des sports.

Les enfants présents à cette soirée seront encadrés par les membres et les dirigeants du club. Les parents seront les bienvenus.

Une participation de 10 € par personne (licencié ou non) sera demandée pour financer l'entrée et le transport qui s'effectuera en car.

Prévoir un pique-nique.

Le départ se fera du gymnase de la Poussie à 17 h 15 et le retour est prévu vers 23 h 30.

Les inscriptions seront prises avant le 29 novembre au gymnase lors des entraînements les mardi et samedi à partir de 20 h 30, mercredi à partir de 17 h 30.

L'occasion pour chacun de découvrir le handball de haut niveau et de passer une bonne soirée.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPP n° 1008 C 83767

Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## Rugby

## Le CASPN n'a pu confirmer !

**Equipe première. CASPN : 9 - Mazamet : 16.** Dimanche 23 novembre à Sarlat au stade de Madrazès.

L'excellent résultat obtenu aux dépens de Castelsarrasin la semaine précédente n'a pu être réédité devant Mazamet en ce dimanche de grisaille. Décidément, les coéquipiers de Y. Hamelin ne parviennent pas, et de quelque manière que ce soit, à passer victorieusement les échéances proposées à domicile ! Frustrant, d'autant plus que les défaites se caractérisent par des scores serrés, très très serrés, même...

D'une façon ou d'une autre, avec des essais ou au pied, en clair !, le "pied", la plupart du temps, "débloque la situation" et permet à l'équipe de concrétiser certains temps forts.

Le pied de G. Ranger, ce jour, n'a pas pu sauver la face... et cacher l'incapacité des bleu et noir de conclure par des essais. Ne lui jetons pas la pierre. Peut-être qu'à Decazeville, comme à Castelsarrasin, il sera l'homme du match le dimanche 7 décembre.

Mazamet est la meilleure équipe, pour le moment, à avoir foulé la pelouse sarladaise. Avec un pack solide, organisé, un demi d'ouverture "classe" et des lignes arrière (après le dix) sans génie mais collectivement sérieuses, les Tarnais ont mis en échec des Périgourdins, pourtant solidaires et vaillants, laissant leur demi d'ouverture Albert en chef d'orchestre diriger les débats... au pied.

Dès la 3<sup>e</sup> minute, Ranger échoue des quarante-cinq mètres et récidive dans l'échec, et de la même distance à la 10<sup>e</sup> minute ! Entre temps, un superbe maul pénétrant de plusieurs mètres sur pénaltouche permet aux visiteurs d'inscrire un essai collectif, transformé par Albert, 0 à 7 à la 5<sup>e</sup> minute. A la 14<sup>e</sup> minute, Ranger concrétise des trente-cinq mètres face aux poteaux, 3 à 7. Rapidement, Mazamet revient dans le camp bleu et noir. Un en-avant local génère une situation délicate et, pour une faute au sol, Albert ajoute trois points, 3 à 10 à la 17<sup>e</sup> minute. Sarlat, aucunement abattu, attaque, occupe le camp adverse et presse son hôte. La récompense arrive à la 20<sup>e</sup> minute grâce à Ranger qui passe facilement une pénalité des vingt-cinq mètres, 6 à 10. Ces trois points encaissés représentent un moindre mal pour les visiteurs, l'arbitre oubliant de laisser l'avantage sur la faute en question alors qu'un Sarladais était en position de marquer près des perches. Les Cassistes, requinqués, occupent le camp tarnais. Ranger échoue à la 31<sup>e</sup> minute mais réussit une pénalité des quarante-cinq mètres face aux barres, à la 35<sup>e</sup> minute, ramenant son groupe à un point, 9 à 10. Dominés, en cette fin de première mi-temps, les Tarnais, sur un bon jeu au pied de leur demi d'ouverture, reviennent dans le camp périgourdin. Ce dernier ajoute trois points à la 40<sup>e</sup> minute sur une faute au sol locale suite à une relance inutile, 9 à 13 à la pause agrumes.

Sarlat tient le choc. Les espérances ont lieu d'être. Hélas, après un débat timide en seconde période, les fautes de main s'accumulent ainsi que les coups de boutoir au pied du numéro dix adverse qui maintient fatalement les hommes de Blancher et de Goni dans leur camp. L'inévitable arrive à la 62<sup>e</sup> minute avec trois points

supplémentaires pour Albert, l'homme orchestre, 9 à 16. Malgré toute leur volonté, les bleu et noir ne parviennent pas à franchir la ligne médiane. La tension est à son comble. Les avants mazamétains, puissants et techniques, maîtrisent mauls et rucks à leur guise. La défense sarladaise est héroïque... Mais on ne peut revenir au score sans aller jouer dans le camp adverse... une évidence ! Ironie du sort, l'arbitre siffle la fin du match sur une dernière tentative bleu et noir qui échoue sur les trente-cinq mètres tarnais. La victoire de ces derniers n'est pas usurpée.

Quant aux Cassistes, ils peuvent plaider un manque de réussite du botteur, en particulier en première mi-temps, mais les cartouches offensives étaient comme le temps, mouillées... malgré les louables tentatives.

L'équipe était composée de Salmi, Gaussinél, Socaci, J. Gomez, Bourgoïn, Archambeau, Carrière, Y. Hamelin, Delbos, Ranger, Langlade, Veyssset, Faure, Castagné, G. Hamelin, Olluyn, Passerieux, Coquin, Plaigne, Azoulay, Genesson et Cuevas.

**Equipe réserve. CASPN : 23 - Mazamet : 3.**

## La victoire de retour.

Après la désillusion de Castelsarrasin, les Sarladais, motivés, n'entendaient pas se faire surprendre sur leur terrain par les Tarnais. Face à une équipe athlétique gênant les bleu et noir en touche, les hommes de Cabrié profitent d'un gros travail des avants sur un groupé pénétrant pour mettre l'adversaire à la faute. Crépin se fait un plaisir d'ouvrir le score, 3 à 0 à la 17<sup>e</sup> minute. Le jeu s'équilibre mais les actions de Sarlat, de toute évidence, pèsent sur la défense adverse. Sur un mauvais renvoi, Travenca, du bord de touche, en position de un contre un, sort vainqueur de ce duel et marque après une course de trente mètres. Crépin assure les deux points de la transformation, 10 à 0 à la 22<sup>e</sup> minute. Les Périgourdins dominant leur sujet et développent un jeu agréable. Peu avant la pause, Crépin ajoute trois points sur faute au sol adverse, 13 à 0 à la 38<sup>e</sup> minute.

Le match semble bien lancé mais le second acte démarre en demi-teinte. A la 55<sup>e</sup> minute, Mazamet réduit l'écart sur pénalité, 13 à 3, et se permet de dominer les coéquipiers de Lamy, capitaine en l'absence de Mota. Il faut attendre la 58<sup>e</sup> minute pour voir Mispoulet pointer un essai en moyenne position suite à un temps fort des avants, 18 à 3. Mazamet continue à poser des problèmes aux Sarladais qui, pourtant, en fin de rencontre, concluent par un essai sur pressing, le demi de mêlée adverse assurant mal sa passe à la 79<sup>e</sup> minute. C'est sur ce score de 23 à 3 que les bleu et noir assurent leur septième victoire. Ils occupent désormais une très honorifique première place au classement général. Félicitations à tous.

La formation était composée de Deljarry, Bigeat, Zanata, Capy, Mazelle, Lauvie, Mispoulet, Lalande, Lamy, Crépin, Travenca, Couzy, Bolzan, D. Gomès, Maleville, Bouyssou, Simao, Royère, Favre, De Sa Olival et Berthelot.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, les moins de 7 ans, 9 ans et 11 ans évolueront en tournoi à Payzac.

## Montignac confirme sa place de leader



L'équipe première

(Photo Christian Collin)

Invaincu avant le déplacement de ce dimanche 23 novembre, Montignac a confirmé sa place de leader à Monpazier, deuxième au classement. Notons que la réserve a gagné par forfait de Monpazier.

La partie commence pourtant à l'avantage des Monpaziérois avec un score de 9 à 3 après une première mi-temps où les botteurs se sont testés.

En seconde période, l'ES Montignac sait réagir avec l'essai du deuxième ligne Saïd Tabet aidé de tout son pack, le planchot passe à 9 à 10. Après une pénalité et un drop de Maxime Fabregue, le score final donne la victoire à Montignac, 9 à 17.

Une longueur d'avance au classement que l'équipe entend préserver encore longtemps.

Pour cette dernière journée de brassage, les cadets de l'Entente Vallée de la Vézère haut Périgord se sont fait plaisir et ont comblé leurs dirigeants et entraîneurs en recevant au stade du Lardin-Saint-Lazare l'équipe du Bugue 2 qu'ils ont battue sur le score de 44 à 17.

## Reprise du RCCS au stade de Borrèze

Après un bon début de parcours à l'extérieur, les jaune et bleu du Rugby-club cantonal salignacois auront à cœur de montrer leur envie ce dimanche 30 novembre en recevant Hautefort à 15 h 30.

**Information.** Les préparatifs du calendrier 2009 du RCCS vont bon train et cette journée sera l'occasion pour les spectateurs du match d'admirer une présentation de véhicules anciens aimablement amenés sur le bord de terrain par des membres de l'association sarladaise, sous la houlette de quelques passionnés locaux.

Les minimes 1 et benjamins 1 se rendront à Belvès.

Les minimes 2 et benjamins 2 iront à Bergerac.

Tous les départs en car se feront à 12 h 20.

Dès la 6<sup>e</sup> minute, Julien Mesplet aplatit l'ovale dans l'en-but buguois suite à un beau mouvement du groupe, 5 à 0. A la 10<sup>e</sup> minute, Kévin Gispalou, après une transformation ratée, passe une pénalité entre les perches. Six minutes plus tard, suite à un bon travail des avants, Rémy Vallat marque un nouvel essai. Menant la rencontre, les Montignacois construisent de belles phases de jeu et Antoine Segondat, à la 25<sup>e</sup> minute, inscrit un essai supplémentaire transformé par Kévin Gispalou. Deux minutes plus tard, Rémy Vallat

**CARSAC**  
Salle des fêtes - 19 h 30  
**SAMEDI 29 NOVEMBRE**  
**DÎNER DANSANT**  
organisé par le CASPN  
avec l'orchestre  
**WEEK-END** 25 €  
par personne  
animé par Yves Gagnebé  
Rés. : 05 53 31 08 21 - 06 81 19 27 96

ajoute un essai de nouveau transformé par Kévin Gispalou. A la 38<sup>e</sup> minute, après un maul bien poussé par les avants et stoppé à cinq mètres de l'en-but, Aris Crouzevialle aggrave le score en marquant un essai. Suite à une erreur de la défense, les avants buguois, faisant le forcing, inscrivent leur premier essai transformé. Deux minutes plus tard, Simon Crouzevialle, le jumeau d'Aris, leur répond en marquant un essai de plus. A la 60<sup>e</sup> minute, Mathieu Bouyssou, sur une échappée de cinquante mètres après une belle relance dans les vingt-deux de l'Entente, aggrave le score et Kévin Gispalou transforme. Les Buguois réagissent une seconde fois et réduisent l'écart grâce à un essai transformé à la 64<sup>e</sup> minute. A la 70<sup>e</sup> minute, les esprits s'échauffent, l'ambiance s'assombrit, un joueur de chaque équipe écope d'un carton jaune, et pour calmer le jeu l'arbitre distribue un carton rouge de part et d'autre. La rencontre se termine à treize joueurs de chaque côté. A la 72<sup>e</sup> minute, Le Bugue réduit l'écart en passant une pénalité.

## Dur dur la chute pour l'US Cénac rugby

**Equipe première. Figeac : 27 - Cénac : 9.** Mi-temps, 20 à 3. A Figeac au stade du Calvaire. Arbitre : Michel Pussacq du comité Armagnac-Bigorre.

Pour Figeac, trois essais de Boulogne (2<sup>e</sup>), de Chambrias (36<sup>e</sup>), de Pablov (77<sup>e</sup>), trois transformations et deux pénalités de Rallier (6<sup>e</sup> et 27<sup>e</sup>).

Pour Cénac : trois pénalités d'Estrada (3<sup>e</sup>, 43<sup>e</sup> et 46<sup>e</sup>).

En effet, sur le coup d'envoi, les véloces Figeacois surprennent les Cénacois et le demi de mêlée Boulogne file au milieu des poteaux inscrire le premier essai que l'ouvreur Rallier se fait un plaisir de transformer, 7 à 0 après deux minutes de jeu. Les choses paraissent claires, les Lotois ne sont pas là pour faire dans la dentelle ! Les hommes de Robin se remettent pourtant bien de ce coup de massue et, sur l'engagement qui suit, les locaux se mettent à la faute pour contenir la fougue de leurs hôtes. Estrada réduit l'écart sur pénalité, 7 à 3. Trois minutes plus tard, le botteur maison augmente l'avance de ses partenaires en inscrivant une pénalité, 10 à 3. Malgré une nette domination des hommes de Davanier, Cénac réussit à parer au plus pressé mais on comprend bien que le tableau d'affichage n'en restera pas là. A la 27<sup>e</sup> minute, Rallier corse l'addition en inscrivant une seconde pénalité, et ce avant que Chambrias ne soit à la conclusion d'un bel enchaînement de tous ses partenaires. Rallier transforme et le score est de 20 à 3 au repos.

Les rouge et noir débutent la seconde période à quatorze – Robin ayant écopé d'un carton blanc juste avant la mi-temps – mais semblent bien revenir dans cette partie. Peut-être est-ce dû aux cinq changements effectués à la pause agrumes ? Estrada envoie le cuir entre les perches à deux reprises et le score de 20 à 9 semble relancer le match, mais la fébrilité des Périgourdins est trop flagrante pour pouvoir vraiment inquiéter une équipe aussi bien en place que Figeac. Toutes leurs tentatives sont trop prévisibles et aucune de leurs bonnes intentions ne mettent en danger les locaux. A la 77<sup>e</sup> minute, ils inscrivent même un troisième essai par Pablov pour un score final de 27 à 9 (point de bonus offensif en prime !).

En lever de rideau, l'équipe réserve, au prix d'un match courageux, réalise le hold-up parfait. Menés au score 5 à 3 depuis la 62<sup>e</sup> minute, les Cénacois obtiennent une pénalité très loin des poteaux à la 80<sup>e</sup> minute. La tentative est un échec et les Figeacois commettent un en-avant à la réception du ballon dans l'en-but. Sur la mêlée qui suit, Joutet ajuste le drop et donne à ses partenaires leur deuxième victoire.

**Agenda.** Le week-end prochain sera relâche pour les deux équipes.

Dimanche 7 décembre, réception des Nontronnais au stade Stéphane-Branchat à Cénac.

## Rugby

## Le RCD confirme...

Le ciel est uniformément gris, il pleut, quel triste dimanche, un véritable temps de novembre pour la venue du Copo au stade municipal.

Pas de lever de rideau encore une fois. La plupart des clubs engagent une équipe réserve sur le papier, mais sur le terrain c'est une autre histoire. L'excuse des nombreux joueurs blessés revient trop souvent.

Le Rugby-club daglanais Vallée du Céou a troqué son traditionnel maillot blanc et rouge contre un blanc et bleu, car lorsque les deux clubs portent les mêmes couleurs c'est à celui qui reçoit de changer de tenue.

Avec un ballon mouillé et un terrain humide, on peut s'attendre à de nombreuses fautes de main. Ce n'est pas le cas. Le match se déroule sur un bon rythme, sans abus de coups de pied. Il est agréable à suivre. Les visiteurs possèdent un pack performant et dominant en touche. Mais le XV daglanais réplique par sa vaillance et son envie de vaincre. Il parvient à récupérer deux ballons en mêlée sur introduction adverse, c'est dire sa détermination. Il domine la majeure partie de la rencontre. Sa défense est intraitable et le coup de pied de son ouvrier Erard fait souvent mouche. Le gain du match ne souffre d'aucune contestation. Le score de 19 à 11 est justifié. Quatre pénalités et une transformation pour le botteur daglanais, un seul essai marqué, mais de bonne facture avec fixation de la défense périgourdine, puis ouverture au large, succession de passes et l'ailier Forges est à la conclusion. Le Copo a le dernier mot avec un essai sur groupé pénétrant, mais le break est déjà fait.

L'équipe était composée de Dumas, Rauzet, Delmond, Verstaen, Dubois, Favre, Miquel, Mongis, Bouyjou (capitaine), Erard, Forges, Vigier, Bouyssou, Aladel, Magnol, Lafond, Leroux, Picadou, Passerieux, Bénéyton, Poinson et Sanfourche.

Cette victoire est bien sûr la bienvenue car elle installe le RCD dans le groupe de tête de la poule. Avec quatre succès consécutifs, le moral est au beau fixe, mais attention, il ne faut pas céder à la facilité. Il faut continuer à travailler, en particulier le secteur de la touche.

**Agenda.** Dimanche 30 novembre, repos. Reprise du championnat le dimanche 7 décembre avec

## La fierté cyprote

**Equipe première. Saint-Cyprien : 15 - Vergt : 8.** Mi-temps, 12 à 8.

Pour Saint-Cyprien, deux essais collectifs (11<sup>e</sup> et 33<sup>e</sup>), une transformation (11<sup>e</sup>) et une pénalité de Thomas Beaufort (69<sup>e</sup>).

Pour Vergt, un essai de Raymond (18<sup>e</sup>) et une pénalité de Lagarde (40<sup>e</sup>).

Les Vernois avaient dévoilé leur amour pour les derbys, au stade de Beaumont, dimanche, ils ont été servis. Ils avaient oublié que les Cypriotes ont rarement raté ce genre de rencontre depuis des décennies. Blessés dans leur orgueil, les sang et or ont dominé cette rencontre en s'appuyant sur la puissance et la technique de leur pack, très bien structuré autour d'un excellent Stéphane Rondet qui s'affirme de plus en plus en troisième ligne aile.

Le SCAC maîtrise le début de match et, dès la 11<sup>e</sup> minute, inscrit un essai collectif. Avec la transformation de Thomas Beaufort, le score est de 7 à 0. Les visiteurs réagissent, emballent la partie et marquent un superbe essai par leurs lignes arrière, 7 à 5 à la 18<sup>e</sup> minute. Le nombreux public assiste à une belle partie de rugby, un derby très correct où l'engagement physique est total. Les locaux ne s'affolent pas et reprennent leur marche en avant. Ils bousculent les Vernois qui encaissent un nouvel essai collectif à la 33<sup>e</sup> minute, 12 à 5. Juste avant la pause, suite à une faute au sol cyprote, l'arrière visiteur Lagarde enquille une pénalité de quarante mètres, 12 à 8, Vergt reste dans la partie.

Dès la reprise, les habitants du pays de la fraise jettent toutes leurs forces dans la bataille pour essayer de renverser la vapeur, mais ils se heurtent à un mur, tant devant que derrière. Au bout de dix minutes de domination vernoise, les sang et or desserrent l'étreinte et reviennent dans le camp visiteur pour ne plus le quitter. Il pleut de plus en plus et le ballon glissant fait avorter quelques avancées cyprotes qui auraient mérité d'aller derrière la ligne ad-

verse. Il faut attendre la 69<sup>e</sup> minute pour que le score évolue sur une pénalité de l'excellent Thomas Beaufort, 15 à 8. Ce derby se termine sur ce résultat.

verse. Il faut attendre la 69<sup>e</sup> minute pour que le score évolue sur une pénalité de l'excellent Thomas Beaufort, 15 à 8. Ce derby se termine sur ce résultat.

Il est regrettable de ne pas avoir tenté deux pénalités face aux perches et d'avoir aussi laissé le point de bonus offensif aux visiteurs. A l'avenir, il faudra gommer ce manque de lucidité. En conclusion, malgré beaucoup de joueurs absents, le groupe cyprote a prouvé qu'il avait du potentiel et a montré aujourd'hui un très fort esprit de camaraderie et une volonté sans faille.

A noter également les progrès de Titi Gauchez à l'ouverture dans un contexte difficile.

Avec beaucoup de travail, les lignes arrière parviendront à parachever le superbe travail accompli par les avants et trouveront enfin le juste équilibre.

Tous les joueurs sont à féliciter avec une mention spéciale à l'inusable Denis Narezzi qui se hisse à hauteur de ses jeunes coéquipiers.

Au niveau comptable, cette victoire permet au SCAC de remonter à la cinquième place de la poule. Dans quinze jours, la réception du Queyran permettra de gagner encore quelques places si l'envie est aussi forte qu'aujourd'hui.

En lever de rideau, la réserve fut irréprochable de volonté et de fierté, mais les Vernois, en bons leaders, l'emportent 10 à 19. Dommage pour le point de bonus défensif.

A noter le superbe essai marqué par Christophe Vandôme suite à une très belle passe au pied de Jérôme Friconnet.

Avec le retour de certains joueurs blessés, cette jeune formation aura fière allure. La qualification est toujours d'actualité.

Le club souhaite un prompt rétablissement à Gabriel Decuyper, jeune et prometteur deuxième ligne, blessé à l'épaule, qui devait être remplaçant dans l'équipe fanion.

**Infirmierie.** Le puissant deuxième ligne Stéphane Naït-Ali, éloigné des terrains depuis le début de la saison suite à une opération, a repris l'entraînement et pourra être opérationnel pour la venue du Queyran. Ce sera également le re-

tour de Sébastien Chauvadet qui sera remis d'une blessure à l'épaule. Avec la qualification de Johan Laplanche, ce seront trois joueurs supplémentaires pour le groupe seniors qui densifiera son potentiel.

**Agenda.** Dimanche 30 novembre, repos. Dimanche 7 décembre, le SCAC recevra Le Queyran. La victoire est indispensable afin de rester invaincus au stade de Beaumont.

## Football

## L'équipe 1 du Football-club belvésois qualifiée pour les huitièmes de finale



Les benjamins, saison 2008/2009, entraînés par Quentin Granger et Thomas Chabert (Photo Bernard Malhache)

## Résultats du week-end.

**Les débutants** qui évoluaient en plateau à Belvès, ont aligné deux équipes et se sont bien comportés.

**Les poussins** effectuaient la première journée de premier niveau en championnat à Saint-Cernin-de-L'Herm. Ils s'inclinent 3 à 1 face à Salignac, but de Salah Erradouanne, et accrochent le match nul, 3 partout, contre Périgord Noir, doublé d'Harry Lackpoole et but d'Alisson Biancuzzi.

**Les benjamins** jouaient la première journée d'excellence et ont perdu 6 à 1 face à Montignac, but d'Axel Leroy.

**Les 13 ans** disputaient les huitièmes de finale de la Coupe de Dordogne à Montanceix face à Razac/Saint-Astier et se sont logiquement inclinés 7 à 1.

En seniors, seule l'équipe première était en lice et disputait les seizièmes de finale de la Coupe de Dordogne au complexe sportif du Bos face à Beaugard, formation de première division.

Sous une pluie fine mais tenace, les Belvésois imposent leur jeu. Dès les premières minutes, Thomas Chabert ouvre le score, puis Alexandre Deltheil inscrit un deuxième but. Sur la pelouse, l'écart de division ne se fait pas ressentir et les locaux scorent de nouveau avant la pause grâce à Ken Granger.

Dès le retour des vestiaires, le clou est enfoncé grâce à Jérémy Fournier. En fin de match, Beaugard sauve l'honneur. Score final 4 à 1 et qualification pour les huitièmes de finale.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, les benjamins joueront chez leurs adversaires Périgord Noir.

A Belvès, les moins de 13 ans accueilleront Salignac à 15 h 30.

Les moins de 15 ans se rendront à Saint-Cernin-de-L'Herm pour affronter La Ménaurie.

Dimanche 30, à Belvès, l'équipe 3 rencontrera le FC Sarlat/Marcillac D à 13 h 15 et la 1 le FC Sarlat/Marcillac C à 15 h.

La 2 ira jouer contre l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze à 15 h.

## Le réalisme lotois du XV Bourian

**Championnat de France fédérale 2, huitième journée. Gourdon : 20 - Millau : 6.** Mi-temps, 3 partout. A Gourdon au stade Louis-Delpech. Arbitre : Denis Fongaro du comité Périgord-Agenais.

Pour Gourdon, deux essais de Bodiang (65<sup>e</sup>) et de Delaye (85<sup>e</sup>), deux transformations (65<sup>e</sup> et 85<sup>e</sup>) et deux pénalités de Chassagnac (13<sup>e</sup> et 58<sup>e</sup>).

Pour Millau, deux pénalités de Mounier (17<sup>e</sup> et 62<sup>e</sup>).

Malgré une pâle première mi-temps, les Gourdonnais fournissent une seconde période plus enlevée sur le plan du jeu mais surtout sur l'envie. Les rouge et blanc ont parfaitement appréhendé cette rencontre et l'ont surtout bien cernée dans la dernière

demi-heure. Pour autant, afin d'assister à un bon match plein il faut deux équipes qui décident de bien figurer et surtout de jouer au rugby. Cela n'a pas été le cas à Gourdon ce dimanche, l'équipe de Millau, pour l'instant larguée dans ce championnat aux résultats contradictoires, est apparue limitée dans le jeu, souvent hors-jeu, déjouant parfois... " Il fallait faire quelque chose à Gourdon ". Le score nul de 3 partout à la pause reflète parfaitement la physionomie du premier acte.

Hissés à la sixième place du classement, les protégés de Nicolas Godignon et de Yann Cierniewski vont pouvoir se responsabiliser un peu plus et, on l'espère, regarder maintenant vers le haut du tableau et non plus vers le bas... Compte tenu des résultats

et du renouveau gourdonnais depuis le match de Decazeville, les rouge et blanc se doivent de viser la première partie du classement, mais aussi de garder la tête froide, sans s'enflammer, pour pouvoir assurer le maintien avant de parler d'autres ambitions bien légitimes. Ce championnat est un véritable marathon et il faut prendre les points chaque fois que l'occasion se présente, même à l'extérieur.

Le petit problème à corriger, c'est que pour l'heure, même si le XV Bourian marque des essais tous les dimanches, y compris dans la défaite comme à Figeac, toutes les réalisations suprêmes sont à mettre à l'actif des avants. Hormis les deux essais de Constant face à Decazeville, Delaye a marqué à Figeac, Vigier à Nontron et Bodiang et Delaye face

à Millau. Cela veut-il dire que les Gourdonnais ne jouent pas assez derrière ? En ont-ils les moyens actuellement ? Les questions sont posées. Pourtant, il est très important, à l'extérieur notamment, de pouvoir reposer ses avants en jouant au large. Mazamet, pour ne citer que cette formation, l'a fait de façon admirable.

Pour l'heure, la victoire face à Millau ne souffre d'aucune contestation et Gourdon va mieux, beaucoup mieux, et c'est de bon augure pour les cinq prochaines rencontres où le menu lotois est plutôt copieux et cossu avec quatre déplacements sur cinq matches, jugez plutôt : 7 décembre à Guéret, 14 décembre réception de Rodez, 11 janvier à Cénac, 18 janvier à Sarlat, 25 janvier à Castelsarrasin. Du lourd, on vous dit ! Mais pas insurmontable pour Gourdon.

## Belle prestation de la JSL

Dimanche 23 novembre, en Coupe, la Jeunesse sportive La Canéda recevait l'entente Marsaneix/Manoire qui évolue en P1.

Sous une pluie froide et continue, les Canédiens sont plus motivés et l'emportent sur le score de 3 à 1. Les buteurs sont Amine et Seb (2).

**Agenda.** Dimanche 30 novembre, la JSL 2 recevra l'Entente Périgord Noir. Match à 13 h 15, rendez-vous à 12 h.

La JSL 1 accueillera l'équipe B de Marsaneix. Match à 15 h, rendez-vous à 13 h 30.

## Football

## Fortunes diverses pour le FC Sarlat/Marcillac

**18 ans A. Quart de finale de la Coupe. Vergt : 2 - FCSM : 4.** Les buteurs sont Morgan De Sousa, François Brusquand, Adrien Galy et Mickaël Sanchès.

Bon début de match de la part du FCSM qui mène 1 à 0 à la mi-temps malgré un grand manque de finition.

Les Sarladais entament moins bien la seconde période et encaissent un but sur coup franc avant de marquer une deuxième fois. Ils sont rejoints peu de temps après, faute d'un petit laisser-aller, mais finissent par inscrire un troisième puis un quatrième but qui scelle la victoire.

En résumé, une bonne maîtrise des Sarladais et une victoire méritée malgré quelques moments de déconcentration.

**18 ans B. Quart de finale de la Coupe. FCSM : 2 - Brantôme : 3.** Dommage ! Légère domination de Brantôme qui ouvre le score vers la 15<sup>e</sup> minute. Grâce à de très bons arrêts de Geoffrey et une formidable action, les Sarladais reviennent à 1 partout, score à la pause.

La seconde mi-temps est à sens unique, Sarlat domine, se crée quelques occasions et, fort logiquement, mène 2 à 1 jusqu'à dix minutes de la fin. Les dernières minutes sont cauchemardesques car Brantôme inscrit deux buts contre le cours du jeu. Défaite 2 à 3.

**15 ans. Grignols/Villambard : 0 - FCSM : 4.** Une revanche attendait les jeunes du FCSM pour ce quart de finale de Coupe de Dordogne. En effet, ils s'étaient inclinés à Grignols, sur le score de 1 à 0 il y a quelques semaines.

Les débats sont équilibrés en première mi-temps, mais le FCSM ouvre la marque sur un but du capitaine Jaade grâce à une belle ouverture de Quentin B.

En début de seconde période, ce même Quentin s'offre un doublé. Les locaux se montrent un peu résignés. A quelques minutes de la fin, c'est Jérémie qui scelle le score d'une frappe du gauche après un joli crochet.

Grâce au sérieux affiché, le travail a été bien fait tout au long du match. En route pour les dernières finales !

**13 ans A. FCSM : 0 - Trélassac : 1.** Très bon début de match des jeunes Sarladais qui, face à une équipe trélassacoise plus physique, se procurent même une énorme occasion par Leonardo Carvalho Pires dit "el niño do Brasil", mais son tir de seize mètres devant une cage vide s'écrase sur le poteau suite à une bévée monumentale du gardien visiteur. Dommage une fois encore, car c'est sur un contre puis un centre venu de la gauche que Trélassac marque grâce à son numéro dix.

Seconde mi-temps menée tambour battant par le FCSM qui bute hélas sur un autoritaire gardien trélassacois. Rien n'y fera jusqu'au terme de ce match.

Félicitations cependant à tout le groupe pour sa vaillance et son très bon esprit collectif, mais il faudra, dans un avenir très proche, remédier à ce manque d'efficacité chronique dans la finition devant les cages. L'entraînement est fait pour cela.

**Poussins A.** En déplacement à Faux, bilan mitigé. Ils ramènent une victoire 2 à 0 contre Pays lin-

dois, avec une bonne qualité de jeu. En revanche, défaite 0 à 1 face à Limeuil, malgré une domination et des occasions nettes. Dommage...

**Poussins B.** Deux défaites 2 à 1 et 5 à 1 contre Limeuil et Faux. Un peu dur pour cette équipe qui se retrouve propulsée en premier niveau avec pratiquement que des poussins de première année face à des formations plus expérimentées. Rien de grave, il faudra essayer de se rattraper lors de la prochaine journée.

**Poussins C.** En déplacement à Meyrals, ils reviennent avec une victoire 3 à 2 et une défaite 4 à 0. Equipe en progression par rapport aux dernières sorties, il faut continuer.

**Débutants.** Malgré un temps à ne pas mettre un rugbyman dehors, une vingtaine de débutants évoluaient en plateau à Belvès pour défendre les couleurs du FCSM. Les jeunes pousses sarladaises ont fait preuve de courage, car il en faut à cet âge-là pour jouer par un temps pareil. Les éducatrices et éducateurs remercient les parents qui les ont accompagnés.

**Le week-end du club.** Samedi 29 novembre, les benjamins A iront à Montignac, les B et les C recevront Montignac et Meyrals.

Les 13 ans A accueilleront Boé à Marcillac-Saint-Quentin et les B se rendront à Condat-sur-Vézère.

Les 15 ans se déplaceront à Trélassac.

Les 18 ans B joueront contre Jumilhac-Le Grand à La Canéda et les A à Vallée de l'Isle.

Les séniors A rencontreront Saint-Médard-en-Jalles sur ses terres.

Dimanche 30, l'équipe B en décaudra face à Château-L'Évêque à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h. La C et la D joueront à Belvès, respectivement à 15 h et à 13 h 15.

## La Coupe est finie pour l'US Meyrals

**L'équipe première** se déplaçait à Négrondes pour le compte de la Coupe Intersport.

Avec une formation dans laquelle il manquait plusieurs titulaires, Meyrals subit l'ascendant des locaux et se fait bousculer par leurs attaquants à la suite de plusieurs erreurs de placement. Petit à petit, les Coquelicots parviennent à contenir la pression adverse et prennent enfin les commandes, mais sans pour autant se montrer dangereux.

En seconde période, par des conditions météorologiques de plus en plus difficiles, Négrondes parvient à débloquent la situation, d'abord sur un centre et une tête à bout portant, puis à la suite d'un coup franc et d'une faute de main du gardien. Mené 2 à 0, Meyrals entre enfin dans la rencontre, domine son sujet mais ne parvient pas à renverser la situation. Le groupe qui en voulait le plus s'est imposé.

**Agenda.** Dimanche 30 novembre, l'équipe réserve recevra Saint-Avit-Sénieur B et la première se déplacera à Saint-Julien-de-Lampon.

## Bon parcours en Coupe d'Aquitaine de l'équipe A de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Samedi 22 novembre à 19 h, **l'équipe fanion** recevait la formation de Saint-Médard-en-Jalles pour le compte du septième tour de la Coupe d'Aquitaine. L'Entente s'attendait à un match difficile au vu des cinq divisions qui les séparent en championnat.

Le début de la rencontre est équilibré, les jaune et bleu répondent présent physiquement et forment un bloc pour parer la vivacité des attaquants visiteurs. Au fil de la partie, malgré une légère domination et deux occasions d'ouvrir le compteur pour la formation girondine, le score est nul et vierge à la fin des quarante-cinq premières minutes.

De retour des vestiaires, le jeu de l'ESCSB est plus offensif. Durant ce premier quart d'heure, la possession de balle est à l'avantage des Salignacois, mais les tentatives périgourdines ne parviennent pas à inquiéter le portier adverse. A la 75<sup>e</sup> minute, après un redoublement de passes dans la surface locale, Saint-Médard-en-Jalles ouvre le score. Les joueurs de l'Entente n'abdiquent pas, mais les jambes fatiguent. Et c'est logiquement, à la 80<sup>e</sup> minute, que les visiteurs doublent la mise sur penalty. Le score n'évoluera plus et l'Entente Saint-Crépin/Salignac, après un bon parcours, quitte cette compétition avec les honneurs. Score final 0 à 2.

Dimanche 23, **la seconde réserve** disputait un match en retard dans son championnat de promotion de deuxième division en recevant sa voisine de l'Union sportive Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze.

Avec un effectif retrouvé, malgré les conditions météorologiques, elle réalise une belle prestation et s'impose sur le score de 3 à 1.

**Football féminin à 7. Championnat départemental. Saint-Crépin-Salignac : 8 - Périgord Vert : 0.** Ce dimanche, les filles jouaient en lever de rideau sur le terrain du Mascolet. Elles ont confirmé leurs performances du match précédent.

La partie s'engage sur une domination quasi permanente des locales, mais le score reste vierge durant les vingt premières minutes. Les spectateurs et les coaches s'impatientent, puis Marion M. envoie le ballon au fond des filets adverses et, quatre minutes plus tard, c'est au tour de Marion V. La pause est sifflée par Jean-Luc Dupperret sur le score de 2 à 0. Les Salignacoises se rappellent ce même résultat au match aller, et surtout de l'égalisation durant la seconde période suivie d'un but permettant de ramener la feuille de match.

La reprise est encore tout à l'avantage des locales. Le ballon est touché par toutes les filles, Louise garde ses cages avec rigueur mais son talent n'est pas forcé dans cette partie. Sandrine, Patou et Marion V. font un travail exemplaire, volonté et don de soi au service de l'équipe. Myriam, lors de son entrée en jeu, veut apporter un plus à ses coéquipières. Chrystèle, égale à elle-même, donne le maximum avec en plus de nombreux contrôles et des passes souvent payantes. Morgane, Virginie, et Marion M. sont très sollicitées et accomplissent leur tâche avec efficacité. Durant cette mi-temps, Marion M. score à trois reprises, Virginie, Sandrine et

super Patou y vont également de leur but.

Toutes peuvent marquer dans cette équipe où chacune a l'ambition et la satisfaction de bien faire. Bravo les filles et à dimanche à Brantôme.

Nicole, indisponible pour cause de blessure, sera, on l'espère, de retour pour ce déplacement. Heureuse, surprise, Fabienne, blessée, depuis le début de saison pourrait les rejoindre bientôt. Alors tout le groupe pourrait être au complet avant les fêtes de fin d'année !

## Qualification difficile pour l'ASPS

**L'AS Portugais de Sarlat 1** recevait une très bonne équipe réserve de Nontron, P1, venue avec seulement dix joueurs ! Ce tour de Coupe ne restera pas dans les annales tant le jeu produit par les Lusitaniens fut médiocre, ce devient même inquiétant.

Une victoire sur le score de 3 à 1, obtenue seulement à l'issue des prolongations !

Samy Amriah ouvre le score en première mi-temps, 1 à 0.

Les coéquipiers de Laurent Fayet, ex-CFA 2, prouvent que malgré un effectif réduit ils peuvent toujours être dangereux et égalisent, 1 partout. Puis Jonathan Vérissimo inscrit les deux buts qualificatifs sur deux passes du surprenant Alban Davidou (joueur de l'équipe des moins de 18 ans).

**La tête haute.** Un tour de Coupe Intersport peut en cacher un autre. En déplacement à Campagnac-lès-Quercy, **l'équipe réserve** de Jean-Marc Barry a su se montrer à la hauteur de son adversaire.

Les Portugais ouvrent le score grâce à Denis Lopès, 0 à 1.

Après les oranges, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot égalise, 1 partout. A la 84<sup>e</sup> minute, Denis récidive, 1 à 2, mais les locaux réduisent l'écart à la 87<sup>e</sup> minute.

Les prolongations sont fatales aux coéquipiers de Thierry Batista qui voient l'USCDSL foot s'imposer sur le score de 4 à 2.

Rencontre jouée dans un excellent esprit et bon arbitrage de Laurent Barry de Saint-Vincent-Le Paluel, frère de Jean-Marc, responsable de la réserve !

A noter le remarquable accueil du club de Campagnac/Daglan/Saint-Laurent.

L'ASPS souhaite un prompt rétablissement au jeune Manuel Ribeiro qui s'est sérieusement blessé dimanche.

**Du courage pour Cham.** L'entraîneur-adjoint José Ramalho, en convalescence après son opération, est venu avec des béquilles et c'est avec plaisir que tout le monde a revu ce dirigeant qui possède toujours de bonnes analyses... du jeu.

**Agenda.** Dimanche 30 novembre, reprise des championnats. En lever de rideau, match haut en couleur, l'équipe B recevra les Bisons des Eyzies-de-Tayac-Sireuil en P2 et la A Beaumont-du-Périgord à 15 h.

**Agenda.** Samedi 29 novembre à 19 h 30 au Mascolet, l'équipe fanion recevra son homologue de l'Entente Grignols/Villambard.

Dimanche 30, la seconde réserve accueillera celle d'Atur et la première réserve se déplacera à Sainte-Sabine-Born pour affronter l'Entente Naussannes/Sainte-Sabine.

L'équipe féminine se rendra à Brantôme où elle sera opposée à l'entente locale.

Coup d'envoi de ces trois rencontres à 15 h.

## Week-end de l'US St-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

L'équipe B recevra Montignac et la A La Ménaurie.

Coup d'envoi respectif des deux rencontres à 13 h 15 et à 15 h.

## Bonne prestation des benjamins de l'Essic Carlux

Résultats mitigés pour **les débutants** qui reviennent du plateau de Vitrac du 22 novembre avec trois victoires, un match nul et quatre défaites. Une bonne participation de l'ensemble des joueurs est à noter, ce qui laisse pressentir de meilleures journées lors des prochains plateaux. Bravo à tous.

Lors de cette première journée de la 2<sup>e</sup> phase, **les poussins** effectuaient un long déplacement à Saint-Cernin-de-L'Herm. Le froid vif et l'absence de trois titulaires, n'ont pas découragé les joueurs présents.

Les jeunes pratiquent un bon football mais ne parviennent toujours pas à envoyer la balle au fond des filets et c'est grâce à un excellent Teddy dans les cages que Carlux et Salignac se quittent sur le score de parité de 1 partout. Pour le second match face à La Ménaurie, l'Essic marque à deux reprises grâce à un doublé de Paul et s'impose 2 à 1 à l'issue d'une rencontre agréable à regarder et en respectant les consignes des entraîneurs. Bravo, il faut continuer.

Très bonne entame de match **des benjamins** qui retrouvent enfin le chemin des filets face à de valeureux Montignacois. Les visiteurs prennent vite le dessus sur leurs homologues de Montignac C qui sont rapidement asphyxiés. Il suffit maintenant aux jeunes de Carlux de gérer la rencontre tout en continuant à pratiquer un joli football et en marquant des buts, chose qu'ils réussissent pour le plus grand bonheur de leurs coaches Richard et Sébastien.

Félicitations à tous.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, les 13 ans se déplaceront au Bugue, départ à 14 h.

Les benjamins iront à Cendrieux, départ à 13 h.

## Football

FC Carsac-Aillac/Vitrac  
Ecole de foot de la CCPN

Samedi 22 novembre, **les débutants** ont effectué une belle prestation au plateau de Vitrac. Les buteurs du jour sont Janis, Colin et Florian.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, les moins de 13 ans joueront à Mauzens-et-Miremont à 15 h 30.

Dimanche 30, les seniors se rendront à Terrasson Portugais à 15 h.

L'USCDSL qualifiée  
à l'issue des prolongations

Pour le compte du Challenge Intersport, **l'équipe fanion** de l'Union sportive Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot recevait la réserve de l'AS Portugais de Sarlat qui opère en P2.

Après une première mi-temps mi-figue mi-raisin, les deux formations se neutralisent assez bien. Les visiteurs profitent d'une grosse erreur défensive pour rentrer aux vestiaires avec le léger avantage d'un but marqué à la 21<sup>e</sup> minute.

Après une bonne remontée de bretelles par le coach, les locaux reviennent avec de meilleures intentions et beaucoup plus motivés. Ils imposent une bonne domination et trouvent l'égalisation à la 51<sup>e</sup> minute sur un corner tiré par Thomas Labrousse sur la tête de David Bouteil. Les Portugais dominent de nouveau en raison d'une erreur de marquage à la 86<sup>e</sup> minute. Piquée au vif, l'équipe de Campagnac passe la vitesse supérieure et égalise sur un corner rentrant tiré par Sébastien Dubois en pleine lucarne à la 88<sup>e</sup> minute, 2 partout à la fin du temps réglementaire. Il faut donc jouer les prolongations dans des conditions météorologiques exécrables.

Les hommes de Chiquette se font violence et attaquent les premières quinze minutes avec hargne pour obtenir la qualification. A la 90<sup>e</sup> + 13 minutes, ils mènent grâce à Sébastien Dubois, 3 à 2. Puis David Bouteil déborde la défense visiteuse, et marque à la 90<sup>e</sup> + 21 minutes, 4 à 2, et qualifie ainsi son équipe.

Excellent arbitrage du référé M. Barry qui a fait un sans-faute.

**La réserve**, en déplacement à Saint-Cernin-de-L'Herm, s'est fait éliminer sur le score de 3 à 2 par La Ménaurie qui évolue une division au-dessus, mais est parvenue à faire douter son adversaire.

## Ecole de football.

**Les débutants**, en plateau à Vitrac, ont fait des prestations intéressantes. Les protégés d'Adrien Maury remportent quatre victoires, concèdent un match nul et connaissent deux défaites.

**Les poussins**, en championnat à Meyrals, évoluaient avec plusieurs joueurs absents. S'ils per-

dent face à Meyrals 5 à 0, ils se rattrapent bien dans leur seconde rencontre contre Sauvebœuf en s'imposant 4 à 0.

**Les benjamins**, pour leur premier match de championnat deuxième phase, se sont lourdement inclinés 0 à 7 face à une formation nettement supérieure du FC Sarlat-Marcillac.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, entraînement à 14 h 30 à Daglan pour les débutants et les poussins.

En championnat, les benjamins se rendront à Saint-Crépin-Carlucet pour jouer contre l'Élan salignacois à 14 h 15.

Dimanche 30, le championnat reprendra ses droits, et pour cette septième journée l'équipe première recevra son homologue de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène à Daglan et la réserve ira affronter La Ménaurie 2 sur le terrain de Saint-Cernin-de-L'Herm.

Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h.

## Cyclisme

Cyclotourisme  
sarladaisCircuits des 2  
et 5 décembre

Départ de Sarlat à 13 h 30 depuis le parking de la gare des voyageurs.

**Mardi 2. A/B/C, environ 62 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, direction Montignac, Saint-Amand-de-Coly, Coly, La Casagne, Salignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

**Vendredi 5. A/B/C, environ 70 km :** Sarlat, Combelongue, Vitrac, Cénac, Maraval, Daglan, Saint-Cybranet, Pont-de-Cause, Berbiguières, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

## Basket-ball

Beaucoup de victoires chez les jeunes  
et beaucoup de défaites  
chez les seniors du PNSB

Samedi 22 novembre, **les poussins**, en déplacement à Naussannes, continuent de survoler leur poule. En effet, ces jeunes pousses, parties avec un effectif réduit à cinq joueurs, n'ont pas tremblé et ont su éviter le piège du nombre en se mettant aussitôt à l'abri d'un éventuel retour. Match solide et victorieux logique 33 à 51.

**Les benjamins** recevaient Gardonne à La Canéda. Ces jeunes espoirs qui relèvent la tête depuis la semaine passée ont parfaitement maîtrisé cette rencontre. En appliquant une défense stricte et bien organisée, ils se sont facilité la tâche. Ils gèrent parfaitement la situation en respectant les consignes et gagnent toutes les périodes, et ce match haut la main. 69 à 20.

**Les cadets** accueillaient Issac, seule équipe à ce jour à les avoir battus. Ils éprouvaient donc un petit ressentiment car, ne s'étant déplacés qu'à cinq au match aller, ils n'avaient pu défendre pleinement leurs chances. C'est donc la suprématie de la poule, ou tout du moins la première place ex aequo, qui était au bout de cette rencontre. Les deux groupes font jeu égal pendant pratiquement tout le match. Les Sarladais ont du mal à rester dans la partie car Issac a un volume physique plus important pratiquement à tous les postes. Cette rencontre pour Sarlat restera comme une référence cette saison. Les garçons ont su répondre présent et jouer les pompiers sur les moments chauds, sans s'affoler, écoutant les consignes et gérant la plupart du temps les situations difficiles de façon très correcte. Comme souvent dans ces matches, la partie se joue dans le money time, le dernier quart temps, les dernières minutes Issac, venu avec seulement cinq joueurs, échoue dans cet exercice difficile en perdant un des siens sur une cinquième faute fatidique. Les Sarladais profitent de leur avantage numérique pour prendre une avance substantielle à la marque et remporter un succès important qui les place en tête de leur poule. Victoire difficile et d'autant plus méritoire 69 à 60.

Dimanche 23 après-midi, rencontres couplées. En effet, les hasards du calendrier ont désigné le même adversaire pour les seniors filles et les réservistes garçons, lesquels se déplaçaient de concert au PBC.

Honneur **aux filles**, première rencontre de la journée, et Sarlat light est en piste, light en effet puisque les Sarladaises n'ont pu rassembler que cinq joueuses pour ce déplacement, et malheureusement les cinq sarladaises a du mal à endiguer les assauts répétés des Périgourdines. C'est avec un écart grandissant au fil de la partie que les jeunes visiteuses se battent, score final sans appel 84 à 28. Dommage, le match aller avait laissé des espoirs aux Sarladaises !

**Les réservistes garçons** étaient à peu près dans le même cas de figure que les filles car ils sont partis avec six joueurs dont un déjà blessé. Mais la foi déplace les montagnes et les jeunes Sarladais croient fermement en eux, donc pas de problème ! A égalité jusqu'à la pause, ils tiennent la dragée haute au PBC, belle équipe très joueuse, très jeune également et qui ne s'embarasse pas de fioritures pour as-

phyxier son adversaire. Les visiteurs tiennent bon jusqu'au bout en montrant une belle détermination, et si à la fin ils rendent les armes, ce n'est dû qu'au manque de rotation et non à la qualité du jeu. Défaite la tête haute 73 à 60, et si ?

**L'équipe première**, en déplacement à Haut-Mauco, banlieue de Mont-de-Marsan, et accessoirement deuxième de poule, était dans la même situation. Elle jouait également avec seulement six joueurs. Et même s'ils sont conscients du résultat final, défaite 99 à 83, c'est avec une vaillance presque sans faille que les Sarladais luttent durant quarante minutes pour repousser les assauts landais. Même si les bleus remportent la première levée 18 à 22 et virent en tête au premier repos, Haut-Mauco, familier de la compétition régionale, disposant de dix joueurs à peu près de même valeur, ne s'en laisse plus conter. Déchaînant la foudre, qu'ils utilisèrent dès le début de la partie, et avec le shoot à trois points et deux shooteurs à la précision diabolique, ils desserrent l'étau et bonifient le score à chaque panier marqué. Devant un public tout acquis à leur cause, les hôtes du jour attendent la curée, pensant tellement fort que Sarlat va s'effondrer, que toutes les travées abondent dans ce sens en scandant Haut-Mauco, mais c'est sans compter sur l'orgueil des visiteurs, pas épargnés non plus par les problèmes : un joueur blessé au cours du troisième quart temps et un exclu pour cinq fautes, pratiquement au même moment. C'est avec le

## Golf

Compétition  
du Téléthon  
à Rochebois

Dimanche 7 décembre aura lieu la traditionnelle compétition du Téléthon. Elle se jouera sur neuf trous en scramble. Le départ est prévu à 13 h.

Inscriptions au club-house ou au 05 53 31 52 80, avant le vendredi 5 décembre à 17 h.

cœur que Sarlat finit la rencontre sous les encouragements du public landais qui sait reconnaître la vaillance et l'honneur sur un terrain de sport. Même quand la défaite est présente une fois de plus et enfonce les Sarladais inexorablement dans les profondeurs du classement, c'est la tête haute et félicités par tous, joueurs et entraîneurs adverses, arbitres, et même supporters, qu'ils prennent le chemin du retour.

**Agenda.** Samedi 29 novembre, les poussins iront à Villefranche-du-Périgord. Match à 16 h, départ à 14 h.

Les benjamins se rendront à Saint-Front. Match à 14 h, départ à 12 h.

Les benjamins recevront Lailinde. Match à 15 h, rendez-vous à 14 h.

Les cadets affronteront Monestier/Bergerac à Bergerac. Match à 17 h, départ à 15 h.

Dimanche 29, les seniors filles accueilleront Monestier. Match à 15 h, rendez-vous à 14 h.

L'équipe des seniors garçons 2 sera exempte et la 1 jouera à La Teste à 15 h.

## Handball

Des champions en herbe  
au HBMW !

Dimanche 23 novembre, Salomé, Mathéo, Hugo, Titouan, Maxime, Arnaud et Lucas participaient au plateau minihand de Sarlat.

Soutenus par des supporters venus en nombre, revêtus de leurs nouveaux maillots ils sont invaincus à l'issue des neuf matches joués. Ils remportent ainsi chacun une médaille et une coupe pour leur équipe.

Le Handball Montignac Vallée Vézère les félicite pour leur performance et leur comportement exemplaire lors de ce tournoi au-

quel ont participé quatre-vingt-neuf enfants et vingt jeunes arbitres en formation.

**Rappel des horaires d'entraînements.**

Le mercredi de 18 h à 19 h 30 pour les moins de 9 ans et les moins de 11 ans ; de 19 h 30 à 21 h 30 pour les moins de 18 ans et les seniors.

Le jeudi de 18 h à 20 h pour les moins de 13 ans et les moins de 15 ans.

Pour tous renseignements, contactez Ludovic Delaire, tél. 06 81 22 98 18.

## Volley-ball

## Soirée yin et yang au Volley-ball sarladais



Samedi 22 novembre, les équipes féminines et masculines recevaient respectivement leurs homologues de Bon-Encontre et de Mareuil-sur-Belle pour le compte des championnats départementaux.

Si les premières ont vécu une soirée dans la lumière, les seconds ne furent que l'ombre d'eux-mêmes.

Vers 18 h 30, les filles commencent une partie avec un fort enjeu, puisque les gagnantes de ce match prendront seules la tête du championnat.

La première manche permet de constater que les adversaires ne sont pas venues en Périgord pour enfilier des perles, mais plutôt des points. Score de 20 à 25 pour les Lot-et-Garonnaises après avoir reçu neuf points en cadeau de la part des locales.

La partie s'avère donc longue et acharnée tant les deux groupes montrent des échanges âpres durant ce premier set. Une rencontre marquée aussi par la venue tant attendue, par les filles, du coach Pascal Vionnet, dont l'expérience, la vision du jeu et la sérénité sur le banc de touche redonnent confiance à toutes et leur permettent ainsi de garder une zen attitude durant toute la partie.

Mais c'est sans compter sur la formation de Claire Puybaraud qui resserre chaque point difficile et marque sur les moments forts grâce aux attaques monstrueuses de Sandrine dite "Dridrine". Chaque fille apporte sa pierre à l'édifice ; la petite Marie réussit des séries de services sans faiblir au seul instant. Nath, la passeuse, apporte la stabilité par des choix justes et des passes précises. Laetitia et Karine se jettent sur des

ballons délicats tout en variant judicieusement leurs attaques par des balles placées et frappées. Quant à Claire, capitaine, c'est un "plateau" en réception de service et un "mur" au contre. Sans oublier "Cécilia" toute jeune maman qui montre un comportement exemplaire sur le banc prête à intervenir à tout moment pour aider ses coéquipières. Son temps de jeu à venir devrait vite augmenter au vu de sa courte mais bonne prestation.

C'est sur un nuage, au firmament de leur jeu que les étoiles sarladaises gagnent les trois sets suivants sur les scores de 25 à 23, 25 à 23 et 25 à 17 en ne laissant à leurs adversaires que leurs yeux pour pleurer.

Si les filles ont brillé dans leur jeu, ce ne fut pas le cas des garçons qui ont vécu une soirée cauchemardesque.

Chaque joueur s'enfonçant, au cours de la partie, un peu plus vers les profondeurs de leur jeu déchu. L'enfer pour un entraîneur ! Une chose positive doit ressortir de toute chose négative : Pascal Vionnet sait aujourd'hui que son équipe n'a pas, pour l'instant, les bases pour jouer sur un système de jeu dit franc 4-2 ou 5-1 avec deuxième passeur.

Comme le dit une maxime d'Orient et d'ailleurs "après la pluie, le beau temps". Il faisait mauvais temps ce week-end pour les Sarladais : match perdu 0 à 3 sur les scores sans appel de 21 à 25, 19 à 25 et 23 à 25.

**Agenda.** Prochaines rencontres à domicile pour les deux for-

## Divers

❑ **URGENT, RECHERCHE à LOUER à Sarlat une grande maison ou un grand local pour cabinet médical, avec possibilité de parking. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 575**

❑ **Diplômé du 3<sup>e</sup> cycle de l'Université DONNE COURS de MATHS, physique et mécanique, tous niveaux, soutien scolaire, remise à niveau et préparation au bac. — Tél. 06 71 64 42 26.**

❑ **Séance ATELIER d'ÉCRITURE le 30 novembre, rue Lachambeaudie à Sarlat. — Renseignements 06 07 85 58 32.**

❑ **Homme qualifié FERAIT PETITS TRAVAUX de menuiserie, pose de parquet flottant, de lambris, de placards, aménagements intérieurs, cesu acceptés. — Tél. 06 86 02 97 19.**

**F. BENNATI**  
ANTIQUITÉS & DÉCORATION  
à BEYNAC  
**ACHÈTE AU COMPTANT**  
Meubles, tableaux et objets anciens  
**Tél. 05 53 28 17 79**

❑ **TRÈS URGENT, RECHERCHE à LOUER à l'année maison ou appartement avec jardin ou cour, secteur Saint-Cyprien et alentours. — Tél. 06 77 71 74 35 (laisser coordonnées si répondeur).**

❑ **SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central complé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.**

❑ **Jeune femme titulaire d'un BTS assistante secrétaire trilingue, avec expérience, RECHERCHE EMPLOI de SECRÉTAIRE, disponible de suite. — Tél. 05 53 31 18 94.**

## MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

**Tous produits métallurgiques :** profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.  
**Gros arrivage :** tôles. Tuiles laquées 8 € le m<sup>2</sup>. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
**Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h**

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

❑ **Artisan maçon, 10 ans d'expérience, FERAIT MAÇONNERIE GÉNÉRALE, carrelage, doublage de murs, divers, secteur Prats-de-Carlux, étudie toutes propositions. — Téléphone : 05 53 29 41 67 ou 06 31 68 73 92.**

❑ **A-B-C-D, brocante à Cénac, ACHÈTE commodes, petits meubles, tables de nuit, tableaux, bibelots, tout ce qui date des années 20 à 70, paiement immédiat. — Tél. 05 53 29 49 96 ou 06 82 84 57 93.**

❑ **FERRAILLE : débarrasse maisons, caves et greniers, récupération de ferraille (machines agricoles, tracteurs, voitures), toutes distances. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.**

❑ **Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Téléphone : 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).**

❑ **ARTISAN PÂTISSIER réalise, sur commande, gâteaux variés et pièces montées pour vos cérémonies, fêtes de famille et autres, devis gratuits. — Nicolas RAUZET, Falguyrat, 24250 Veyrines-de-Domme, tél. 06 75 21 25 51 ou 05 53 29 24 45.**

❑ **Dame sérieuse, avec références, FERAIT MÉNAGE, repassage, sur Sarlat et ses environs. — Téléphone : 05 53 29 35 85 ou 06 04 06 47 23.**

❑ **Saint-Geniès, REMPAILLAGE de CHAISES à l'ancienne, cannage fait main, capitonnage, restauration et traitement, déplacement à domicile. — Tél. 06 77 92 78 98.**

mations le samedi 13 décembre à partir de 18 h au gymnase du collège La Boétie. Les garçons affronteront Mènesplet et les filles Marmande.

## Tennis

## Tournoi interne du Tennis-club sarladais

## Tournoi interne.

**Simple messieurs.** Les qualifiés des onze poules du groupe 2, 30/3 à 30/1, sont connus depuis le 23 novembre et intègrent le tableau préfinal de progression 30 à 15/4. Les onze joueurs sont Jean-Marc Calès, 30/1 ; Loïc De Sousa, 30/1 ; Jérôme Armagnac, 30/5 ; Yannick Laurent, 30/1 ; Jean-François Vallien, 30/1 ; Frédéric Vandenas, 30/1 ; Michaël Gosart, 30/2 ; Romain Lamblin, 30/2 ; Jacky Lamblin, 30/2 ; Michel Kneblewski, 30/2 ; Frédéric Tessède, 30/2.

Les autres 30/3, 30/2 et 30/1 disputent la consolante qui a déjà démarré avec les non-qualifiés des poules du groupe 1.

## Consolante messieurs.

Premier tour : Louis Charlier, NC, bat Guerric Chupin, NC, 6/1 6/0 ; Damien Delbos, NC, bat Romain Pasquer, NC, 6/4 4/6 7/5 ; Hector Maren, NC, bat Thibaut Delaigue, NC, 6/0 6/2 ; Dimitri Servantie, NC, bat Lucas Aymard, NC, 7/5 6/2 ; Jules Pierrefitte, NC, bat Jean Demarchi, NC, 7/5 6/0 ; Jean-Romain Morel, NC, bat Jean-Baptiste Donier, NC, 6/4 5/7 6/4 ; Alain Leuger, NC, bat Frédéric De Blanchaud, NC, 6/2 7/6 ; Christophe Tambourin, NC, bat Nuno Valpacos, NC, 6/0 6/1 ; Julien Bonnet, NC, bat Logan Grare, NC, 6/4 6/3 ; Daniel Martin, NC, bat Florian Lacombe, NC, 6/2 6/0.

Deuxième tour : Romain Delbos bat Louis Charlier, 6/1 6/2 ; Pierre Maceron, NC, bat Flavien Rouby, NC, 6/2 6/4 ; Hector Maren bat Dimitri Servantie, 6/1 6/2 ; Sébastien Hivert, NC, bat Thomas Bencteux, NC, 6/0 6/0 ; Jean-Romain Morel bat Jules Pierrefitte, 6/4 6/4 ; Grégory Miniot, NC, bat Jean-Charles Robert, 40, 6/0 6/0 ; Christophe Tambourin bat Alain Leuger, 6/4 6/2 ; Daniel Martin bat Julien Bonnet, 6/1 6/1.

## Simple dames.

Les qualifiées des quatre poules du groupe 2 sont Martine Lemason, 30/2 ; Marilyn Labernardie, 30/3 ; Vanessa Delaire, 30/1 ; Laurence Roches, NC. Elles intègrent le tableau de progression 30 à 15/5. Les non-qualifiées joueront la consolante.

## Consolante dames.

Premier tour : Maliana Margain, NC, bat Aurélie Gapp, NC, par forfait ; Clémence Emery, NC, bat Anaïs Delibie, NC, 6/1 6/0 ; Charlotte Bernard, NC, bat Apolline Walczak, 40, 6/3 6/4.

## Championnat du Périgord.

**Equipes seniors.** Quatre des cinq formations messieurs devaient jouer lors de la deuxième journée du championnat le dimanche 23 novembre.

**La 5** était exempte.

**La 1**, en déplacement à Couze, a dû se replier sans jouer à cause de la pluie. La rencontre est repoussée au week-end prochain à Sarlat.

Samedi soir, **la 2** recevait Bourdeilles 1 et s'est inclinée 2 à 4 lors du double perdu, vers minuit, en trois sets par la paire inédite mais compétitive Lirand/Assicanon. Victoires en simple d'Olivier Gauthier et de Yolland Assicanon.

Dimanche matin, **la 3** a reçu une sévère correction, 0 à 6, par Excideuil 1. Tous jouaient au moins deux classements au-dessus. Seul Jean-Pierre Mora, 30, a grignoté un set à 15/3.

**La 4** qui lui succédait sur les courts de Madrazès s'est imposée 5 à 1 face à Bassillac 2. Victoires en simple de Jean-Paul Alibert, de Jean Paul Valette et de Frédéric Vandenas à classement égal 30, 30 et 30/1, et de la paire Alibert/Vandenas en trois sets dans le double décisif.

## Equipes minimes.

**La 1** se rendait au CAP et a perdu 3 à 0. Matches d'Alejandro Del Toro et de Benjamin Boquel.

**La 4** accueillait Condat et a gagné 3 à 0. Victoires en simple de Xavier Pernet et d'Hector Maren et en double de la paire Pernet/Pierre-Fitte.

## Résultats du tennis montignacois

**L'équipe 1** se déplaçait à Razac-sur-l'Isle et s'est inclinée 4 à 2. Défaites de Seb Risterrucci, 5/6, en deux sets contre un adversaire redoutable, 3/6, de Fab Bernard, 15/1, en deux sets à 15/2. Victoires de Ludo Mons, 15/2, en trois sets contre un excellent 15/4 et de Julien Lhomond, 15/3, en deux sets à 15/5. Le double Bernard/Lhomond perd largement contre une équipe de grande valeur. Il faudra gagner le prochain match pour envisager le maintien !

**La 2** recevait Marsac-sur-l'Isle, l'une des deux grosses formations de la poule. Malgré une résistance courageuse, les Montignacois s'inclinent 0 à 6. Défaites en simple de Vincent Lansade 30 à 15/4, de Matthieu Baulimon 30/1 à 15/4, de Fred Truffier 30/2 à 30, à l'issue d'une belle partie, et de Patrice Delrous, 30/2 en trois sets contre

un bon NC. Le double n'inverse pas la tendance et perd en deux sets secs.

**La 3** accueillait ses voisins des Eyzies-de-Tayac-Sireuil et a gagné 6 à 0. Victoires en simple d'Alain Le Floc'h 30/2 à 30/4, 6/0 6/1 ; d'Hervé Campanureto, 30/3 contre un bon 30/5, 6/4 6/3 ; de Victor Bedy, 30/5 contre un NC, 6/0 6/4 ; de Quentin Frigard, 30/5, 7/6 6/4, auteur une nouvelle fois d'un match sérieux contre un adversaire expérimenté, et de la paire Campanureto/Bedy en double qui dut batailler ferme pour l'emporter en trois sets, et ainsi parachever la victoire du groupe.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, les équipes 2 et 3 se déplaceront à Rouffignac et la 1 recevra l'US Bergerac. De beaux matches en perspective !

## Divers

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

**ANDRÉ ARTISAN**  
à SAINT-GENIÈS  
**TRAVAUX D'ENTRETIEN**  
Peinture intérieur/extérieur, façades volets, avant-toit, maçonnerie reprise crépi, fissures joints apparents et autres  
*Entretien sur monuments funéraires*  
**Tél. 06 77 92 78 98**

□ MULTISERVICES : plâtre, carrelage, électricité, peinture, plomberie, maçonnerie, travaux divers. — Tél. 06 81 67 26 83 ou 05 53 28 92 64.

□ ARTISAN TOITURE : démolition, maçonnerie, remplacement et réparation de gouttières. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), boiserie, etc. Ravalement de façades, rafraîchissement de façades, crépis, démolition et traitement de toitures, lavage haute pression. Devis et déplacement gratuits.

□ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Dame auxiliaire de vie, 22 ans d'expérience, avec références, FERAIT MÉNAGE, courses, aide aux repas, garde de nuit, aide à la toilette et soins courants auprès d'une personne handicapée, tiendrait compagnie, possède véhicule personnel, disponible immédiatement, accepte cesu. — Tél. 06 14 02 90 13.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

**ANTIQUITÉS SARLADAIS**  
**Renaud HUTIN**  
Achat - Vente - Estimation  
Mobiliers - Tableaux - Beaux objets - Art déco  
300 m d'exposition Ouvert toute l'année  
40, avenue Thiers - SARLAT  
**05 53 31 20 08 ou 06 80 66 02 50**

□ Homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX : tonte, débroussaillage, taille de haies, petit bricolage, maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, entretien maison, courses encombrantes, transport, etc., cesu acceptés. — Tél. 06 82 80 13 33.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ RECHERCHE CITROËN 2 CV d'avant 1980, même en mauvais état, et Renault 4 L, bon état. — Tél. 05 53 28 23 12 ou 06 73 26 27 35.

## Locations

□ Sarlat centre-ville, T3, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 2 chambres, salle de bain, balcon, 450 € mensuel. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Sarlat centre, à l'année, beau T1 bis MEUBLÉ de 50 m<sup>2</sup>, très calme, cheminée, 395 € mensuel ; à 5 min du centre, jusqu'en juin, MAISON MEUBLÉE pour 2 personnes, 375 € mensuel. — Tél. 06 89 77 73 03.

□ A 2 km du centre Leclerc, jusqu'au 15 juin, F3 et F4 MEUBLÉS, 390 € mensuel charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 85 99 60 94.

□ Sarlat, proche centre, T3 au 1<sup>er</sup> étage, calme, grande salle à manger, chauffage électrique, libre, 480 € mensuel + 10 € de charges. — Téléphone : 05 53 28 99 72 ou 06 85 58 37 78.

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire + nourris le midi. — Téléphone : 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
*Travaux publics et carrières*  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
*pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage*  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ SOS SERVICES, Sylvian Conego, artisan, FERAIT PETITS TRAVAUX intérieur/extérieur, peinture, papiers peints, etc., cesu acceptés. — Tél. 06 08 47 77 00.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Téléphone : 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Dame sérieuse, avec références, PROPOSE AIDE à DOMICILE : ménage, repassage, courses, toilettes, chèque emploi service. — Tél. 05 53 59 69 15 ou 06 25 70 89 62.

□ RECHERCHE CHARPENTIER, 5 ans d'expérience, pour CDD puis CDI, disponible de suite. — Tél. 06 07 95 92 06 ou 05 53 29 64 75 (HB).

□ Dimanche 23 novembre, à Veyrignac, le Roc blanc, PERDÙ CHIENNE bas-rouge, quelques taches blanches, âgée de 8 ans, collier chaîne, tatouée à l'oreille gauche ZUR 611, récompense. — Téléphone : 05 53 28 51 75.

□ Entreprise du Sarladais RECHERCHE COUVREUR expérimenté pour contrat CDD évolutif vers CDI. — Tél. 05 53 31 23 88 ou 06 81 37 70 07 ou 06 80 81 78 86.

□ M. Devert, chef de cuisine en retraite, SE DÉPLACE à domicile pour VOS REPAS entre amis ou en famille, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 29 35 58 ou 06 31 91 62 44.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre, 600 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Le Bugue, à l'année : APPARTEMENT T3, sans jardin, 420 € mensuel ; appartement T3, jardin, 480 € mensuel ; studio, 280 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat centre-ville, à l'année ou jusqu'au 30 juin, STUDIO, T2, F2, balcon, 230 €, 290 € et 320 € mensuel charges et eau comprises. — Téléphone : 06 80 48 75 99 ou 06 85 99 60 94.

□ ESPACE pour création boutiques de vêtements, bijouterie, chaussures, etc., dans galerie commerciale à Vézac. — Tél. 06 80 90 30 47.

□ Beynac, 2 min des commerces et école, MAISON périgourdine, grand séjour avec insert, cuisine aménagée neuve, 3 chambres, salle de bain neuve, garage, 1 600 m<sup>2</sup> de terrain, 650 € mensuel. — Téléphone : 06 19 36 03 97 ou 05 53 59 05 47 (après 18 h).

□ BÂTIMENTS de 50 m<sup>2</sup> et 100 m<sup>2</sup>, fermés à clés, pour stocker meubles ou autres. — Tél. 06 30 90 19 69.

□ 3 km de Sarlat-sud, à la campagne, MAISON individuelle, 2 chambres, salle de bain, salle à manger avec cuisine intégrée, cour de 200 m<sup>2</sup> avec cuisine d'été extérieur, possibilité de jardin, meublée : 650 € mensuel ; vide : 450 € mensuel. — Tél. 05 53 59 27 75 (après 20 h, répondeur).

□ Siorac, à l'année, petite MAISON, 2 pièces, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique. — Téléphone : 05 53 31 20 26 ou 06 98 95 48 60.

□ Prats-du-Périgord bourg, APPARTEMENT, coin-cuisine, 3 chambres, salle à manger, salle de bain, W.-C., terrasse, cave, chauffage électrique, 340 € mensuel. — Renseignements à la mairie, téléphone : 05 53 29 95 80 ou 05 53 29 93 51 (le soir).

□ Saint-Amand-de-Coly, MAISON MEUBLÉE, rénovation, en rez-de-chaussée : salle de séjour, cuisine, W.-C., buanderie ; à l'étage : 3 chambres, salle de bain, W.-C., grande terrasse, 650 € mensuel + charges. — Tél. 05 53 51 68 52.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

## Nos locations :

Meublés : beau studio, double vitrage, jardin, 330 € ; T2 à Saint-Geniès dans village de vacances, piscine, terrain de tennis, 330 € et 390 € ; T2 à Daglan, 350 € ; belle maison T5 en pierre à Carsac, 800 €.

Studio dans résidence, petit balcon, cuisine équipée, 320 € (eau et chauffage compris).

T2 à Sarlat centre, double vitrage, chauffage au gaz, 360 €.

T3 à Sarlat centre, peintures refaites, 350 €.

T3 à Sarlat, gaz de ville, jardin, lumineux, 620 €.

T4 à Sarlat, beaux volumes, lumineux, parking, 630 €.

Petite maison de ville T3 à Sarlat, double vitrage, cuisine équipée, 450 €.

Maison T3 à Saint-Vincent-Le Paluel, neuve, garage, jardin clos, 690 €.

Maison récente T5 à Carsac, garage en sous-sol, beaux volumes, 830 €.

Locaux commerciaux : Sarlat, centre-ville, pierres apparentes, beaucoup de cachet, 600 € ; axe principal, refait à neuf, 600 €. Local de 216 m<sup>2</sup> à Sarlat, 1 600 €.

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

□ 1 km du centre-ville, 2 STUDIOS MEUBLÉS en rez-de-chaussée : l'un de 20 m<sup>2</sup>, 310 € mensuel ; l'autre de 40 m<sup>2</sup>, 440 € mensuel, toutes charges comprises, parking privé. — Tél. 05 53 59 32 73.

□ Sarlat, saison hiver, MAISON MEUBLÉE. — Tél. 05 53 31 10 29.

□ Sarlat, résidence Labronie, à l'année, APPARTEMENT F2 au 3<sup>e</sup> étage, avec ascenseur, confort, calme, chauffage électrique, 1 mois de caution. — Tél. 06 08 75 24 02 ou 06 78 47 65 36.

□ 10 km au nord-est de Sarlat, à l'année, 2 GÎTES en rez-de-chaussée : l'un de 30 m<sup>2</sup> avec séjour coin-cuisine, 1 chambre, salle d'eau-W.-C., 400 € mensuel toutes charges comprises, eau et EDF ; l'autre de 38 m<sup>2</sup> avec séjour coin-cuisine, 2 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, 500 € mensuel toutes charges comprises, eau et EDF. — Téléphone : (jusqu'à 21 h) 05 53 28 80 46 ou 06 73 75 96 18.

**Appartements. T1** : à Sarlat, avenue de Selves. **T2** : à Sarlat, impasse Aristide-Briand, 30 m<sup>2</sup> et 40 m<sup>2</sup> ; Pont de Campagnac ; rue de la République ; chemin des Monges ; rue du Siège. **T2 meublé** : à Sarlat, rue Vincent-Van Gogh. **T3** : à Sarlat, place Pasteur ; avenue Gambetta ; rue Eugène-Delacroix ; rue Louis-Mie. **T4** : à Sarlat, résidence Sarlovèze ; les Jardins du Pontet ; à Saint-Cyprien, rue du Lion. **Maisons F3** : à Sarlat, Pech de Madrazès ; à Saint-Pompon, la Capelette ; à Tarniès, le Bourg ; à Marquay, les Granges ; à La Roque-Gageac, Saint-Donat ; à Saint-Crépin-Carlucet, les Roumevies. **F4** : à Saint-Cyprien, rue des Remparts ; aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, le Repaire ; à La Chapelle-Aubareil, le Terme Rouge ; à Javerlhac, rue de l'Église.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
**Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61**  
**Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95**  
Site Internet :  
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Sarlat, MAISON de VILLE sur 2 niveaux, garage (porte automatique), cuisine, séjour, 2 chambres, W.-C., salle d'eau, tout refait à neuf, chauffage au gaz, sans jardin, libre, 520 € mensuel. — Tél. 06 03 22 63 10.

□ Montignac, APPARTEMENT T3 neuf, 2 chambres, cuisine ouverte sur séjour, spacieux, clair et calme, garage et jardin, 500 € mensuel. — Tél. 06 75 50 63 39.

□ Grolejac, T3 avec jardin et cave, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 420 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 12 53 (HB) ou 05 53 31 06 80 (HR).

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT, 3 pièces, jardin, calme, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 520 € mensuel toutes charges comprises. — Téléphone : 06 74 55 28 35.

□ Beynac, MAISON MEUBLÉE, 2 chambres, cuisine américaine, salon/salle à manger, 2 cheminées, cave, jardin, tout confort, 500 € mensuel + 50 € de chauffage. — Tél. 05 53 28 47 70 ou 06 30 31 97 57 (après 18 h 30).

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT F1 de 35 m<sup>2</sup>, tout confort, refait à neuf, salon, cuisine, salle de bain. — Tél. 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

□ Sarlat, rue Rossignol, à l'année, APPARTEMENT F2, cuisine, séjour, chambre, salle d'eau, chauffage au gaz, parking, libre en décembre. — Tél. 05 53 59 04 00.

□ Saint-Crépin-Carlucet, MAISON F3. — Tél. 05 55 85 19 76 (après 19 h).

□ ESPACE pour création salon de coiffure dans galerie commerciale à Vézac. — Tél. 06 80 90 30 47.

□ Salignac-Eyvignes bourg, MAISON F4 de plain-pied, rénovation à neuf, jardin clos de 1 200 m<sup>2</sup>, garage, libre le 30 janvier, 680 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 41 36 95.

□ Nord de Sarlat, à la campagne, T3 MEUBLÉ, 400 € mensuel ; T4 meublé, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 89 33 87 40.

□ 6 km au nord de Sarlat, PAVILLON de plain-pied, séjour de 30 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, 3 grandes chambres de 13, 13 et 12 m<sup>2</sup>, salle de bain de 8 m<sup>2</sup>, terrasse couverte, garage accolé, 1 500 m<sup>2</sup> de terrain clos et arboré, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 750 € mensuel. — Tél. 06 15 50 56 10 ou 05 53 29 60 16.

□ Les Milandes, commune de Castelnaud-La Chapelle, à l'année, STUDIO de 25 m<sup>2</sup> + mezzanine, cuisine équipée, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 300 € mensuel + charges + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 28 48 99.

□ Salignac centre bourg, MAISON, 3 chambres, 2 salles d'eau, 2 W.-C., séjour, cuisine, grande remise, chauffage au fioul, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 550 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 30 27 41.

□ Avenue de Madrazès, MAISON type F4 sur deux niveaux, cave, parking et jardin privatif. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Saint-Julien-de-Lampon, MAISON de bourg, 3 chambres, 2 W.-C., salle de bain, bon état, sans jardin, libre, 430 € mensuel. — Téléphone : 06 70 30 18 72.

□ 6 km de Sarlat, à l'année, MAISON, 3 chambres, salle de séjour/cuisine aménagée, salle d'eau, possibilité de jardin, terrasse couverte, terrain clôturé, 700 € mensuel. — Téléphone : 06 87 00 10 00 (HR).

□ Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT ou STUDIO MEUBLÉS, très calme, à la campagne. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Sarlat, le Lander, MAISON avec 3 chambres, salle d'eau, W.-C., cuisine, séjour, garage, dépendance, cave, terrain clos, au calme et proche de toutes commodités, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 05 63 39 81 01 (après 17 h).

□ Sarlat, jusqu'en juin, APPARTEMENTS spacieux tout équipés, du T2 au T4, de 350 € à 650 € mensuel. — Odalys à Sarlat, téléphone : 06 89 40 53 95.

□ Sarlat, proche centre-ville, dans rue très passagère, LOCAL de 65 m<sup>2</sup> à usage de bureau ou de commerce, chauffage au gaz. — Téléphone : 06 81 06 34 15.

## TARIFS

|  |         |
|--|---------|
| Petite annonce (forfait 5 lignes) .....      | 8,00 €  |
| Ligne supplémentaire .....                   | 1,50 €  |
| Petite annonce domiciliée .....              | 16,50 € |
| Annnonce encadrée .....                      | 12,50 € |
| Annnonce encadrée fond couleur .....         | 15,50 € |
| Annnonce encadrée et domiciliée .....        | 19,00 € |
| Avis divers ou encadré dans la commune ..... | 16,50 € |
| Remerciements décès .....                    | 19,00 € |
| Faire-part .....                             | 19,00 € |
| Remerciements ou faire-part + photo .....    | 26,00 € |
| Avis de messe .....                          | 15,00 € |
| Défense de chasser, etc. ....                | 18,00 € |

# Ventes

□ 25 km de Sarlat, entre Salignac-Eyvignes et Souillac, à l'année, MAISON F4 en pierre, très bon état, garage, cour, chauffage au gaz, libre, 580 € mensuel hors charges. — Tél. 06 07 64 01 44.

□ En mars 2009, limite Lot/Dordogne, 6 km de Gourdon, MAISON neuve de plain-pied, 3 chambres, garage, terrain, 600 € mensuel. — Tél. 06 89 75 40 60.

□ Sarlat, le Pontet, STUDIO de 25 m<sup>2</sup> et APPARTEMENT de 40 m<sup>2</sup>, à l'année, cour pour voitures, libre. — Téléphone : 05 53 28 97 31 ou 06 76 15 25 45.

**SARL INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23

□ La Canéda, à l'année, MAISON F4, chauffage aérothermique au sol, garage double, terrain clôturé de 4 000 m<sup>2</sup>, portail électrique, visio-phonie, 750 € mensuel. — Téléphone : 06 30 67 92 27.

□ Sarlat, proche cinéma, à l'année, STUDIO neuf, cuisine équipée, libre, 290 € mensuel, avec ou sans meubles, à voir. — Tél. 05 53 29 45 44 (le soir).

□ Sarlat, avenue de la Gare, MAISON, séjour, coin-cuisine, salon, à l'étage : 2 chambres, salle de bain. Cave, parking, libre le 30 novembre, 550 € mensuel. — Téléphone : 06 82 87 23 16 ou 06 86 13 39 69.

□ Entre Gourdon et Sarlat, MAISON en pierre, vue dominante, cuisine équipée, séjour de 45 m<sup>2</sup>, 3 chambres, chauffage central au gaz + insert, 675 € mensuel + charges. — Téléphone : 06 70 57 71 07 ou 05 65 41 21 89.

□ Commune de Valojoux, proximité Sarlat/Montignac, jolie MAISON neuve T4, style périgourdin, cibles aménagées de 50 m<sup>2</sup>, terrain borné de 1 700 m<sup>2</sup>, superbe vue sur campagne. — Tél. 06 24 10 61 06.

□ Salignac, APPARTEMENT T3 de 65 m<sup>2</sup>, état neuf, cuisine intégrée équipée (four, plaques), isolation, double vitrage, Interphone, chauffage électrique rayonnant. — Tél. 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, en rez-de-chaussée, APPARTEMENT T3 récent, parking et Interphone, libre, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

**TARDIEU Lionel**

**Maçonnerie générale - TP**

**Neuf - Restauration**

Les Termes des Gabirolles - 24200 PROISSANS  
Tél./Fax 05 53 59 60 14 ou 06 82 31 94 51

□ Saint-Cyprien : MAISON, 1 chambre, 350 € mensuel ; dans la traverse, BUREAU de 100 m<sup>2</sup>, 600 € mensuel, possibilité de doubler la surface. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT neuf, 2 chambres, 1 bureau, 530 € mensuel ; STUDIO, kitchenette, salle d'eau, 300 € mensuel. — Tél. 06 10 76 64 92.

□ Proche du collège La Boétie, dans maison individuelle, T2 bis de caractère de 70 m<sup>2</sup>, 2 petites cours fleuries, 450 € mensuel. — Tél. 06 82 32 45 33.

□ Alentours de Sarlat, FONDS de COMMERCE restaurant-bar-snack, grande terrasse, parking, cuisine et vestiaires aux normes, état neuf, loyer 290 € mensuel, pas-de-porte, 105 000 € à débattre. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, tél. 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ RENAULT Mégane II break 1,5 l dCi, 2005, 12 500 €. — Téléphone : 06 72 70 36 79.

□ RENAULT Kangoo, 61 000 km, 2004, très bon état, 5 700 €. — Tél. 06 43 08 41 25.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT F2 de 50 m<sup>2</sup>, chauffage au gaz de ville, libre le 10 décembre, 270 € mensuel + 130 € de charges (eau, électricité et chauffage). — Tél. 05 53 59 35 23 ou 05 53 28 53 45.

□ Sarlat, dans résidence sécurisée, à l'année, STUDIO MEUBLÉ et équipé, refait à neuf, libre. — Téléphone : 06 70 11 45 37.

□ Sarlat, MAISON de plain-pied, cuisine équipée, 2 chambres, garage, gaz de ville, insert, terrain clos de 1 000 m<sup>2</sup>, 650 € mensuel. — Tél. 06 15 93 26 85.

□ Sarlat, 5 min à pied du centre-ville, petit STUDIO en rez-de-chaussée, coin-cuisine équipé, libre, 200 € mensuel + 1 mois de dépôt de garantie. — Tél. 05 53 28 21 90 (HR).

**T.P.H.**

Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Castine

Devis gratuits

Pascal HANNIER

Le Cèdre - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ Sarlat centre, T2 MEUBLÉ, grand standing, récemment rénové, dans petit immeuble de caractère, très calme, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 20 37 68 03.

□ Sarlat centre, petite MAISON de 75 m<sup>2</sup> en pierre, salon, cuisine, chambre, salle de bain, bon état, chauffage central au gaz, libre, 450 € mensuel. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, téléphone : 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ 4 km de Sarlat, 2 MAISONS : l'une de 3 chambres ; l'autre de 4 chambres ; construction récente, chauffage au gaz de ville. — Téléphone : 05 53 59 24 58 (HR).

□ Centre-ville, STUDIO, à l'année, libre, 240 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 91 43.

□ A la campagne, MAISON en pierre, 3 chambres, 560 € mensuel. — Tél. 06 74 49 88 95.

□ Sarlat, au cœur du centre-ville, 2 PIÈCES d'environ 50 m<sup>2</sup>, cuisine américaine équipée, salle de bain, W.-C., 380 € mensuel. — Tél. 06 87 04 57 68.

□ Saint-André-Allas, MAISON F4, tout confort, chauffage au gaz, cour, libre. — Tél. (HR) 05 53 59 23 13 ou 06 85 62 09 01.

□ Castelnau, MAISON de VILLAGE T4 sur 2 niveaux, garage, chauffage électrique, ni cour, ni jardin, libre, 580 € mensuel. — Téléphone : 06 30 17 99 47.

□ Domme, 2 STUDIOS MEUBLÉS, libres ; APPARTEMENT T5, 3 chambres, salon avec cheminée, bureau, grande terrasse, chauffage au fioul, libre ; T2, 1 chambre, salon, libre le 1<sup>er</sup> décembre. — Tél. 06 79 59 28 06.

□ Sarlat, Pech-Lafaille, bel environnement plat, beau TERRAIN de 1 731 m<sup>2</sup> avec c.u. Agences s'abstenir. — Tél. 06 07 43 61 51.

□ Domme, dans impasse calme, 3 min à pied de la bastide, MAISON de plain-pied de 76 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salon avec véranda, cuisine américaine avec terrasse agréable sur petit jardin, salle de bain, W.-C., le tout refait à neuf, double vitrage, chauffage électrique, 123 000 €. — Tél. 06 82 41 30 50 ou 06 89 87 40 19.

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ NISSAN 4X4 Pathfinder, 2007, 33 000 km, 7 places, sièges cuir, GPS ; Yamaha Fazer, 2006, faible kilométrage, presque neuve, très bon état. — Tél. 06 79 59 28 06.

□ RENAULT 25 TX équipée TXi, 1991, 99 000 km d'origine, très beau véhicule, entretenu, factures, à voir, 2 800 €. — Tél. 06 86 37 45 68.

□ Sarlat, proche du centre-ville, APPARTEMENT F4 de 96 m<sup>2</sup>, à rénover, bien situé, parking et cave. — S'adresser à l'Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ VÉHICULES UTILITAIRES : Renault Kangoo, Citroën Berlingot, Peugeot Partner, fourgon ; véhicules société : Renault Clio, Mégane..., Peugeot 206, 207..., Citroën C2, C3, C4... — Tél. 06 43 08 41 25.

□ RENAULT Kangoo 1,9 l dTi, 2002, 130 000 km, 5 places, double porte latérale ; Peugeot 206 16 S, mars 2001, 99 500 km, climatisation ; Peugeot 206, août 1999, 82 200 km, 5 CV, 3 portes ; Seat Ibiza Kenwood Diesel, 1996, 6 cv, 3 portes ; Peugeot 306 XND, 1995, 171 000 km, 4 portes ; 4X4 MITSUBISHI L200 Turbo Diesel, mai 2000, 210 000 km, 5 places, 4 portes, hard-top, climatisation ; Peugeot Partner société HDi 110, 2003, 137 000 km, porte latérale ; Citroën Xantia Turbo Diesel, 1998, 211 200 km, ABS, climatisation. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ CITROËN C3 1,4 l HDi, 113 000 km, très bon état, 6 000 €. — Téléphone : 05 53 29 51 88 (HR) ou 06 83 50 39 95.

□ VOLKSWAGEN Golf III Bon Jovi Diesel, 1997, 188 000 km, 5 portes, courroie de distribution neuve, amortisseurs arrière refaits, très bon état, 3 000 €. — Téléphone : 06 70 63 43 23.

□ PARCELLES BOISÉES à Prats-de-Carlux. — Tél. 05 53 28 84 45 (HR).

□ Pour les fêtes de fin d'année, LA FERME de la CONTEYRIE vous PROPOSE : dindes, oies à rôtir, chapons, colverts, pintades, canettes de Barbarie, cailles, pigeons, viande de bœuf et de veau de lait. — EARL Ferme de la Conteyrie à Salignac-Eyvignes, tél. 05 53 28 84 45 ou 05 53 28 84 41 ou 06 30 55 05 24.

□ Sarlat centre-ville, très bel emplacement de 400 m<sup>2</sup> environ + sous-sol, parking de 80 places à côté + cour de 120 m<sup>2</sup> pour déchargement camions, garage fermé pour voitures, prix à débattre. — Téléphone : 06 08 70 06 91 ou 05 53 29 60 47 (HB).

□ Sarlat centre, bon emplacement, LOCAL de 90 m<sup>2</sup>, vitrine, climatisation, alarme, vidéo, 3/6/9 ans, tous commerces, loyer 2 000 € HT mensuel, pas-de-porte, 66 000 € FAI. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, téléphone : 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ VOLKSWAGEN Passat TDi 130, 2003, 150 000 km, noire, contrôle technique O.K., autoradio CD, ESP, régulateur de vitesse, radar de recul, climatisation automatique, 8 500 €. — Tél. 06 17 51 34 65.

□ RENAULT Clio STE dCi 65, 2006, 108 000 km, climatisation, autoradio CD, verrouillage centralisé, vitres électriques, direction assistée, ABS, cache-bagages. — Téléphone : 06 43 08 41 25.

□ Gourdon, zone pavillonnaire, à 700 m du centre-ville et des commerces, MAISON F4 de plain-pied, neuve, tout confort, prête à habiter, sur terrain de 750 m<sup>2</sup>, frais de notaire réduits, 240 000 €. — Sarl le Pradal, tél. 05 53 28 21 93.

□ 5 min de Sarlat, très joli TERRAIN à BÂTIR de 2 746 m<sup>2</sup> avec c.u., entièrement clôturé et viabilisé, terrassement effectué, très belle exposition, 23 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ MOBILE HOMES, 2000, 4 personnes, séjour, 2 chambres, sanitaires. — Camping La Peyrugue, téléphone : 05 53 28 40 26.

□ MAISON sur les hauteurs de Sarlat, bien située. — Téléphone : 05 53 28 25 08 (en semaine après 18 h).

□ Salignac-Eyvignes, proches commodités, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 4 000 m<sup>2</sup>, possibilité de 2 lots de 2 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 80 20 28 35.

□ La Roque-Gageac, TERRAIN à BÂTIR de 2 791 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 50 50 05 ou 06 83 49 29 03.

□ MIROIRS, 200 cm x 160 cm, épaisseur 6 mm, très bon état, prix très intéressant. — Tél. 06 72 12 54 32 (HR).

L'ATELIER DU PC

LE PONTET

INFAME STATION GILL

SARLAT

05 53 28 49 43

MAGASIN INFORMATIQUE

• VENTE @

• REPARATION

WWW.ATELIERDUPC.COM

□ MANNEQUIN de couture, état neuf, réglable poitrine, taille, hanches et cou, pince réglable pour les jupes, 100 €. — Tél. 05 53 31 18 94.

□ POUSETTE Slalom Pro de Jane, excellent état, habillage pluie, neuve 409 €, vendue 150 €. — Tél. 05 53 31 18 94.

□ MOTO enfant 50 cm<sup>3</sup> PY50, décembre 2005, très bon état, très peu servi, bleue, jantes à bâtons blanches, révisions faites chez le concessionnaire. — Téléphone : 06 81 22 01 50 ou 05 53 59 64 13.

□ Proissans, 2 TERRAINS à BÂTIR avec c.u., 1 600 m<sup>2</sup> et 1 200 m<sup>2</sup>, 17 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 87 00 10 00.

□ CITROËN C5 break 1,6 l HDi, 2006, 96 000 km, bleu nuit, très bon état, disponible. — Tél. 05 53 28 80 46 ou 06 73 75 96 18.

□ TABLE RUSTIQUE, 2 tiroirs, + 2 bancs, 550 € ; escalier droit en pin massif, sans contremarches, 11 marches + palier bas, rampe, disponible en février 2009. — Tél. 05 53 29 43 16 (le soir).

□ HONGRE arabe, 6 ans, gentil, pour cavalier galop 4, à voir à l'Étrier de Vitrac. — Téléphone : 06 87 76 90 34.

□ 2 PNEUS NEIGE thermogomme Dunlop SP Winter SP, 185 x 65 R 15, sur jantes Partner ou Berlingo, roulé 1 000 km, 200 €. — Téléphone : 05 53 28 54 90 (HR).

□ CHARRUE Huard HB1 ; 6 stères de bois de noyer, 50 €. — Téléphone : 05 53 29 78 16.

□ RENAULT Express, crochet d'atelage, 1 000 € à débattre ; petite barque de pêche en plastique, avec moteur 2 ch. — Tél. 06 86 66 87 34.

□ Magnifique YORKSHIRE femelle, tatouage n° 2 EJA 160. — Téléphone : 06 87 79 14 66.

**L.T.P.A.**

**TRAVAUX PUBLICS**

David Laporte

**06 85 23 87 54**

24590 ARCHIGNAC

□ SALON style Louis XIII, bon état, canapé convertible 3 places, 2 fauteuils, petit prix. — Téléphone : 05 53 28 30 73 (HR).

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, secteur calme avec vue, MAISON du XVIII<sup>e</sup> siècle de 150 m<sup>2</sup>, 2 cheminées, cuisine et salle de bain rénovées, cave, grange aménageable de 60 m<sup>2</sup> au sol, terrain de 500 m<sup>2</sup>, 190 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ AUDI A4 TDi 110 Pack + cuir, 1998, 196 000 km, état exceptionnel, régulateur de vitesse, etc., garantie 3 mois, carnet, aucun frais, 8 300 € à débattre. — Tél. 05 53 29 35 73 ou 06 87 40 26 65.

□ D'occasion, à partir de 700 € : BABY-FOOT Bonzini ; flippers ; billards anglais — Tél. 05 65 37 60 61 ou tbrams@brams.fr

□ FORD Ranger plateau blanc 2,5 l TD, traction arrière, novembre 2005, 60 000 km, porte-échelles, bache plateau, charge utile 1,2 t, crochet arrière, pneus neufs, état exceptionnel, prix neuf 20 500 €, vendu 15 000 €. — Tél. 06 87 69 24 65 (HR).

□ VTT fillette avec casque, très peu servi. — Tél. 05 53 29 24 15.

□ 13 BREBIS, agnelage courant décembre, + 1 BELIER, prix à débattre ; 2 chèvres non suitées. — Tél. 05 53 28 84 59 (HR).

□ CUISINIÈRE bois et charbon, volume de chauffe jusqu'à 420 m<sup>3</sup>, bûches de 50 cm, L 760 x H 850 x P 600, blanche, prix raisonnable. — Tél. 05 53 29 34 56.

□ Saint-André-Allas, 4 km de Sarlat, TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., avec puits, 20 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 70 00 60 09 ou 05 53 59 53 24.

□ FORD Fiesta Diesel, 192 000 km, embrayage à refaire, chaussée de neuf, carburateur et freins neufs, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 59 06 83.

□ BUFFET ANCIEN en noyer, 2 portes, 2 tiroirs ; vieux tamis ; table d'écolier ; pare-feu ; table en bois, 126 x 126 ; tarare. 4 km du Bugue. — Tél. 05 53 07 12 46.

□ BOIS de CHAUFFAGE, livraison possible ; Renault Laguna I pour pièces (choc avant) ; Peugeot 309 Diesel, rouge, petit prix ; Land Rover Defender 90 TD 5, 2001. — Tél. 08 77 99 04 62 ou 06 76 05 57 93.

□ RENAULT Safrane Diesel, 6 cv, 1994, 240 000 km, climatisation, vendue dans l'état. — Téléphone : 06 82 42 67 39.

□ PEUGEOT 406 ST 1,6 l essence, 1996, 130 000 km, bon état général, petit prix. — Tél. 06 84 03 32 38.

□ 4 PNEUS hiver d'occasion, 225 x 55 x 16. — Tél. 05 53 30 27 61 ou 06 77 67 75 94.

□ REMORQUE voiture, fabrication artisanale, avec roue de secours et bache, petit prix. — Téléphone : 05 53 59 35 44 ou 06 79 82 82 82.

□ 2 PNEUS NEIGE thermogomme Michelin Alpin, 175 x 65 R 14, sur jantes Opel Corsa, roulé 1 500 km, 200 € ; 1 pneu Continental Conti Eco, 175 x 65 R 14, neuf, 30 €. — Tél. 05 53 31 14 07 (HR).

# Prochaines soirées salle Paul-Eluard

## Entre chien et loup *Spectacle tout public*



Mardi 2 décembre à 20 h, le Centre culturel propose une séance familiale de théâtre de masques, un spectacle tout public, "Entre chien et loup", une création du Temps Fort Théâtre (Le Bugue).

Un soir... comme tous les autres, c'est l'heure d'aller dormir. Ce soir encore, l'enfant doit vaincre seul ses peurs afin de pouvoir s'endormir paisiblement. Un enfant seul dans sa chambre affronte la nuit peuplée de ses créatures fan-

tasmagoriques tandis que dans la pièce d'à côté la télévision crache ses informations. Les ombres s'allongent et envahissent la chambre.

Durée 1 h sans entracte. Tarif familial hors abonnement : adultes, 12 € ; enfants, 8 €.

## Djalma et Coco Briaval Gipsy Swing

*Chanson française et jazz manouche*



Vendredi 5 décembre à 21 h, le Centre culturel propose une soirée cabaret avec Djalma et Coco Briaval Gipsy Swing.

Après avoir côtoyé les meilleurs : Tachan, Lavilliers, Mouloudji, Escudero, Djalma, bien connu dans notre région où il vit depuis de nombreuses années, interprète son propre répertoire en s'accompagnant à la guitare. Il sait toucher avec des mots simples et il sait faire partager ses coups de

cœur. Une parcelle de chacun est dans le cœur de Djalma.

On aime se retrouver dans son répertoire, parfois empreint de nostalgie, de déception ou de dérision, mais toujours avec pudeur.

Coco Briaval Gipsy Swing est un ensemble de musiciens hors série, talentueux Manouches amoureux de musique, exceptionnels par leur sens de l'amitié et leur humilité qui les rendent toujours

très créatifs dans leur interprétation.

Djalma et la famille Briaval se réunissent à nouveau pour offrir une soirée très festive.

Djalma : chant. Coco et René Briaval : guitares. Gilbert Briaval : batterie. Zézé : saxophone.

Durée 1 h 45 avec entracte.

Tarifs : plein 20 €, réduit 18 €, abonnés 16 €, préférentiel 13 €, jeunes 10 €.

### POUR CES DEUX SPECTACLES

Réservations à la billetterie du Centre culturel et de congrès rue Gaubert à Sarlat, ou par téléphone au 05 53 31 09 49.

Restaurant  
**Le Bistrot d'Épicure**  
Entre Baynac et Saint-Cyprien  
05 53 30 40 95

vous propose

Une cuisine du marché

sa FORMULE du midi à 17 €

ses SUGGESTIONS à l'ARDOISE

Entrées à partir de 6 € Plats à partir de 15 €  
Desserts à partir de 6 €

Possibilité d'accueil de groupes

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE** Fermé le dimanche soir et le lundi midi et soir

## La Turquie Des empires et des hommes

*Cinéma Conférence Connaissance du Monde*



Lundi 1<sup>er</sup> décembre à 14 h 30 et 20 h 45 au cinéma Rex à Sarlat, aura lieu la projection du film réalisé et commenté par Vincent Halleux sur la Turquie.

**Le film** — Evoquer la Turquie, c'est surtout avancer à petits pas dans l'extraordinaire richesse de l'Asie Mineure, richesse géographique, humaine, culturelle, artistique.

Différents thèmes sont traités, celui des croisades dont l'irruption des Turcs en Asie Mineure sera le déclenchement, c'est ici une autre Turquie, celle des grandes forteresses et des paysages grandioses de la Cilicie.

C'est l'évocation de l'Arménie et de la route de Jérusalem.

Patrimoine en péril comme le chef-d'œuvre byzantin d'Alahan et la grotte rupestre de Mut, dévoilés enfin dans leur beauté orgueilleuse et solitaire, villes bibliques d'Édesse ou d'Antioche.

Le voyage vers l'Est est une aventure qui nous interpelle et un pèlerinage à la source des plus anciens rites chrétiens et de leurs sanctuaires.

C'est l'éternelle Turquie aux multiples héritages qui nous fascine.

Tarif : 8 € ; réduit, 7 € (3<sup>e</sup> âge, étudiants, militaires, membres du Carrefour universitaire) ; groupe scolaire, enfants, 3,50 €.

Pour tout renseignement, tél. 05 53 31 04 39.

## Renault dévoile ses nouveautés



Vendredi 21 novembre, c'est autour du beaujolais nouveau et d'un buffet que Didier Robert et son équipe présentaient les deux derniers modèles de la marque au losange, le coupé Laguna et la nouvelle Mégane.

Les curieux étaient venus nombreux découvrir ces deux véhicules qui ont pour mission de relancer les ventes.